



Catalogue No. 63-016-XIB

# *Services Indicators*

1<sup>st</sup> Quarter 2001

- ▶ Information and Cultural Industries
- ▶ Finance and Insurance Industries
- ▶ Professional, Scientific and Technical Services Industries
- ▶ Accommodation and Food Services Industries
- ▶ Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

# *Indicateurs des services*

1<sup>er</sup> trimestre 2001

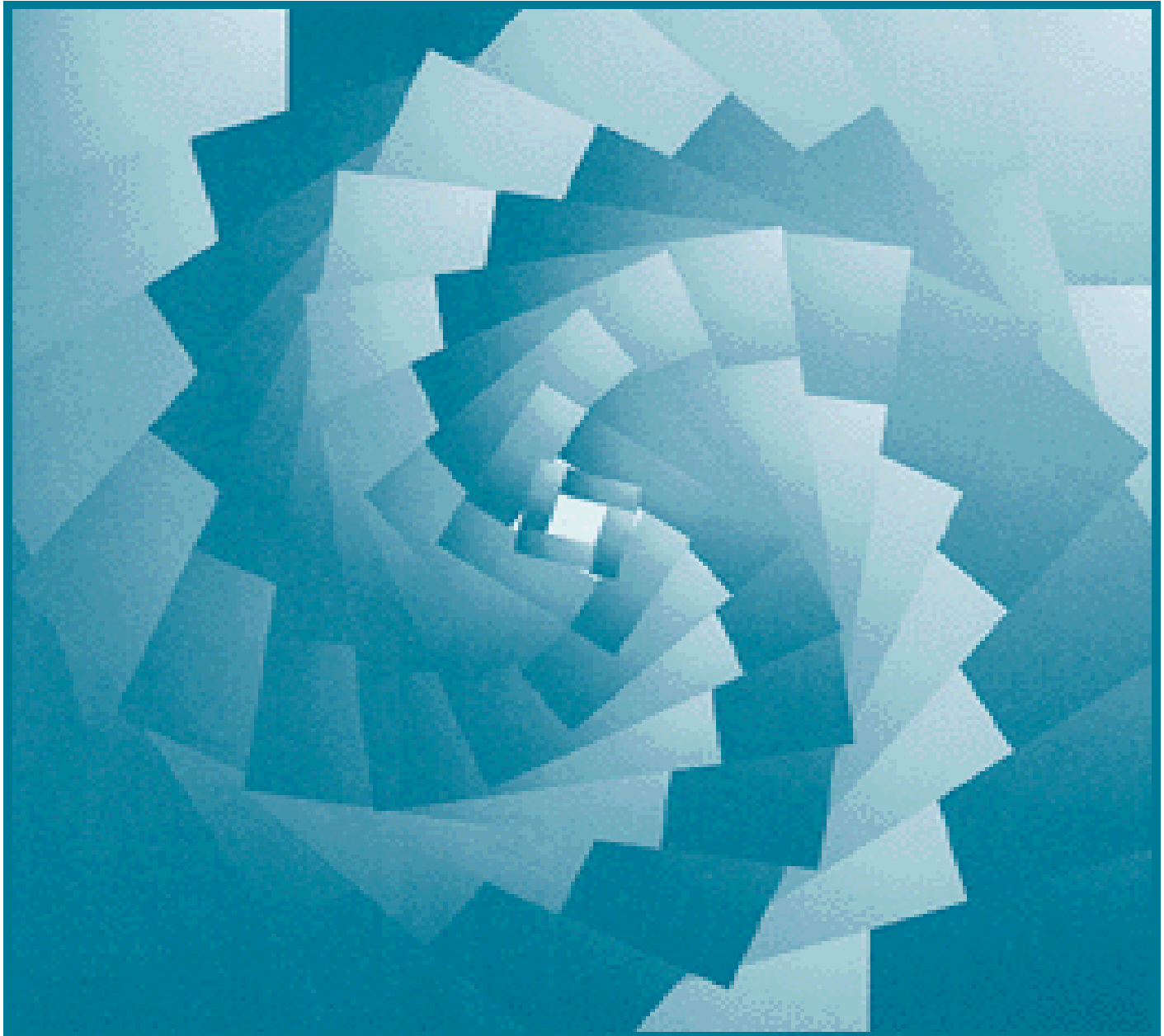
- ▶ Industrie de l'information et industrie culturelle
- ▶ Finance et assurances
- ▶ Services professionnels, scientifiques et techniques
- ▶ Hébergement et services de restauration
- ▶ Arts, spectacles et loisirs

## ***Feature article:***

- ▶ **An overview of the specialized design services industry**

## ***Étude spéciale :***

- ▶ **Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design**



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## How to Obtain More Information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Service Industries Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

<b>National enquiries line</b>	<b>1-800-263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Depository Services Program inquiries</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Fax line for Depository Services Program</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>E-mail inquiries</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Web site</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly as a standard printed publication at a price of CDN \$35.00 per issue and CDN \$116.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	<b>Single issue</b>	<b>Annual subscription</b>
<b>United States</b>	CDN \$ 6.00	CDN \$24.00
<b>Other countries</b>	CDN \$ 10.00	CDN \$40.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 63-016-XIB at a price of CDN \$26.00 per issue and CDN \$87.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail  
Statistics Canada  
Dissemination Division  
Circulation Management  
120 Parkdale Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des industries de service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1-800-263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1-800-363-7629</b>
<b>Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 700-1033</b>
<b>Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt</b>	<b>1 800 889-9734</b>
<b>Renseignements par courriel</b>	<b>infostats@statcan.ca</b>
<b>Site Web</b>	<b>www.statcan.ca</b>

## Renseignement sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 63-016-XPB au catalogue est publié trimestriellement en version imprimée standard et est offert au prix de 35 \$ CA l'exemplaire et de 116,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	<b>Exemplaire</b>	<b>Abonnement annuel</b>
<b>États-Unis</b>	6 \$ CA	24,00 \$ CA
<b>Autres pays</b>	10 \$ CA	40,00 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n° 63-016-XIB au catalogue, et est offert au prix de 26,00 \$ CA l'exemplaire et de 87,00 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste  
Statistique Canada  
Division de la diffusion  
Gestion de la circulation  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Catalogue No. 63-016-XIB

# *Services Indicators*

1<sup>st</sup> Quarter 2001

- ▶ Information and Cultural Industries
- ▶ Finance and Insurance Industries
- ▶ Professional, Scientific and Technical Services Industries
- ▶ Accommodation and Food Services Industries
- ▶ Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

N° 63-016-XIB au catalogue

# *Indicateurs des services*

1<sup>er</sup> trimestre 2001

- ▶ Industrie de l'information et industrie culturelle
- ▶ Finance et assurances
- ▶ Services professionnels, scientifiques et techniques
- ▶ Hébergement et services de restauration
- ▶ Arts, spectacles et loisirs

## ***Feature article:***

- ▶ **An overview of the specialized design services industry**

## ***Étude spéciale :***

- ▶ **Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2001

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

July 2001

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 8, No.1  
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 8, No. 1  
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2001

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2001

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 8, n° 1  
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 8, n° 1  
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- <sup>p</sup> preliminary figures.
- <sup>e</sup> estimate.
- <sup>r</sup> revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- <sup>p</sup> nombres provisoires.
- <sup>e</sup> estimation.
- <sup>r</sup> nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

### Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences — Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'« American National Standard for Information Sciences » — « Permanence of Paper for Printed Library Materials », ANSI Z39.48 - 1984.



## Table of contents

## Table des matières

	Page		Page
<b>Preface</b>	<b>5</b>	<b>Préface</b>	<b>5</b>
<b>Services overview</b>	<b>12</b>	<b>Aperçu général des services</b>	<b>12</b>
<b>Feature article:</b>		<b>Étude spéciale :</b>	
<b>An overview of the specialized design services industry</b>	<b>17</b>	<b>Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design</b>	<b>17</b>
<b>A glance at Internet usage by private sector services providers</b>	<b>31</b>	<b>Coup d'oeil sur l'utilisation d'internet par les fournisseurs de services du secteur privé</b>	<b>31</b>
<b>Information and cultural industries</b>	<b>35</b>	<b>Industrie de l'information et industrie culturelle</b>	<b>35</b>
Highlights	39	Faits saillants	39
Analytical Indicators	41	Indicateurs analytiques	41
<b>Finance and insurance industries</b>	<b>47</b>	<b>Finance et assurances</b>	<b>47</b>
Highlights	52	Faits saillants	52
Analytical Indicators	54	Indicateurs analytiques	54
<b>Professional, scientific and technical services industries</b>	<b>65</b>	<b>Services professionnels, scientifiques et techniques</b>	<b>65</b>
Highlights	70	Faits saillants	70
Analytical Indicators	73	Indicateurs analytiques	73
<b>Accommodation and food services industries</b>	<b>79</b>	<b>Hébergement et services de restauration</b>	<b>79</b>
Highlights	82	Faits saillants	82
Analytical Indicators	84	Indicateurs analytiques	84
<b>Arts, entertainment and recreation services industries</b>	<b>89</b>	<b>Arts, spectacles et loisirs</b>	<b>89</b>
Highlights	93	Faits saillants	93
Analytical Indicators	94	Indicateurs analytiques	94
<b>Other services industries</b>	<b>99</b>	<b>Autres services</b>	<b>99</b>
<b>Definitions and concepts</b>	<b>111</b>	<b>Définitions et concepts</b>	<b>111</b>

## Acknowledgments

This publication was prepared in Service Industries Division under the direction of:

- **Janice McMechan**, Director, Service Industries Division
- **Richard Vincent**, Assistant Director, Service Industries Division
- **Don Little**, Editor and Chief Analyst
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

### Text and article reviewers:

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Richard Evans
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

### Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Labour Statistics Division
- Industry Measures and Analysis Division

## Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des industries de service sous la direction de :

- **Janice McMechan**, Directrice, Division des industries de service
- **Richard Vincent**, Directeur adjoint, Division des industries de service
- **Don Little**, Éditeur et analyste en chef
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Lucie Lussier**, Marketing

### Révision des textes et des articles :

- Patrick Adams
- Roland Boudreau
- Richard Evans
- Jerry Fiori
- Mary-Beth Garneau
- Norah Hillary
- Susan Horsley
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bill Potter
- Michel Savard
- Randy Smadella
- Susan Tkalec
- Veronica Utovac
- Richard Vincent

### Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des statistiques du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

# Preface

## Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are the focus of this publication: information and cultural industries; finance and insurance industries; and professional, scientific and technical services industries. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy. The publication also covers the traveler accommodation and food services industries, and the arts, entertainment and recreation services industries.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for about two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing more on services to business.

## This publication: Data and Analysis

The publication includes one or two feature articles per issue, and some issues include an "A Glance at..." section, which briefly describes notable developments in the services sector. These sections are followed by quarterly statistical indicators for five service industry groupings. The core material includes financial, employment, salary and GDP by industry data that facilitate the analysis of industrial performance. It also includes a services overview section.

# Préface

## Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font l'objet de la présente publication à savoir : industrie de l'information et industrie culturelle; finance et assurances; services professionnels, scientifiques et techniques. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain. La présente publication couvre également les services d'hébergement et de restauration et les arts, spectacles et loisirs.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour environ les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte plus sur les services aux entreprises.

## Dans cette publication : Description des données et analyse

On y trouve un ou deux articles de fond par numéro, et plusieurs éditions incluent une section qui décrit brièvement les développements notables ayant lieu dans le secteur des services. Suivent des indicateurs statistiques trimestriels pour cinq groupes du secteur des services. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

## Data Sources

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of Statistics Canada's Labour Statistics Division. These data are classified according to the North American Industrial Classification System (NAICS).

The LFS data are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of Labour Statistics Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. These data are also NAICS-based.

GDP by industry data are produced monthly at the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as quarterly annualized series and are seasonally adjusted. The salary and GDP data are broken down according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC).

Financial statistics data are provided by the Industrial Organization and Finance Division. All income statement figures are seasonally adjusted. However, balance sheet data and financial ratios are not adjusted for seasonal effects. All financial statistics are classified according to NAICS industry codes.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the Income and Expenditure Accounts Division. They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

## Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data

## Sources des données

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des statistiques du travail. Ces données sont classées selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN).

Les données de l'EPA sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Ces données sont aussi basées sur le SCIAN.

Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées. Les données de la rémunération et du PIB sont décomposées selon la classification type des industries pour établissements de 1980 (CTI-E).

Les données statistiques financières sont fournies par la Division de l'organisation et des finances de l'industrie. Tous les chiffres des états de revenus sont désaisonnalisés. Cependant, les bilans et les ratios financiers sont présentés sous la forme de séries brutes. Toutes les données financières sont classées selon les codes du SCIAN.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes des revenus et des dépenses. Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par « dés. ».

## Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de



are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.\*

To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

### Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact Don Little (Telephone: 613-951-6739 or FAX: 613-951-6696).

l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres\*.

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

### Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec Don Little (téléphone : 613-951-6739 ou télécopieur : 613-951-6696).

---

\* For more information about the data sources, see *Quarterly financial statistics for enterprises*, (Catalogue No. 61-008), *The Labour Force*, (Catalogue No. 71-001), *Employment, Earnings and Hours*, (Catalogue No. 72-002), *Gross Domestic Product by Industry*, (Catalogue No. 15-001), *National Income and Expenditure Accounts*, (Catalogue No. 13-001), *The Consumer Price Index*, (Catalogue No. 62-001) and *Canada's Balance of International Payments*, (Catalogue No. 67-001).

---

\* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

## Recent Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunication Services**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Its Role, Structure and Growth**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1997)

## Études spéciales récemment parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire : rôle, structure et croissance**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information : La suite**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1997)

- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1997)
- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1997)
- **Job Gains and Job Losses: A Study of the Service Sector**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1998)
- **Leasing Services Industries in the 1990s**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1998)
- **“Can I Help You?”: The Rise in Household Spending on Services**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1998)
- **Are Jobs Less Stable in the Services Sector?**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1998)
- **Entertainment Services: A Growing Consumer Market**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1998)
- **Employment and Remuneration in the Services Industries Since 1984**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1998)
- **Room Utilization in the Traveller Accommodation Industry**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1998)
- **The Gambling Industry: Raising the Stakes**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1998)
- **Getting Connected or Staying Unplugged: The Growing Use of Computer Communications Services**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1999)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **Repenser la croissance : un profil du secteur des services d'architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **L'émergence des services logistiques : questions de mesure**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **Gains et pertes d'emplois : une étude du secteur des services**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1998)
- **Le secteur des services de location au cours des années 1990**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1998)
- **«Puis-je vous aider?» : la hausse des dépenses des ménages pour les services**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Emploi et rémunération dans le secteur des services depuis 1984**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Utilisation des chambres dans le secteur de l'hébergement des voyageurs**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Jeux de hasard : miser gros**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1998)
- **Être branché ou ne pas l'être : Croissance de l'utilisation des services de communication par ordinateur**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1999)

- **Challenges Facing Canada's Internet Service Providers; A Snapshot from a Survey of ISPs**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1999)
- **Specialized Big-Box Stores**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1999)
- **Innovation in the Engineering Services Industry**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1999)
- **Profile of Canada's Travel Agency Industry**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1999)
- **Food Services Competition in the 1990s**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1999)
- **Characteristics and Performance of Hotels and Motor Hotels**  
(1<sup>st</sup> Quarter 2000)
- **An Updated Look at the Computer Services Industry**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 2000)
- **Canada's Funeral Services Industry in the 1990's**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 2000)
- **The Services Industries and Trade in Services**  
(4<sup>th</sup> Quarter 2000)
- **An Overview of Specialized Design Services Industry**  
(1<sup>st</sup> Quarter 2001)
- **Enjeux auxquels sont confrontés les fournisseurs canadiens de services Internet : Survol tiré d'une enquête des FSI**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1999)
- **Les magasins spécialisés à grande surface**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1999)
- **Innovation dans les services d'ingénierie**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1999)
- **Profil du secteur des agences de voyages du Canada**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1999)
- **La concurrence dans les services de restauration durant les années 90**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1999)
- **Caractéristiques et performance des hôtels et des hôtels-motels**  
(1<sup>er</sup> trimestre 2000)
- **Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques**  
(2<sup>e</sup> trimestre 2000)
- **L'industrie canadienne des services funéraires dans les années 90**  
(3<sup>e</sup> trimestre 2000)
- **Les industries de service et le commerce des services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 2000)
- **Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design**  
(1<sup>er</sup> trimestre 2001)

## Services Overview

## Aperçu général des services

This section presents information that refers to the activity of the services industries. The industries covered under this aggregation, for GDP purposes, are:

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Transportation and Storage (45, 46, 47)

Communications (48)

Wholesale Trade (50-59)

Retail Trade (60-69)

Finance, Insurance and Real Estate (70-76)

Business Services (77)

Government Services (81-84)

Educational Services (85)

Health and Social Services (86)

Accommodation, Food and Beverage Services (91, 92)

Amusement and Recreation (96)

Personal and Household Services (97)

Other Services (98-99)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de services. Les branches qui auront été agrégées ici pour les renseignements concernant le PIB sont :

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Transport et entreposage (45, 46, 47)

Communications (48)

Commerce de gros (50-59)

Commerce de détail (60-69)

Finances, assurances et services immobiliers (70-76)

Services aux entreprises (77)

Services gouvernementaux (81-84)

Enseignement (85)

Soins de santé et services sociaux (86)

Hébergement et restauration (91, 92)

Services de divertissements et loisirs (96)

Services personnels et domestiques (97)

Autres services (98-99)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de service. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

## Services overview

### Highlights — 1<sup>st</sup> Quarter 2001

#### Compared to the 4<sup>th</sup> quarter of 2000:

- While Canada's real GDP growth rate fell to 0.3% this quarter, the services industries expanded their output by 0.7%. Although this was the lowest services growth rate in nearly three years, the recent slowdown in economic growth had a far greater impact on goods output, which contracted for the second consecutive quarter. Manufacturing output, in particular, declined by 1.6% this quarter.
- Among the services industries, output growth was strongest for telecommunication carriers and other telecommunication services (+3.1%), insurance and real estate agents (+3.0%) and food and beverage services providers (+1.6%). However, these gains were offset somewhat by contractions in accommodation services (-1.8%), radio and television broadcasting (-0.9%) and advertising services (-0.8%).
- Rapid growth in consumer spending contributed to this quarter's 0.7% expansion of services output. Personal expenditures on services climbed by 1.2% this quarter even though the consumer price index for services rose by only 0.4%. Consumer spending on transportation services and communications services, in particular, rose especially rapidly this quarter.
- Another factor driving this quarter's services expansion was a 1.8% increase in Canada's services exports. This occurred partly because travel receipts from abroad rose 4.1% this quarter due to growth in the number of visitors from the United States.

#### Key Services Indicators

Variables	Growth since last quarter	Growth since same quarter last year
GDP (real)	↑ 0.7%	↑ 3.7%
Cons. Spending	↑ 1.2%	↑ 5.6%
Prices	↑ 0.4%	↑ 2.7%
Exports	↑ 1.8%	↑ 3.8%
Imports	↑ 0.8%	↑ 3.8%
Employment	↓ 1.1%	↑ 2.1%

## Aperçu général des services

### Faits saillants — 1<sup>er</sup> trimestre 2001

#### Comparaison avec le 4<sup>e</sup> trimestre de 2000 :

- Alors que le taux de croissance du PIB réel du Canada a chuté à 0,3 % au cours de ce trimestre, le secteur des services a augmenté sa production de 0,7 %. Même s'il s'agissait là du plus faible taux de croissance des services en près de trois ans, le récent ralentissement de la croissance économique s'est fait davantage sentir dans la production des biens qui a diminué pour le deuxième trimestre consécutif. La production du secteur manufacturier, en particulier, a diminué de 1,6 % au cours de ce trimestre.
- Dans le secteur des services, la plus forte croissance de la production a été enregistrée chez les entreprises de télécommunications et les autres services de télécommunications (+ 3,1 %), les agents d'assurance et les agents immobiliers (+ 3,0 %) et les fournisseurs de services de restauration (+ 1,6 %). Cependant, ces hausses ont été neutralisées en partie par des ralentissements dans les services d'hébergement (-1,8 %), de la radiodiffusion et la télévision (-0,9 %) et des services de publicité (-0,8 %).
- La croissance rapide des dépenses de consommation a contribué à l'accroissement de 0,7 % de la production de services au cours de ce trimestre. Les dépenses personnelles au titre des services ont grimpé de 1,2 % durant ce trimestre, bien que l'Indice des prix à la consommation n'ait augmenté que de 0,4 %. Les dépenses de consommation au chapitre des services de transport et des services de communications ont connu une croissance particulièrement rapide.
- Les exportations de services du Canada ont constitué un autre facteur d'augmentation des services au cours de ce trimestre avec une croissance de 1,8 %. Cela est dû en partie à la réception de voyageurs en provenance de l'étranger dont le nombre a augmenté de 4,1 % au cours

#### Indicateurs clés des services

Variables	Croissance depuis le dernier trimestre	Croissance depuis le même trimestre l'année précédente
PIB (réel)	↑ 0,7 %	↑ 3,7 %
Dép. des consom.	↑ 1,2 %	↑ 5,6 %
Prix	↑ 0,4 %	↑ 2,7 %
Exportations	↑ 1,8 %	↑ 3,8 %
Importations	↑ 0,8 %	↑ 3,8 %
Emploi	↓ 1,1 %	↑ 2,1 %

Moreover, Canada's exports of transportation services rose by 3.3% this quarter.

- With Canada's payments abroad for services rising by 0.8%, this was the second consecutive quarter in which Canada's services imports grew less rapidly than its services exports. As a result, Canada's services trade deficit narrowed further to \$1.5 billion. By comparison, the trade deficit in services exceeded \$2 billion during *each* quarter of 1997.
  - The services industries shed 117,800 jobs this quarter. As was the case with economic output, however, the goods industries were more affected by this quarter's slowdown in economic growth than were the services industries. While total services employment declined by 1.1% this quarter, the goods industries experienced a drop of 4.3%.
  - Due to the chilling effects that winter has on some services industries, first quarter job losses in services are the norm. However, this quarter's 1.1% decline in services employment exceeded the 0.6% decline averaged in the first quarters from 1996 through 2000. It was also the services industries' highest quarterly rate of job loss since the fourth quarter of 1996.
  - The services with the highest job loss rates this quarter were the gambling industries (-12.4%), administrative and support services (-7.5%) and newspaper, periodical, book, database and software publishers (-7.1%). Some other services industries, however, experienced rapid job growth: telecommunications services (+6.6%); securities, commodity contract and financial investment services (+6.0%); and accounting and tax preparation services (+4.9%).
  - In absolute terms, most of this quarter's 117,800 lost services jobs were in retail trade (-49,000 jobs), administrative and support services (-39,500), repair, personal, laundry and private household services (-25,600) and insurance and related services (-12,600). These losses were offset somewhat by job gains in educational services (+11,200), telecommunications services (+9,800) and health care and social assistance (+8,200).
- de ce trimestre en raison de l'augmentation du nombre de visiteurs en provenance des États-Unis. D'ailleurs, les exportations canadiennes de services de transport ont augmenté de 3,3 % durant ce trimestre.
  - Avec une hausse de 0,8 % des paiements du Canada à l'étranger pour des services, il s'est agi du deuxième trimestre consécutif que les importations de services du Canada ont augmenté moins rapidement que ses exportations de services. Il en résulte que le déficit commercial du Canada au chapitre des services a diminué de nouveau pour tomber à 1,5 milliard de dollars. Comparativement, le déficit commercial au chapitre des services a dépassé deux milliards de dollars à *chaque* trimestre de 1997.
  - Le secteur des services a perdu 117 800 emplois au cours de ce trimestre. Tout comme dans le cas de la production de l'économie, pourtant, le ralentissement de la croissance économique ressenti au cours de ce trimestre a affecté davantage le secteur des produits que celui des services. Pendant que l'emploi total du secteur des services diminuait de 1,1 % au cours du trimestre, celui du secteur des produits connaissait une chute de 4,3 %.
  - En raison des effets paralysants de l'hiver sur certaines branches de services, les pertes d'emplois constituent la norme dans le secteur des services, au premier trimestre. Cependant, cette diminution de 1,1 % de l'emploi dans le secteur des services au cours de premier trimestre a été supérieure à la diminution moyenne de 0,6 % enregistrée au cours des premiers trimestres de 1996 à 2000. C'est également le taux trimestriel de perte d'emplois du secteur des services le plus élevé depuis le quatrième trimestre de 1996.
  - Les services où l'on observe les taux de perte d'emplois les plus élevés durant ce trimestre sont les jeux de hasard (-12,4 %), les services administratifs et de soutien (-7,5 %) et les services d'édition de journaux, de périodiques, de livres, de bases de données et de logiciels (-7,1 %). Certaines autres entreprises de services ont cependant connu une croissance rapide de l'emploi, notamment les services de télécommunications (+ 6,6 %), les services d'intermédiation de valeurs mobilières et de marchandises ainsi que d'investissement financier (+ 6,0 %) et les services de comptabilité et de préparation des déclarations de revenu (+ 4,9 %).
  - En termes absolus, la plupart des 117 800 emplois perdus au cours de ce trimestre dans le secteur des services l'ont été dans les services de commerce de détail (49 000 emplois), les services administratifs et de soutien (39 500), les services de réparation, les services personnels, les services de blanchisserie et les services d'entretien ménager (25 600) et les services d'assurance et les services connexes (12 600). Ces pertes ont été compensées en partie par des augmentations de l'emploi dans les services d'enseignement (+ 11 200), les services de télécommunications (+ 9 800) et les soins de santé et l'aide sociale (+ 8 200).

## Highlights — 1<sup>st</sup> Quarter 2001

### Compared to the 1<sup>st</sup> quarter of 2000:

- Despite slowing GDP growth in the most recent quarter, services output is 3.7% higher in real terms than it was in the first quarter of 2000. This exceeds the 0.3% growth rate for the goods industries over the past year.
- Because services output has expanded more rapidly than goods output for three consecutive quarters, the services industries now account for 67.9% of Canada's GDP, the highest proportion in over eight years.
- Services GDP growth in the past year was most rapid for telecommunication carriers and other telecommunication services providers (+11.6%) and in the computer and related services industry (+10.2%). In contrast, however, no real GDP growth was recorded in health and social services or the accommodations services industry.
- As with the most recent quarter, services output growth in the past year was partly due to some increases in Canada's services exports and to higher consumer spending on services. Receipts from abroad for Canadian travel and transportation services rose by 7.3% since the first quarter of 2000. As well, consumer expenditures on services concurrently rose by 5.6% even though consumer prices for services grew at only half that rate. It therefore appears that the quantity of services demanded by consumers increased, which likely fuelled some of the past year's services output expansion.
- Since the first quarter of 2000 the services industries have created 225,200 jobs, an increase of 2.1%. In contrast, employment in the goods industries was virtually unchanged.
- Most of the services jobs added in the past year were created in retail trade (+84,700), telecommunication services (+29,400), health care and social assistance (+26,000) and by depository credit intermediaries (+25,600). These gains were partly offset by job losses in educational services (-31,000), wholesale trade (-22,600) and real estate services (-18,300).
- While total services employment expanded in the past year, self-employment in services declined by 6.3%. As a result, the proportion of the services workforce that is self-employed has declined to 15.2%, the lowest it has been in over four years.

## Faits saillants — 1<sup>er</sup> trimestre 2001

### Comparaison avec le 1<sup>er</sup> trimestre de 2000 :

- Malgré le ralentissement de la croissance au cours du dernier trimestre, la production des services est de 3,7 % supérieure, en termes réels, à celle du premier trimestre de 2000. Cela excède de 0,3 % le taux de croissance du secteur des produits durant la dernière année.
- Parce que la production des services a augmenté plus rapidement que celle des biens pendant trois trimestres consécutifs, le secteur des services représente maintenant 67,9 % du PIB du Canada, la plus forte proportion en plus de huit ans.
- Au cours de la dernière année, la croissance de la part du PIB attribuable aux services a été la plus forte dans les télécommunications et chez les entreprises de télécommunications et les fournisseurs d'autres services de télécommunications (+ 11,6 %) et dans le secteur de l'informatique et des services connexes (+ 10,2 %). À l'opposé, cependant, aucune croissance réelle de la part du PIB n'a été enregistrée dans les services de santé et les services sociaux ainsi que dans le secteur des services d'hébergement.
- Tout comme durant le dernier trimestre, la croissance de la production des services au cours de la dernière année a été due à certaines augmentations dans les exportations de services du Canada et à des dépenses de consommation plus élevées au chapitre des services. Les réceptions de l'étranger de services canadiens de voyages et de transport ont augmenté de 7,3 % depuis le premier trimestre de 2000. De même, les dépenses de consommation au titre des services ont augmenté de 5,6 % au cours de cette période, même si l'augmentation des prix à la consommation pour les services n'a atteint que la moitié de ce taux. Il semble donc que la demande de services à la consommation ait augmenté, ce qui aurait causé en partie l'accroissement de la production de services de la dernière année.
- Depuis le premier trimestre de 2000, le secteur des services a créé 225 200 emplois, une augmentation de 2,1 %. À l'opposé, l'emploi est demeuré pratiquement inchangé dans le secteur des biens.
- La plupart des emplois créés dans le secteur des services au cours de la dernière année l'ont été dans le commerce de détail (+ 84 700), les services de télécommunications (+ 29 400), les soins de santé et les services sociaux (+ 26 000) et les entreprises d'intermédiation financière par le biais de dépôts (+ 25 600). Ces hausses ont été partiellement annulées par des pertes d'emplois dans les services d'enseignement (-31 000), le commerce de gros (-22 600) et les services immobiliers (-18 300).
- Alors que l'emploi dans le secteur des services augmentait au cours de la dernière année, le nombre d'emplois autonomes a diminué de 6,3 %. Il en résulte que la proportion des travailleurs autonomes au sein de la main-d'œuvre du secteur des services a chuté à 15,2 %, son plus bas niveau en plus de quatre ans.



## Services sector overview

## Aperçu général dans le secteur des services

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

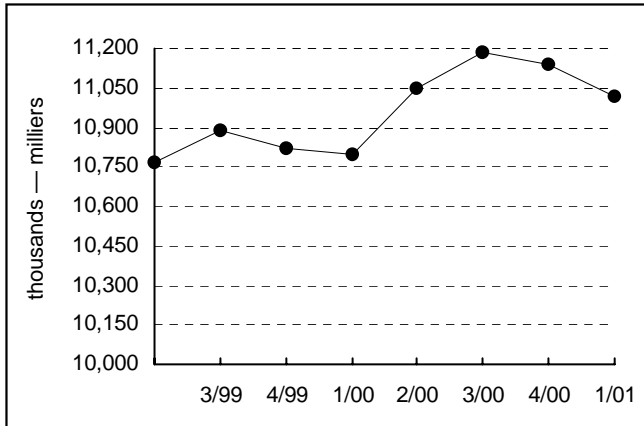


Chart 2. Services GDP (s.a. and annualized)

Graphique 2. PIB dans le secteur des services (dés. et annualisé)

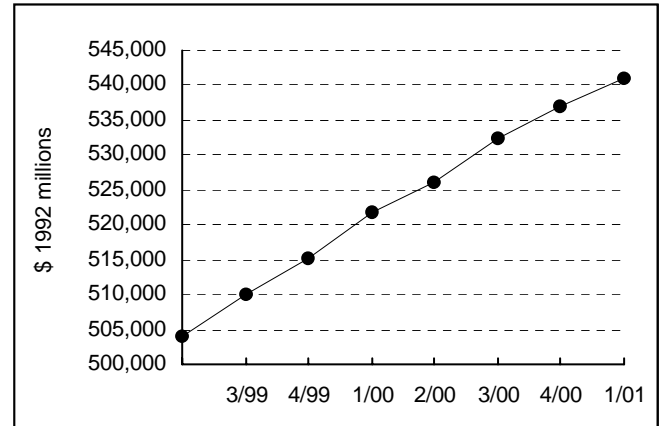


Chart 3. Consumer spending on services (s.a.)

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services (dés.)

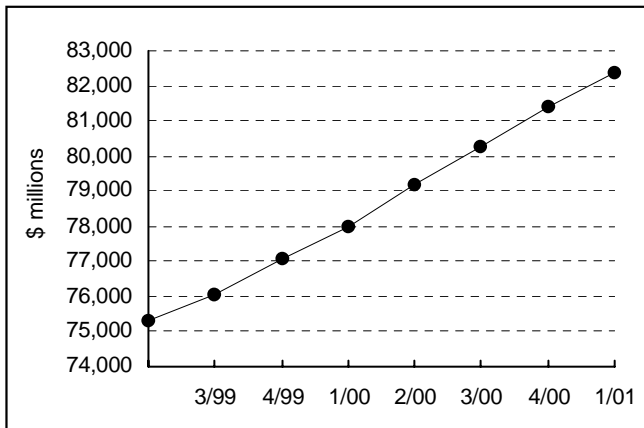


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

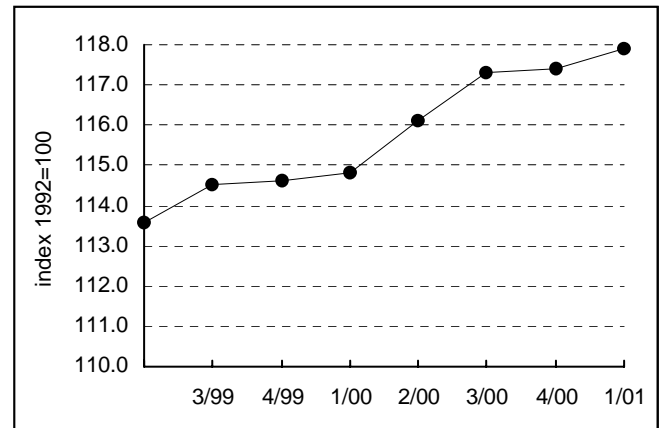


Chart 5. Services exports and imports (s.a.)

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services (dés.)

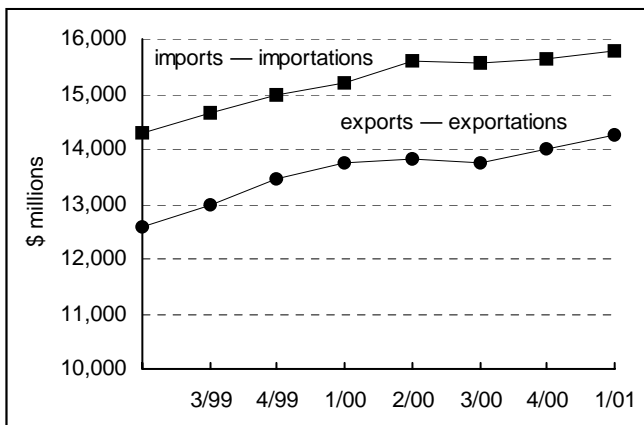
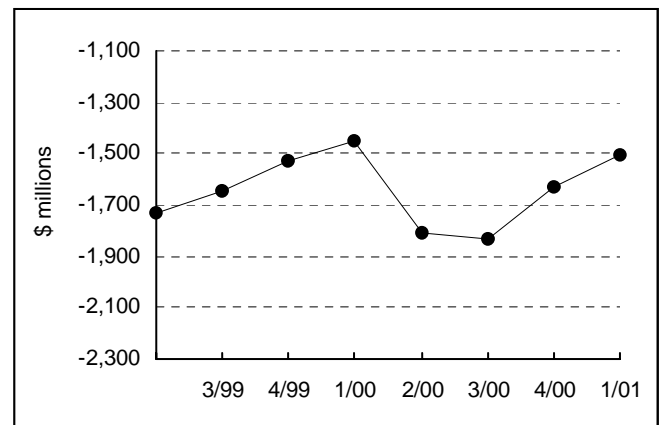


Chart 6. Services trade balance (s.a.)

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services (dés.)



**Table 1. Services sector overview**

**Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>Employment</b>	<b>thousands — milliers</b>								<b>Emploi</b>
Overall economy	14,550	14,855	14,668	14,486	14,950	15,196	15,007	14,724	Économie globale
Services	10,766	10,885	10,823	10,794	11,049	11,188	11,137	11,019	Services
Full-time	8,358	8,618	8,297	8,253	8,594	8,894	8,556	8,397	Plein temps
Part-time	2,408	2,267	2,525	2,541	2,455	2,294	2,581	2,622	Temps partiel
Self-employment*	1,771	1,749	1,743	1,784	1,733	1,730	1,704	1,671	Travail autonome*
<b>GDP (s.a. and annualized)</b>	<b>millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992</b>								<b>PIB (dés. et annualisé)</b>
All industries	746,980	758,514	766,953	777,210	783,939	791,232	794,965	797,096	Toutes les industries
Services	503,872	509,894	515,079	521,734	526,178	532,389	536,859	540,875	Services
<b>Consumer spending (s.a.)</b>	<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>								<b>Dépenses de consommation (dés.)</b>
Overall economy	139,265	141,658	143,282	145,103	147,065	149,875	151,232	152,874	Économie globale
Services	75,314	76,054	77,078	77,986	79,170	80,272	81,380	82,388	Services
<b>Prices</b>	<b>CPI 1992=100 — IPC 1992=100</b>								<b>Prix</b>
All items	110.3	111.1	111.5	112.1	113.1	114.1	114.9	115.1	Ensemble
Services	113.6	114.5	114.6	114.8	116.1	117.3	117.4	117.9	Services
<b>International Trade (s.a.)</b>	<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>								<b>Commerce international (dés.)</b>
Merchandise									Marchandises
Exports	88,208	93,378	95,879	101,270	105,069	106,888	109,331	110,225	Exportations
Imports	79,643	82,158	85,618	87,947	91,235	91,846	92,254	89,360	Importations
Balance	8,565	11,220	10,261	13,323	13,834	15,042	17,077	20,865	Solde
Services									Services
Exports	12,569	12,996	13,465	13,733	13,804	13,747	14,008	14,260	Exportations
Imports	14,297	14,643	14,996	15,182	15,610	15,576	15,636	15,766	Importations
Balance	-1,728	-1,647	-1,531	-1,449	-1,806	-1,829	-1,628	-1,506	Solde

**Analytical table — Tableau analytique**

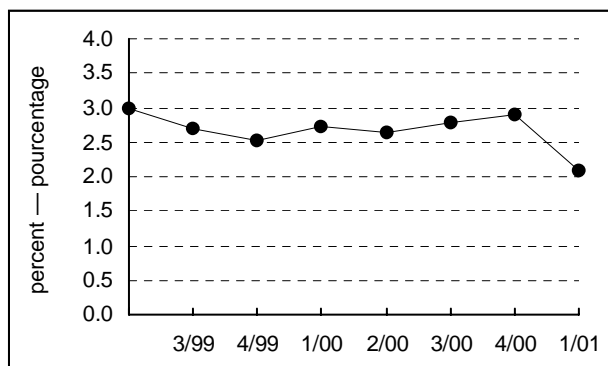
Services	from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier								Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
Employment	3.0	2.7	2.5	2.7	2.6	2.8	2.9	2.1	Emploi
Full-time	3.8	3.1	3.7	3.4	2.8	3.2	3.1	1.7	Plein temps
Part-time	0.4	1.1	-1.0	0.5	2.0	1.2	2.2	3.2	Temps partiel
Self-employment*	5.5	2.9	1.5	3.7	-2.2	-1.1	-2.2	-6.3	Travail autonome*
Services	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								Services
Rates of change (%)									Taux de variation (%)
GDP (real)	1.0	1.2	1.0	1.3	0.9	1.2	0.8	0.7	PIB (réel)
Consumer spending	1.2	1.0	1.3	1.2	1.5	1.4	1.4	1.2	Dépenses de consommation
Prices	1.0	0.8	0.1	0.2	1.1	1.0	0.1	0.4	Prix
Exports	-1.0	3.4	3.6	2.0	0.5	-0.4	1.9	1.8	Exportations
Imports	0.4	2.4	2.4	1.2	2.8	-0.2	0.4	0.8	Importations

\* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

\* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

**Chart 7. Services employment growth rate†**

**Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi†**

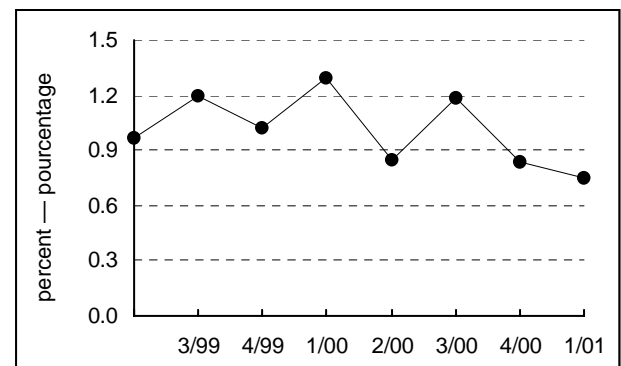


† Measured as growth versus the same quarter last year.

Établi comme une croissance par rapport au même trimestre l'année précédente.

**Chart 8. Services real GDP growth rate**

**Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB**



## Feature Article

## Étude spéciale

### An overview of the specialized design services industry

*Klarka Zeman*  
Service Industries Division  
Telephone: (613) 951-3473  
Fax: (613) 951-6696  
E-mail: zemakla@statcan.ca

#### Introduction

This article examines characteristics of the specialized design services industry in Canada. While the industry is relatively small, it is strategically important as good design can make products and services more competitive. At a more detailed level, this article provides a 1998 snapshot of the design industry's five sub-industries: landscape architecture, interior design, industrial design, graphic design and "other" design services (see Box 1 for detailed definitions of each sub-industry).

The article discusses how expansion in the scope of services offered by today's design sub-industries has made it more difficult to properly categorize individual firms. The size of firms and how size might be related to expenses, employment patterns in the industry and characteristics of the design workforce are also studied. Also investigated are the regional distribution of design firms, the types of clients they serve and the activities they undertake.

One of the main challenges faced in studying this sector is a problem of definition. The ways in which various design services providers define themselves do not necessarily match design sub-industry definitions under the North American Industry Classification System (NAICS). For example, a firm that earns a significant portion of its revenue from providing graphic design services might also offer other services such as web design, market research and brand management. With the NAICS, a business is classified to the industry through which it earns the largest proportion of its revenues. Therefore, while a firm might see itself as being in graphics design, if it earns the majority of its revenues from web design, under the NAICS it would

### Vue d'ensemble du secteur des services spécialisés de design

*Klarka Zeman*  
Division des industries de service  
Téléphone : (613) 951-3473  
Télécopieur : (613) 951-6696  
Courriel : zemakla@statcan.ca

#### Introduction

Le présent article porte sur les caractéristiques du secteur canadien des services spécialisés de design. Bien que ce secteur soit d'une taille relativement petite, son importance stratégique est grande car une bonne conception ou un bon design peut accroître la compétitivité d'un produit ou d'un service. À un niveau de détail plus poussé, le présent article donne un aperçu de 1998 des cinq sous-secteurs des services de design, qui sont les suivants : services d'architecture paysagère; services de design d'intérieur; services de design industriel; services de design graphique; « autres » services spécialisés de design (cf. encadré 1 pour la définition détaillée de chaque sous-secteur).

En outre, on analyse la façon dont l'élargissement de la portée des services qu'offrent maintenant les sous-secteurs du design a rendu plus difficile le classement par catégories des diverses entreprises de cette branche d'activité. La taille des entreprises et la relation qui peut exister entre cette taille et les charges d'exploitation, la tendance de l'emploi et les caractéristiques de la main-d'œuvre sont également examinées. L'article aborde aussi la répartition des entreprises de ce secteur entre les régions ainsi que les types de clientèle et les activités de ces entreprises.

Une des principales difficultés que présente l'étude de ce secteur a trait aux définitions. La définition que donnent d'eux-mêmes divers fournisseurs de services de design ne correspond pas nécessairement aux définitions des sous-secteurs (groupes de classes) que l'on trouve dans le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Par exemple, une entreprise qui tire une partie importante de ses revenus de la prestation de services de design graphique peut aussi offrir d'autres services, tels que la conception de pages web, des études de marché et des services de gestion de marque. Dans le SCIAN, les entreprises sont classées dans le secteur dans lequel elles gagnent la majeure partie de leurs revenus. Par conséquent, même si une entreprise considère qu'elle devrait être classée dans le sous-secteur du design

**Box 1: The sub-industries of specialized design services**

1997 is the first year for which Statistics Canada explicitly collected data about the types of design services categories examined in this article. Under the previous Standard Industry Classification the design categories discussed in this article were placed in broader categories. Landscape architectural services were placed under SIC 7759 "other scientific and technical services". Graphic design services were formerly other advertising services (SIC 7749). Finally, interior design services, industrial design services and other specialized design services were all placed into a catch-all category called "other business services" (SIC 7799). In 1997, Statistics Canada began collecting data on the design industry under the North American Industry Classification System (NAICS). As is the case with many other industries, NAICS enables the various types of design services to be better categorized.

Here are the five design services sub-industries as they are classified under NAICS:

**541320 Landscape Architectural Services.** Landscape architects plan, design and administer the development of land areas by applying their knowledge of land characteristics, location of buildings and structures, use of land areas and design of landscape projects. This sub-industry includes landscape architectural services, city planning services (except engineers), ski area planning services, golf course design services, offices of town planners and urban planning services. It does not include landscaping services and retail nursery and garden centres that also provide landscape consulting and design services.

**541410 Interior Design Services.** Interior designers plan, design and administer projects in interior spaces to meet the physical and aesthetic needs of people. They take into account building codes, health and safety regulations, traffic patterns and floor planning, mechanical and electrical needs and interior fittings and furniture. This category does not include retailers who sell furniture and furnishings and also provide interior design services.

**541420 Industrial Design Services.** Industrial designers create and develop designs and specifications that optimize the function, value and appearance of products. These services can include the determination of the materials, construction, mechanisms, shape, colour and surface finishes of the product, taking into consideration human needs, safety, market appeal and efficiency in production, distribution, use and maintenance. Industrial designers work in the automobile, furniture and package design industries and may also provide industrial design consulting and modelling services. However, designers who apply principles of engineering are not included in this category. Neither are designers of clothing, shoes and jewelry.

**541430 Graphic Design Services.** Graphic designers plan, design and manage the production of visual communication, so as to convey specific messages or concepts, clarify complex information or project visual identities. This may include the design of printed materials, packaging, video screen displays, advertising, signage systems and corporate identification. Commercial artists, medical illustrators and silk screen designers are included in this sub-industry. Printers, cartoonists and photographers, publishers, market strategists, media buyers or firms that create and place advertising campaigns are excluded from this sub-industry.

**541490 Other Specialized Design Services.** This category includes designers who are not classified to any of the above. These include clothing designers, fashion designers, float designers, set designers, shoe designers and textile designers.

**Encadré 1 : Les sous-secteurs des services de design spécialisés**

C'est en 1997 que Statistique Canada, pour la première fois, a recueilli explicitement des données sur les catégories de services de design ou de conception qui sont examinés dans le présent article. Dans le cadre de l'ancienne Classification type des industries, ces services étaient classés selon des catégories plus générales. Les services d'architecture paysagère étaient classés sous la catégorie CTI 7759 « Autres services scientifiques et techniques », et les services de conception graphiques faisaient partie des autres services de publicité (CTI 7749). Enfin, les services de design intérieur, les services de design industriel et les autres services de design spécialisés avaient été regroupés dans une catégorie fourre-tout portant le nom d'« Autres services aux entreprises » (CTI 7799). En 1997, Statistique Canada a commencé à recueillir des données sur le secteur de la conception et du design dans le cadre du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Comme dans le cas de nombreux autres secteurs, le SCIAN permet de mieux classer par catégories les divers types de service de conception ou de design.

Voici les cinq sous-secteurs des services de design classés dans le cadre du SCIAN.

**541320 Services d'architecture paysagère.** Les architectes paysagistes planifient, conçoivent et administrent l'aménagement de terrains en s'appuyant sur une connaissance des caractéristiques des lieux, de l'emplacement des bâtiments et des ouvrages, de l'utilisation des terrains et des plans d'aménagement paysager. Ce sous-secteur comprend les services d'architecture paysagère, les services d'aménagement urbain (sauf les ingénieurs), les services de planification de zones de ski, les services de conception de terrains de golf, les bureaux d'urbanistes et les services d'aménagement urbain. Il ne comprend pas les services d'aménagement paysager, ni les pépinières et centres de jardinage qui fournissent également des services de consultation en aménagement paysager et en paysagisme.

**541410 Services de design d'intérieur.** Les designers d'intérieur planifient, conçoivent et administrent des projets d'organisation de l'espace intérieur pour répondre aux exigences matérielles et esthétiques des gens, en tenant compte du code du bâtiment, des règlements relatifs à la santé et à la sécurité, de l'achalandage et des plans d'étage, des exigences mécaniques et électriques, du matériel d'agencement et des meubles. Sont exclus de cette catégorie les détaillants qui vendent des meubles et des accessoires d'ameublement et qui offrent aussi des services de design d'intérieur.

**541420 Services de design industriel.** Les designers industriels créent et élaborent des avant-projets et des spécifications qui optimisent la fonction, la valeur et l'apparence des produits. Ces services peuvent comprendre le choix des matériaux, de la structure, des mécanismes, de la forme, de la couleur et du fini de surface du produit, en tenant compte des facteurs humains, de la sécurité, de l'attrait commercial et de la facilité de production, de distribution, d'utilisation et d'entretien. Les designers industriels travaillent dans les secteurs de la conception d'automobiles, du dessin de meubles et de la conception d'emballages et peuvent également fournir des services de dessin industriel et des services de modèles à l'échelle. Toutefois, les designers qui appliquent les principes du génie ne font pas partie de cette catégorie. Sont également exclus les designers de vêtements, de chaussures et de bijoux.

**541430 Services de design graphique.** Les designers graphiques planifient, conçoivent et gèrent la production de moyens de communication visuelle afin de véhiculer des messages ou des notions, éclaircir de l'information complexe ou projeter des identités visuelles. Ces services peuvent comprendre la conception de documents imprimés, d'emballages, de pages d'écran, de publicités, de systèmes d'écriteaux et d'images de marque. Font partie de ce sous-secteur les fournisseurs de services d'arts graphiques, de services d'illustration médicale et de services de conception sérigraphique. Ce sous-secteur ne comprend pas les imprimeurs, les dessinateurs de bandes dessinées, les photographes, les éditeurs, les conseillers en stratégies de marketing, les agences d'achat de médias et les entreprises qui créent des campagnes publicitaires et qui les diffusent dans les médias.

**541490 Autres services spécialisés de design.** Cette catégorie comprend les concepteurs, dessinateurs et designers qui ne sont classés dans aucune des catégories susmentionnées. Il s'agit des designers de vêtements, des dessinateurs de modes, des concepteurs de chars allégoriques, des concepteurs de décorations scéniques et de théâtre, des concepteurs de chaussures et des concepteurs de textiles.

be classified under “computer systems design and related services” rather than “graphics design”.

### More competition leads to more diversification

Further exacerbating these definition problems is the trend in design services to diversify in response to clients' expectations for a wider range of services.<sup>1</sup> Clients are demanding other services in addition to design, such as market research and brand consulting from graphic designers, and facilities management from interior designers. To become more competitive, designers are increasingly marketing themselves as “one-stop shops” for a range of services.

In the graphic design field, the pressure to diversify is partly due to the increased use of desktop publishing software. This software enables potential graphic design clients to do their own graphic design.<sup>2</sup> To maintain these clients, graphic designers must demonstrate the value they can add, and must therefore offer more services than just graphic design.

### Graphic designers get largest share of design revenues

In 1998, the overall specialized design services industry earned \$1.56 billion in revenues (Table 1). As they are defined under the NAICS, of all the design sub-industries, graphic designers comprise the largest sub-industry with 56% of the industry's revenue and 44% of its firms. Interior designers take the next largest shares of revenue and firms at 24% and 31%, respectively. Finally, industrial design,

graphique, si elle tire la majeure partie de ses recettes de la conception de pages web, dans le cadre du SCIAN, elle serait classée dans le sous-secteur « Conception de systèmes informatiques et services connexes », plutôt que dans le sous-secteur des « Services de design graphique ».

### Une plus grande concurrence mène à une plus grande diversification

Ce qui complique encore davantage ces difficultés de définition est la tendance à la diversification des services de design, qui a lieu en réponse aux attentes des clients, qui veulent disposer d'un éventail de services plus large<sup>1</sup>. Outre les services de design, les clients demandent en effet d'autres services, comme des études de marché et des conseils en matière de gestion de marque, auprès des designers graphiques, et des services de gestion d'installations de la part des designers d'intérieur. Afin d'accroître leur compétitivité, les designers se présentent de plus en plus comme des « points de vente multiservices » offrant toute une gamme de services.

Dans le domaine du design graphique, la tendance à la diversification est due en partie à l'utilisation accrue de logiciels d'édition électronique pour ordinateurs personnels. Ces logiciels permettent à des clients potentiels du secteur de réaliser par eux-mêmes des produits de design graphique<sup>2</sup>. Afin de conserver ces clients, les designers graphiques doivent prouver quelle est la valeur ajoutée qu'ils peuvent apporter et sont donc obligés d'offrir d'autres services, en plus des services de design graphique.

### Les designers graphiques gagnent la proportion la plus importante des revenus du secteur du design

En 1998, l'ensemble du secteur des services spécialisés de design a affiché des revenus de 1,56 milliard de dollars (tableau 1). Telles qu'elles sont définies dans le SCIAN, les entreprises de design graphique représentent le sous-secteur le plus important de l'ensemble du secteur des services spécialisés de design, avec 56 % des revenus et 44 % du nombre total d'entreprises. Les designers d'intérieur viennent au deuxième rang, avec 24 % des revenus et

**Table 1. The specialized design industry by size of sub-industries**

Sub-industries	Total revenue	% of revenue	% of firms	Sous-secteurs
	Revenu total	% des services de design	% d'entreprises de design	
Landscape architecture	\$118,751,000	8	7	Architecture paysagère
Interior design	\$376,723,000	24	31	Design d'intérieur
Industrial design	\$116,395,000	7	10	Design industriel
Graphic design	\$870,851,000	56	44	Design graphique
Other design	\$79,926,000	5	8	Autres services de design
All design services	\$1,562,646,000	100	100	Tous les services de design

**Source:** 1998 Survey of Service Industries: Specialized Design

**Tableau 1. Le secteur des services spécialisés de design : taille des sous-secteurs**

**Source :** Enquête annuelle sur les industries de service : Design spécialisé (1998)

<sup>1</sup> Source: Price Waterhouse (1996).

<sup>2</sup> Source: Graphic Designers of Canada.

<sup>1</sup> Source : Price Waterhouse (1996).

<sup>2</sup> Source : Graphic Designers of Canada.

landscape architecture and other design make up similar proportions at between 5-10% each of both revenue and number of firms.

### Most specialized design services firms are small

In the Canadian design industry, a firm with 20 or more employees is considered large.<sup>3</sup> Only 3% of Canada's specialized design services firms fall in this category. However, in the United States, a 20-person design firm is considered a small-to-medium sized firm.<sup>4</sup> According to Industry Canada, the majority of Canadian design firms have fewer than 5 employees.<sup>5</sup> Therefore, Canada's specialized design services firms are fairly small, especially compared to those in the United States.

If design firms are placed into size categories according to their 1998 revenue,<sup>6</sup> the largest 2% of firms are found to earn 25% of the industry's revenues (Table 2). Meanwhile, the 87% of design firms in the small category earn 40% of the industry's revenues. This suggests that there is at least some degree of industry concentration in specialized design services.

**Table 2. The specialized design industry by size of firm\***

	% of industry's revenue
	% du revenu du secteur
Large	25
Medium	35
Small	40

**Source:** 1998 Survey of Service Industries: Specialized Design

\* Large firms are those with total revenue greater than 2\$ million. Medium firms have a total revenue less than 2\$ million but greater than \$500,000. Small firms have a total revenue less than \$500,000.

### About half of the industry is located in Ontario

Design activity in Canada is heavily concentrated in Ontario and Quebec with 75% of the industry's revenue earned in these two provinces (Table 3). This pattern also generally

<sup>3</sup> Source: Price Waterhouse (1996).

<sup>4</sup> Source: Ibid.

<sup>5</sup> Source: Industry Canada.

<sup>6</sup> For the purpose of this analysis, firms are categorized as being large if their total revenue exceeds \$2,000,000. Medium firms have a total revenue less than \$2,000,000 but greater than \$500,000. Small firms have a total revenue less than \$500,000.

31 % des entreprises. Enfin, les sous-secteurs des services de design industriel, d'architecture paysagère et des autres services spécialisés de design représentent chacun des proportions semblables des revenus et du nombre d'entreprises, qui se situent dans les deux cas entre 5 et 10 %.

### La majeure partie des établissements de services spécialisés de design sont de petites entreprises

Dans le secteur canadien du design et de la conception, une entreprise qui compte au moins 20 employés est considérée comme une grande entreprise<sup>3</sup>. Au Canada, seulement 3 % des entreprises de services spécialisés de design appartiennent à cette catégorie. Aux États-Unis, une entreprise de design qui compte 20 employés est considérée comme une petite entreprise ou une entreprise de taille moyenne<sup>4</sup>. Selon Industrie Canada, la majorité des entreprises de design du Canada comptent moins de 5 employés<sup>5</sup>. C'est pourquoi les entreprises canadiennes de services spécialisés de design sont de taille plutôt petite, surtout par rapport à celles des États-Unis.

Si l'on classe les entreprises de design par catégories d'importance en fonction de leurs revenus de 1998<sup>6</sup>, on constate que 2 % des entreprises les plus grandes gagnent 25 % des revenus de l'ensemble du secteur (tableau 2), tandis que 87 % des établissements qui font partie de la catégorie des petites entreprises gagnent 40 % de ces revenus. Cela laisse penser qu'il existe au moins un certain degré de concentration au sein du secteur des services spécialisés de design.

**Tableau 2. Le secteur des services spécialisés de design par taille d'entreprise\***

	% of firms	
	% des entreprises	
	2	Grandes
	11	Moyennes
	87	Petites

**Source :** Enquête annuelle sur les industries de service : Design spécialisé (1998)

\* Les grandes entreprises sont celles dont le revenu total est supérieur à 2 millions de dollars. Les entreprises de taille moyenne ont un revenu total inférieur à 2 millions de dollars mais supérieur à 500 000 dollars. Les petites entreprises ont un revenu total inférieur à 500 000 dollars.

### Environ la moitié des entreprises du secteur se trouvent en Ontario

Les activités de design et de conception sont fortement concentrées en Ontario et au Québec; ces deux provinces représentent en effet 75 % des recettes du secteur (tableau 3). On retrouve généralement

<sup>3</sup> Source : Price Waterhouse (1996).

<sup>4</sup> Source : Ibid.

<sup>5</sup> Source : Industrie Canada.

<sup>6</sup> Aux fins de la présente analyse, les entreprises sont classées dans la catégorie des grandes entreprises, si leur revenu total dépasse 2 millions de dollars. Les entreprises de taille moyenne ont un revenu total inférieur à 2 millions de dollars mais supérieur à 500 000 dollars, tandis que les petites entreprises ont un revenu total inférieur à 500 000 dollars.

applies to each of the separate design sub-industries. About half of all landscape architect, interior design, graphic design and other design services industries' revenues are earned in Ontario. Industrial designers, however, are less concentrated in Ontario and more evenly spread between Ontario and Quebec. Since industrial design firms rely on manufacturers as their major clients, they tend to locate near most of Canada's heavy industry in Ontario and Quebec.

However, this concentration in Quebec and Ontario may diminish in the future due to greater use of the Internet for communications between design firms and their clients. Through specially enabled web sites, designers may share documents and collaborate on-line through project tracking, project storage, file transfer, messaging, scheduling, application sharing, video-conferencing and whiteboarding. The Internet also allows designers to collaborate with other designers in virtual project teams. These developments enable small design firms to work together on larger projects which might ordinarily be out of their scope (for an average project a designer will use seven sub-contractors, sub-consultants, suppliers and service-providers).<sup>7</sup> Designers may also use the Internet to advertise and to allow clients to view their work on-line.<sup>8</sup> With the rise of Internet use in design work, not only is firm size becoming less of a factor, so too is proximity to other designers and clients.

cette tendance dans le cas de chacun des sous-secteurs. Environ la moitié du revenu des sous-secteurs des services d'architecture paysagère, de design d'intérieur, de design graphique et des autres services spécialisés de design sont gagnés en Ontario. Toutefois, les entreprises de design industriel sont moins concentrées dans cette province et réparties plus uniformément entre l'Ontario et le Québec. Étant donné que les entreprises de design industriel ont des fabricants comme clients principaux, elles ont tendance à être situées près des emplacements de l'industrie lourde, en Ontario et au Québec.

Cependant, cette concentration au Québec et en Ontario pourrait diminuer dans le futur, en raison de l'utilisation plus importante d'Internet pour les communications entre les entreprises de design et leurs clients. Par le biais de sites web spécialement aménagés, les designers peuvent partager de la documentation et collaborer en ligne, notamment en ce qui a trait au suivi et au stockage des projets, au transfert de fichiers, à la messagerie, à l'établissement de calendriers, au partage d'applications informatiques, aux vidéoconférences et à l'utilisation de tableaux blancs par voie électronique. L'Internet permet aussi aux designers de collaborer avec d'autres designers au sein d'équipes de projet virtuelles. Ces développements permettent aux petites entreprises de design de travailler de concert sur des projets d'envergure qui seraient normalement hors de leur portée (pour un projet moyen, un designer fait appel à sept sous-traitants, experts-conseils et fournisseurs de produits et de services)<sup>7</sup>. Les designers peuvent également utiliser Internet pour faire de la publicité et permettre à leurs clients de voir leurs travaux en ligne<sup>8</sup>. Avec l'intensification de l'utilisation d'Internet dans les activités de design, c'est non seulement la taille de l'entreprise qui devient un facteur moins déterminant, mais également la proximité des autres designers et des clients.

**Table 3. Provincial distribution of revenue**

	Maritimes	Quebec	Ontario	Prairies	British Columbia	Territories	
	Maritimes	Québec	Ontario	Prairies	Colombie-Britannique	Territoires	
Landscape architecture	2	21	49	13	14	1	Architecture paysagère
Interior design	1	15	57	11	16	..	Design d'intérieur
Industrial design	2	35	43	10	10	..	Design industriel
Graphic design	2	18	57	9	13	1	Design graphique
Other design	2	28	49	8	13	..	Autres services de design
Specialised design services	2	19	56	10	13	..	Services de design spécialisés

**Source:** 1998 Survey of Service Industries: Specialized Design

**Tableau 3. Répartition des revenus par province**

**Source :** Enquête annuelle sur les industries de service : Design spécialisé (1998)

### Wages and salaries are the largest expense item

The largest expense for each of the specialized design services sub-industries is salaries and wages (Table 4). At a minimum, salaries and wages equal about one-third of

### Les salaires et les traitements représentent les dépenses les plus importantes

Les dépenses les plus importantes de chacun des sous-secteurs de services spécialisés de design ont trait aux salaires et aux traitements (tableau 4). Ces dépenses représentent au minimum un tiers, environ,

<sup>7</sup> Source: Industry Canada.

<sup>8</sup> Ibid.

<sup>7</sup> Source : Industrie Canada.

<sup>8</sup> Ibid.

revenues in the graphic design sub-industry, and at most 44% of total revenue for landscape architect firms.

For some industries, such as interior design and other design, expenses for materials, components and supplies are significant. This is to be expected in interior design as part of the service might include procuring furniture, building supplies and decorating supplies for the client.

Expenses breakdowns are similar for large, medium and small firms—with one exception. The proportion of small design firms' revenue going towards salaries, wages and benefits is relatively low. This may be due to the way these firms report wages and profits. The working proprietors of unincorporated small firms often include their own salaries in the firms' profits. This is why salaries and wages are lower in small firms, with corresponding larger profit margins in these same firms. Except for this anomaly, however, larger design firms' operating expense breakdowns do not differ significantly from those of smaller firms.

There is little difference in profit margins for the different sub-industries. Although, the profit margin in the graphic design industry is slightly lower, this may be due to the relative abundance of larger firms—unlike their smaller counterparts, larger firms' profits do not include owners' wages and salaries.

du total des revenus, dans le cas du sous-secteur du design graphique, et au maximum, 44 % du total des recettes, dans le cas des entreprises de services d'architecture paysagère.

Dans certains sous-secteurs, comme celui des services de design d'intérieur et des autres services de design, les dépenses relatives aux matériaux, aux composantes et aux fournitures sont importantes. C'est notamment le cas du sous-secteur du design d'intérieur, étant donné que les services qui y sont offerts peuvent comprendre la livraison aux clients de meubles, de matériaux de construction et de fournitures de décoration.

Les ventilations des dépenses sont semblables pour les grandes, les petites et les moyennes entreprises, à une seule exception près. La proportion du revenu des petites entreprises de design qui est consacrée aux salaires, aux traitements et aux avantages sociaux est relativement faible. Cela pourrait s'expliquer par la façon dont ces entreprises déclarent les montants relatifs aux salaires et aux bénéfices. Les patrons-artisans de petites entreprises non constituées en société incluent souvent leur propre salaire dans les bénéfices de l'entreprise. C'est pourquoi les salaires et les traitements sont plus bas au sein de ces entreprises, et leur marge bénéficiaire est ainsi plus élevée. Toutefois, si l'on fait abstraction de cette anomalie, la ventilation des charges d'exploitation des grandes entreprises ne diffère pas de façon importante de celle des entreprises de plus petite taille.

Il y a peu de différence entre les marges bénéficiaires des divers sous-secteurs. La marge bénéficiaire est légèrement inférieure dans le sous-secteur du design graphique, mais cela pourrait être dû à l'abondance relative de grandes entreprises; celles-ci, contrairement aux entreprises de plus petite taille, n'incluent pas les salaires et les traitements des propriétaires dans les bénéfices.

**Table 4. Operating expenses by type as a percentage of total revenue**

	Salaries, wages and benefits	Design work contracted to others	Occupancy and other rental
	Salaires, traitements et avantages sociaux	Travaux de design impartis à d'autres fournisseurs	Utilisation de bâtiments et autres fournitures
% of industry revenues - % des revenus du secteur			
<b>Size:</b>			
Large	38	5	5
Medium	37	6	5
Small	29	7	6
<b>Design sub-industry:</b>			
Landscape architecture	44	3	7
Interior design	36	6	5
Industrial design	37	8	5
Graphic design	32	6	5
Other design	32	6	5

**Source:** 1998 Survey of Service Industries: Specialized Design  
**Note:** All figures are for surveyed firms only. As well, the "other expenses" category also includes some non-operating expenses.

**Tableau 4. Ventilation des dépenses d'exploitation en pourcentage du revenu total**

	Materials, components and supplies	Other expenses	Profit Margin
	Matériaux, composantes et fournitures	Autres dépenses	Marge bénéficiaire
% of industry revenues - % des revenus du secteur			
<b>Size:</b>			
Large	15	25	13
Medium	15	22	15
Small	16	24	18
<b>Design sub-industry:</b>			
Landscape architecture	2	28	18
Interior design	20	20	18
Industrial design	8	27	20
Graphic design	15	26	16
Other design	22	20	19

**Source :** Enquête annuelle sur les industries de service : Design spécialisé (1998)  
**Nota :** Toutes les données ont trait uniquement aux entreprises sondées. En outre, la catégorie « autres dépenses » comprend également des dépenses hors exploitation.



## High proportion of designers are self-employed

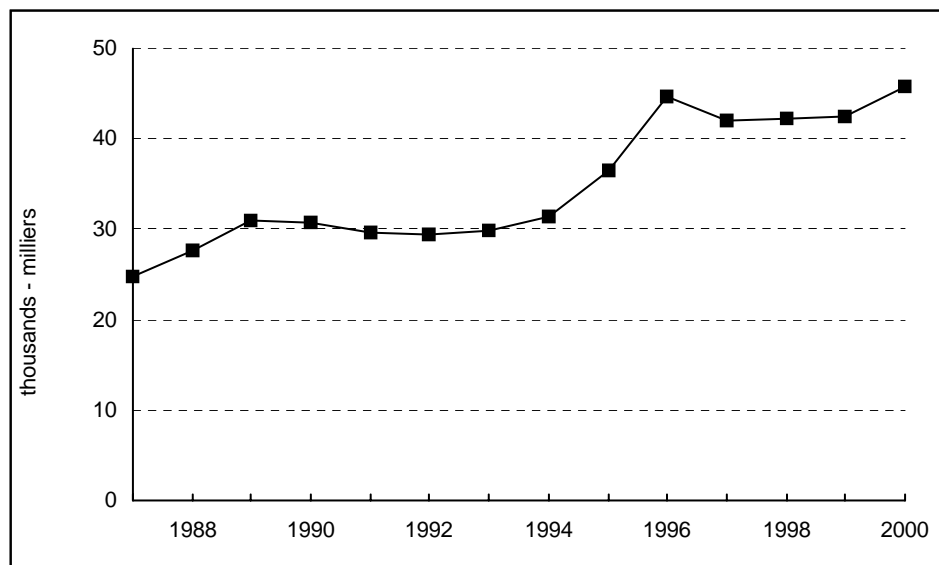
Anecdotal evidence suggests that design firms, on average, have relatively few employees.<sup>9</sup> They operate with as few full-time, permanent employees as possible in order to adjust quickly to slackening demand. When business slows, design work is among the first things to be cut as it is seen as a luxury rather than a necessity. This sensitivity to business cycles is supported by data from the Labour Force Survey (LFS). During the recession of the early 1990s, for example, design industry employment declined markedly (Chart 1). On the other hand, it increased in most years during which the economy expanded. Total employment for the industry stood at 45,900 in 2000.

## Une proportion importante de designers sont des travailleurs autonomes

Des preuves empiriques laissent penser que les entreprises de design comptent, en moyenne, peu d'employés<sup>9</sup>. Ces établissements exercent leurs activités avec un nombre aussi limité que possible d'employés à temps plein permanents, afin de pouvoir réagir rapidement à une baisse de la demande. Lorsque les activités ralentissent, le design compte parmi les premiers éléments qui sont retranchés, étant donné qu'il est considéré comme un luxe plutôt que comme une nécessité. Cette sensibilité aux cycles économiques est visible dans des données provenant de l'Enquête sur la population active (EPA). Au cours de la récession du début des années 90, par exemple, le nombre d'emplois dans le secteur des services de design a diminué de façon marquée (graphique 1). D'autre part, le nombre d'emplois a augmenté durant la plupart des années d'expansion économique. En 2000, le nombre total d'emploi dans le secteur se chiffrait à 45 900.

Chart 1. Specialized design services employment

Graphique 1. Nombre d'emplois dans le secteur des services spécialisés de design



Firms that contract out are more flexible in adjusting their employment levels to changing economic conditions. With 43% of large firms using contract workers, they are far more likely than their small- and medium-sized counterparts to contract out (Table 5). Among the different sub-industries, contract workers are more common in the interior design and other design services sub-industries.

Les entreprises qui ont recours à l'impartition ont plus de flexibilité pour s'adapter aux variations de la conjoncture économique. Quarante-trois pour cent des grandes entreprises font appel à des travailleurs à contrat et sont ainsi beaucoup plus susceptibles de recourir à l'impartition que les petites et moyennes entreprises (tableau 5). Parmi les divers sous-secteurs, on trouve le plus de travailleurs à contrat dans les sous-secteurs des services de design intérieur et des autres services spécialisés de design.

<sup>9</sup> Source: Price Waterhouse (1996).

<sup>9</sup> Source : Price Waterhouse (1996).

**Table 5. Large specialized design services firms are more likely to employ contract workers**

	% of firms using contract workers % d'entreprises ayant recours à des contractuels	
<b>Firm size:</b>		
Large	43	
Medium	27	
Small	22	
<b>Design sub-industry:</b>		
Landscape architecture	17	
Interior design	33	
Industrial design	23	
Graphic design	19	
Other design	31	

**Source:** 1998 Survey of Service Industries: Specialized Design

Self-employment is also common in specialized design services, in part because career advancement can be limited for some designers unless they open their own design firms. Since formal job titles and documented job descriptions are uncommon in the industry, once designers reach a certain level in a firm there are normally no positions remaining to which they may progress. As a result, many design professionals opt to start their own design firms either as owners or freelancers.<sup>10</sup>

The assertion that many designers start their own firms is supported by 1996 Census data. The proportion of designers that are self-employed is significantly higher than the proportion in the "all occupations" category. This is the case in all design occupation categories except urban and land use planning<sup>11</sup> (Table 6).

**Table 6. High proportion of designers are self-employed**

	All occupations Toutes les professions	Landscape architects Architectes paysagistes	Urban and land use planners Urbanistes et planificateurs de l'utilisation des sols	Industrial designers Designers industriels	Graphic designers Designers graphiques	Interior designers Designers d'intérieur	Other designers Autres designers	
Employees	87%	61%	90%	79%	66%	51%	69%	Employés
Self-employed	12%	39%	10%	21%	34%	49%	31%	Travailleurs autonomes

**Source:** 1996 Census, reference year 1995

<sup>10</sup> Source: Human Resources Development Canada.

<sup>11</sup> In other sections of this paper, urban and land use planners are included in the "landscape architecture" category as that is the way in which they are coded under NAICS (please see Box 1).

**Tableau 5. Les grandes entreprises de services spécialisés de design sont plus susceptibles de recourir à des contractuels**

	% of firms using contract workers % d'entreprises ayant recours à des contractuels	
<b>Taille :</b>		
Grandes	43	
Moyennes	27	
Petites	22	
<b>Sous-secteur de design</b>		
Architecture paysagère	17	
Design d'intérieur	33	
Design industriel	23	
Design graphique	19	
Autres services de design	31	

**Source :** Enquête annuelle sur les industries de service : Design spécialisé (1998)

Le travail indépendant est également courant dans le secteur des services spécialisés de design, en partie parce que les possibilités d'avancement professionnel peuvent y être limitées pour certains designers, à moins de lancer sa propre entreprise de design. Étant donné que les appellations d'emploi officielles sont peu courantes dans ce secteur, une fois que les designers ont atteint un certain niveau au sein d'une entreprise, il ne reste plus, normalement, de postes auxquels ils ou elles peuvent avancer. C'est pourquoi de nombreux designers choisissent de créer leur propre entreprise, comme propriétaire ou comme pigiste<sup>10</sup>.

L'assertion selon laquelle de nombreux designers créent leur propre entreprise est étayée par des données du Recensement de 1996. La proportion de designers qui sont travailleurs autonomes est nettement supérieure au pourcentage que l'on trouve dans la catégorie « Toutes les professions ». Cela est vrai dans le cas de toutes les catégories de professions du secteur des services de design, sauf celles de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire<sup>11</sup> (tableau 6).

**Tableau 6. Une proportion importante des designers est composée de travailleurs autonomes**

	All occupations Toutes les professions	Landscape architects Architectes paysagistes	Urban and land use planners Urbanistes et planificateurs de l'utilisation des sols	Industrial designers Designers industriels	Graphic designers Designers graphiques	Interior designers Designers d'intérieur	Other designers Autres designers	
Employees	87%	61%	90%	79%	66%	51%	69%	Employés
Self-employed	12%	39%	10%	21%	34%	49%	31%	Travailleurs autonomes

**Source :** Recensement de 1996, année de référence 1995

<sup>10</sup> Source : Développement des ressources humaines Canada.

<sup>11</sup> Dans d'autres sections du présent article, les urbanistes et les planificateurs de l'utilisation des sols font partie de la classe de l'« architecture paysagère », parce que c'est ainsi qu'ils sont classés dans le cadre du SCIAN (voir encadré 1).

Over the longer term, the overall design services workforce has expanded very rapidly. Labour Force Survey data show that, while the average annual employment growth rate in the overall economy was 1.5% from 1987 to 2000, it was 5.1% in design services during the same period.<sup>12</sup>

### Earnings are highest for urban and land use planners

1996 Census data enable us to examine some characteristics of the design workforce in 1995. Among employees in the sub-industries studied in this article, urban and land use planners were the highest paid, as of 1995, with an average employment income of \$52,662 (Table 7).<sup>13</sup> This was significantly higher than the average employment income in the "all occupations" category covering the whole economy (\$37,566). There are reasons why urban and land use planners would be paid more. First, they are over four times more likely than people in other occupations to have a university degree or higher level of schooling. Also, on average, urban and land use planners work more weeks per year (47) than people in other occupations (42).

Among the design occupations, industrial designers are the second highest paid with an average employment income of \$43,966. They also tend to have higher levels of education. Some 29% of industrial designers have a university degree, compared with 17% for other occupations. Industrial designers also work more hours, averaging 43 hours per week compared with the all-occupations average of 38. They also work four more weeks per year than the average worker in Canada.

Landscape architects are the next highest paid with an average employment income of \$40,464, slightly higher than the average for all occupations. They are more than three times as likely as the average worker to have at least a bachelor's degree. This is because the only education programs that are deemed to produce "professional" landscape architects are those offered at universities.<sup>14</sup> The CSLA suggests that the lack of programs offered elsewhere may become problematic because two bachelor's degree

La main-d'œuvre de l'ensemble du secteur des services de design a augmenté rapidement, si on considère un laps de temps prolongé. Des données de l'Enquête sur la population active indiquent en effet que de 1987 à 2000, le taux de croissance annuel moyen du nombre d'emplois dans l'économie en général a été de 1,5 %, alors que, durant cette même période, ce taux a été de 5,1 % au sein du secteur des services de design<sup>12</sup>.

### Les urbanistes et les planificateurs de l'utilisation des sols ont les revenus les plus élevés

Des données tirées du Recensement de 1996 nous permettent d'examiner certaines caractéristiques que présentait la main-d'œuvre du secteur des services de design en 1995. Parmi les employés des sous-secteurs étudiés dans le présent article, les urbanistes et les planificateurs de l'utilisation des sols étaient les mieux rémunérés, en 1995, avec un revenu d'emploi moyen de 52 662 dollars (tableau 7)<sup>13</sup>. Ce revenu est nettement plus élevé que le revenu d'emploi moyen relatif à la catégorie « Toutes les professions », qui couvre l'ensemble de l'économie (37 566 dollars). Il y a des raisons qui expliquent pourquoi les urbanistes et les planificateurs de l'utilisation des sols sont mieux rémunérés. Tout d'abord, ceux-ci sont quatre fois plus susceptibles de posséder un grade universitaire ou un niveau de scolarité plus élevé que les personnes qui exercent d'autres métiers. En outre, ils travaillent plus de semaines par année (47), en moyenne, que d'autres travailleurs (42).

Parmi les professions du secteur du design, les designers industriels viennent au deuxième rang en ce qui a trait à la rémunération, avec un revenu d'emploi moyen de 43 966 dollars. Ces designers ont également tendance à avoir un niveau d'instruction élevé. Environ 29 % d'entre eux possèdent un grade universitaire, alors que le taux de détenteurs d'un diplôme universitaire dans les autres professions est de 17 %. Les designers industriels travaillent aussi plus d'heures par semaine (43 en moyenne), comparativement à la moyenne pour toutes les professions, qui est de 38 heures par semaine. Ces designers travaillent également quatre semaines de plus par année que le travailleur canadien moyen.

Les architectes paysagistes suivent au troisième rang au chapitre de la rémunération, avec un revenu d'emploi moyen de 40 464 dollars, soit un montant légèrement supérieur à la moyenne relative à l'ensemble des professions. Les architectes paysagistes sont trois fois plus susceptibles de détenir au moins un baccalauréat que le travailleur moyen. Cette situation s'explique par le fait que les seuls programmes d'enseignement qui sont censés former des architectes paysagistes « professionnels » sont offerts dans des universités<sup>14</sup>. Selon l'Association des architectes paysagistes du Canada, l'absence

<sup>12</sup> Source: Labour Force Survey.

<sup>13</sup> Average employment income refers to the average income received by persons 15 years of age and over during calendar year 1995 as wages and salaries and net income from non-farm unincorporated business and/or professional practice.

<sup>14</sup> Source: Price Waterhouse (1996).

<sup>12</sup> Source : Enquête sur la population active.

<sup>13</sup> Par revenu d'emploi moyen, on entend le revenu moyen gagné par des personnes de 15 ans et plus durant l'année civile 1995 sous forme de salaires et de traitements et le revenu net d'entreprises non agricoles non constituées en société ou provenant de l'exercice d'une profession.

<sup>14</sup> Source : Price Waterhouse (1996).

Table 7. Characteristics of the design workforce

Tableau 7. Caractéristiques de la main-d'œuvre du secteur du design

	All occupations Toutes les professions	Landscape architects Architectes paysagistes	Urban and land use planners Urbanistes et planificateurs de l'utilisation des sols	Industrial designers Designers industriels	Graphic designers Designers graphiques	Interior designers Designers d'intérieur	Other designers* Autres designers*	
<b>Average 1995 employment income</b>	\$37,566	\$40,464	\$52,662	\$43,966	\$31,875	\$32,885	\$28,856	<b>Revenu d'emploi moyen de 1995</b>
<b>Average hours worked per week</b>	38	44	39	43	40	37	38	<b>Nombre moyen d'heures travaillées par semaine</b>
<b>Average weeks worked per year</b>	42	41	47	46	43	42	41	<b>Nombre moyen de semaines travaillées par an</b>
<b>Average age</b>	38	39	40	39	35	39	38	<b>Âge moyen</b>
	percent — pourcentage							
<b>Age groups</b>								<b>Groupes d'âge</b>
15-24	15	2	3	7	12	7	12	15-24
25-34	26	36	28	32	40	31	33	25-34
35-44	28	37	38	31	29	34	29	35-44
45-54	21	18	26	19	13	21	19	45-54
55-64	9	5	5	9	4	5	6	55-64
65 years and over	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>1</u>	65 ans et plus
	100	100	100	100	100	100	100	
<b>Sex</b>								<b>Sexe</b>
Male	54	75	68	80	57	29	35	Hommes
Female	<u>46</u>	<u>25</u>	<u>32</u>	<u>20</u>	<u>43</u>	<u>71</u>	<u>65</u>	Femmes
	100	100	100	100	100	100	100	
<b>Highest level of schooling</b>								<b>Plus haut niveau de scolarité atteint</b>
Less than grade 9	5	3	0	0	1	0	3	Niveau inférieur à la 9 <sup>e</sup> année
Grades 9-13	33	13	5	11	13	9	21	9-13 <sup>e</sup> année
Trades certificate or diploma only	4	2	1	2	3	3	3	Certificat ou diplôme d'une école de métier seulement
Other non-university certificate only	29	14	13	40	47	40	37	Autres études non universitaires seulement
University without bachelor's degree	12	12	9	17	16	18	18	Études universitaires - sans baccalauréat
University with bachelor's degree or higher	<u>17</u>	<u>57</u>	<u>73</u>	<u>29</u>	<u>21</u>	<u>29</u>	<u>19</u>	Études universitaires - avec baccalauréat ou plus
	100	100	100	100	100	100	100	
<b>Major field of Study</b>								<b>Principal domaine d'études</b>
No post-secondary qualifications	50	22	10	21	26	19	37	Aucune qualification post-secondaire
Fine and applied arts	3	1	1	11	45	53	34	Beaux-arts et arts appliqués
Social sciences and related fields	5	4	59	3	3	3	3	Sciences sociales et domaines connexes
Commerce, management and business administration	11	2	6	4	5	5	5	Commerce, gestion et administration des affaires
Engineering and applied sciences	2	60	9	22	2	5	2	Génie et sciences appliquées
Engineering and applied science technologies and trades	11	6	7	32	7	5	5	Techniques et métiers du génie et des sciences appliquées
Other fields of study	<u>18</u>	<u>7</u>	<u>9</u>	<u>7</u>	<u>11</u>	<u>9</u>	<u>14</u>	Autres domaines d'études
	100	100	100	100	100	100	100	

**Source:** 1996 Census of Population, reference year 1995

**Note:** Totals may not sum to exactly 100% due to rounding.

\* Includes theatre, fashion, exhibit and other creative designers (NAICS 541490).

**Source :** Recensement de la population de 1996, année de référence 1995

**Nota :** La somme peut ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

\* Comprend les ensembliers de théâtre, les modélistes de vêtements, les concepteurs d'expositions et autres concepteurs artistiques (NAICS 541490).

programs (at the University of Toronto and the University of British Columbia) in landscape architecture have been converted into master's programs. The worry is that fewer landscape architects will graduate from university due to the additional years of study and greater requirements of master's programs. With fewer university-educated landscape architects available, firms may instead have to hire graduates from fields such as environmental planning and design, environmental design, environmental landscape design, and landscape architecture technology. There are already a growing number of non-landscape architects filling the positions formerly filled by professional landscape architecture graduates.

Interior designers earn an average employment income of \$32,885 which is less than the average for all occupations. While 29% of interior designers hold a university degree and another 40% have a non-university certificate, some 53% of interior designers were primarily educated in fine and applied arts. Yet, university programs in interior design may be in short supply. According to students and faculty of college design programs, this is problematic because employers prefer graduates of university-level design programs over graduates of non-university programs.<sup>15</sup>

Graphic designers and illustrating artists earn an average employment income of \$31,875, about 12% below the overall average. Half of graphics designers and illustrators are under age 35, and 45% had fine and applied arts as their major field of study.

All five of the design occupations share certain characteristics. Compared with other occupations, the percentage of designers in each sub-industry with post-secondary qualifications is much higher even though their qualifications differ. There is also a general trend in the industry towards certification and licensing. Because qualifying for a certificate or license usually requires a professional degree or diploma, designers may increasingly seek educated candidates that can meet these certification or licensing requirements.<sup>16</sup>

de programme d'enseignement en dehors des universités pourrait faire problème, parce que deux programmes d'architecture paysagère menant à un baccalauréat (offerts par l'Université de Toronto et l'Université de la Colombie-Britannique) ont été transformés en des programmes de maîtrise. Ce qui inquiète est qu'il y aura moins d'architectes paysagistes qui obtiendront un diplôme universitaire, en raison des années d'études et des exigences supplémentaires que comportent les programmes de maîtrise. Si le nombre d'architectes paysagistes issus des universités diminue, les entreprises vont devoir recruter des diplômés provenant d'autres domaines, comme ceux de la planification écologique et de l'aménagement du cadre de vie, de l'architecture paysagère écologique et de la technologie de l'architecture paysagère. Il existe déjà un nombre croissant d'architecte non paysagistes qui occupent des postes pourvus autrefois par des diplômés en architecture paysagère.

Les designers d'intérieur gagnent un revenu d'emploi moyen de 32 885 dollars, ce qui représente un montant inférieur à la moyenne relative à l'ensemble des professions. Vingt-neuf pour cent des designers d'intérieur détiennent un diplôme universitaire, tandis que 40 % possèdent un certificat non universitaire. Environ 53 % des designers d'intérieur ont reçu une formation portant principalement sur les beaux-arts et les arts appliqués. Malgré cela, il pourrait y avoir un manque de programmes de niveau universitaire en design d'intérieur. D'après des étudiants et du personnel enseignant de programmes de design offerts par des collèges, cette situation fait problème parce que les employeurs préfèrent des finissants de programmes en design de niveau universitaire<sup>15</sup>.

Les designers graphiques et les illustrateurs gagnent un revenu d'emploi moyen de 31 875 dollars; ce montant est inférieur d'environ 12 % à la moyenne relative à l'ensemble des professions. La moitié des designers graphiques et des illustrateurs sont âgés de moins de 35 ans, et 45 % d'entre eux ont choisi les beaux-arts et les arts appliqués comme principaux domaines d'études.

Les cinq professions du domaine du design ont des caractéristiques en commun. Comparativement à d'autres professions, le pourcentage de personnes possédant une qualification de niveau post-secondaire est beaucoup plus élevé dans chacun des sous-secteurs, même si les designers présentent des différences en ce qui a trait à leur qualification. Dans le secteur du design, on observe également une tendance générale en faveur de la délivrance de certificats d'agrément ou d'autorisations d'exercer. Étant donné que pour obtenir un agrément ou une autorisation d'exercer, il faut posséder un diplôme de compétence professionnelle, les entreprises de design pourraient rechercher de plus en plus des candidats possédant une formation qui répond à ces exigences d'agrément ou de délivrance d'une autorisation d'exercer<sup>16</sup>.

<sup>15</sup> Ibid.

<sup>16</sup> Ibid.

<sup>15</sup> Ibid.

<sup>16</sup> Ibid.

The design disciplines differ by gender. Landscape architects, urban and land use planners and industrial designers tend to be male. These are also professions in which some of the major fields of study are engineering and applied sciences—fields of study which were traditionally considered male dominated. Table 7 shows that graphic designers and illustrating artists are more evenly split at 57 percent male, 43 percent female. Interior designers and other designers are more likely to be women. Also, the majority of graphic designers, interior designers and other creative designers have fine and applied arts as their major field of study.

Les diverses professions du domaine du design présentent des différences entre les hommes et les femmes. Ainsi, les architectes paysagiste, les urbanistes, les planificateurs de l'utilisation des sols et les designers industriels ont tendance à être de sexe masculin. C'est également dans ces professions que l'on trouve des personnes ayant étudié principalement en génie et en sciences appliquées, des domaines d'études qui étaient considérés autrefois comme étant à prédominance masculine. Le tableau 7 indique une répartition plus équilibrée dans le cas des designers graphiques et des illustrateurs : 57 pour cent sont des hommes et 43 pour cent des femmes. Les designers d'intérieur et les autres designers sont plus susceptibles d'être des femmes. En outre la majorité des designers graphiques, des designers d'intérieur et des autres concepteurs/conceptrices artistiques ont eu comme principal domaine d'études les beaux-arts et les art appliqués.

**Landscape architects do more government work**

**Les architectes paysagistes travaillent davantage pour le compte du secteur public**

Most of the revenues earned in industrial design, graphic design and other design come from other businesses (Table 8). For example, because industrial designers design processes and products, their clients tend to be manufacturers. Graphic designers often work for advertising firms, or work directly for a business to create a "look" or visual identity for that business.

La majeure partie des revenus gagnés par les designers industriels, les designers graphiques et les autres designers proviennent d'autres entreprises (tableau 8). Ainsi, parce que les designers industriels conçoivent des procédés et des produits, leurs clients sont généralement des fabricants. Les designers graphiques travaillent souvent pour le compte d'entreprises de publicité; ils peuvent aussi travailler directement pour une entreprise donnée qui leur demande de créer un « look » ou une identité visuelle.

In contrast, landscape architects earn nearly half of their revenue from government clients, although a similar proportion also comes from other businesses. Interior design is the only design sub-industry that relies heavily on demand from households and individuals.

Par contraste, les architectes paysagistes gagnent près de la moitié de leur revenus en travaillant pour le compte de clients du secteur public, bien qu'une proportion semblable de leurs gains proviennent aussi d'autres entreprises. Parmi tous les sous-secteurs des services de design, celui des designers d'intérieur est le seul qui est fortement tributaire des commandes émanant de ménages et de particuliers.

**Table 8. Proportions of operating revenues from different client types\***

**Tableau 8. Proportions du revenu d'exploitation provenant de divers types de clientèle\***

	Households and individuals Ménages et particuliers	Businesses Entreprises	Governments Secteur public	Foreign clients Clients étrangers	
	percent — pourcentage				
Landscape architecture	11	41	45	3	Architecture paysagère
Interior design	40	46	8	6	Design d'intérieur
Industrial design	9	80	4	8	Design industriel
Graphic design	6	79	9	6	Design graphique
Other design	14	67	7	12	Autres services de design
<b>Overall specialized design services</b>	<b>14</b>	<b>69</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>Ensemble des services spécialisés de design</b>

Source: 1998 Survey of Service Industries: Specialized Design  
\* Surveyed firms only.

Source : Enquête annuelle sur les industries de service : Design spécialisé (1998)  
\* Seulement les entreprises sondées.

None of the design sub-industries earn a large percentage of their revenues from foreign clients. One report on the overall specialized design services industry suggests that this is because Canadian design firms lack marketing and exporting expertise.<sup>17</sup> As shown in Table 7, only a small percentage of designers have commerce, management or business administration as their major field of study. In this industry, firms in the other design category rely the most on exports, with 12% of their revenues coming from foreign clients. The majority of these exports go to the United States.

### Designers earn revenues from providing various types of services

In the "1998 Survey of Service Industries: Specialized Design", for the first time designers reported the proportions of their revenues earned through providing various types of design services. Not surprisingly, each of the design sub-industries relies most on revenues earned from providing design services (Table 9). However, they also receive revenues for design consultation, project management and other services. Landscape architects and industrial designers, for example, derive about one-fifth of their income from project management, while interior designers earn one-third of their revenues from design consultation.

**Table 9. Proportions of revenues derived from various activities**

	Provision of design services Prestation de services de design	Design consultation Service d'expert-conseil en design	Project management Gestion de projets	Other services Autres services	
Landscape architecture	31	26	20	23	Architecture paysagère
Interior design	45	33	12	10	Design d'intérieur
Industrial design	60	15	22	3	Design industriel
Graphic design	52	18	13	17	Design graphique
Other design	46	20	11	23	Autres services de design

**Source:** 1998 Survey of Service Industries: Specialized Design

### Conclusions

This article has demonstrated that Canadian design firms are relatively small, and are most likely to be located in Ontario and Quebec. Many designers are self-employed either as owner-proprietors of small firms or as freelancers. Overall design industry employment levels were also found to shift according to macroeconomic fluctuations.

<sup>17</sup> Source: Price Waterhouse (1996).

Aucun des sous-secteurs du design ne tire un pourcentage important de ces revenus de clients étrangers. Dans un rapport sur l'ensemble du secteur des services spécialisés de design, on avance que cela est dû au fait que les entreprises canadiennes manquent d'expertise en matière de marketing et d'exportation<sup>17</sup>. Comme le montre le tableau 7, seulement un faible pourcentage des designers ont eu comme principal domaine d'études le commerce, la gestion ou l'administration des affaires. Dans ce secteur, les entreprises appartenant à la classe des autres services spécialisés de design sont celles qui exportent le plus leurs services; elles gagnent 12 % de leur revenus avec des services fournis à des clients étrangers. La majorité de ces exportations se font à destination des États-Unis.

### Les designers tirent leurs revenus de la prestation de divers types de services

Dans l'Enquête annuelle sur les industries de service : Design spécialisé (1998), les designers ont déclaré pour la première fois les proportions des revenus qu'ils gagnaient par la prestation de divers services de design. Comme on pouvait s'y attendre, chacun des sous-secteurs de services de design tire la majorité de ses revenus de la prestation de services de design (tableau 9). Toutefois, les établissements de ces sous-secteurs gagnent également des revenus provenant de la prestation de services d'expert-conseil, de services de gestion de projet et d'autres services. Les architectes paysagistes et les designers industriels, par exemple, tirent environ un cinquième de leurs revenus de la gestion de projets, tandis que les designers d'intérieur gagnent un tiers de leurs revenus par la prestation de services d'expert-conseil en matière de design.

**Tableau 9. Pourcentages des revenus tirés de diverses activités**

	Provision of design services Prestation de services de design	Design consultation Service d'expert-conseil en design	Project management Gestion de projets	Other services Autres services	
Landscape architecture	31	26	20	23	Architecture paysagère
Interior design	45	33	12	10	Design d'intérieur
Industrial design	60	15	22	3	Design industriel
Graphic design	52	18	13	17	Design graphique
Other design	46	20	11	23	Autres services de design

**Source :** Enquête annuelle sur les industries de service : Design spécialisé (1998)

### Conclusions

Dans le présent article, on indique que les entreprises canadiennes de services de design sont relativement petites et qu'elles sont concentrées en Ontario et au Québec. De nombreux designers sont des travailleurs autonomes, soit comme patron-artisan d'une petite entreprise, soit comme pigiste. En outre, le nombre total d'emplois dans le secteur des services varie selon les fluctuations macro-économiques.

<sup>17</sup> Source : Price Waterhouse (1996).

As in most professional service industries, salaries and wages are the major expense items for design firms. There is stiff competition among these small firms, which leads them to diversify their activities in order to differentiate themselves. Most revenues earned by design firms arise from demand from businesses rather than households and governments. Although firms are concentrated in central Canada, this may change as Internet use by design firms becomes more common.

The use of e-commerce may also facilitate growth of the export of Canadian design services. Industry analysts suggest that Canadian firms also have a number of other strengths: a well-educated workforce, proximity to major clients, and a high likelihood of being “connected and computer-literate”. Additional advantages include the flexibility to expand or contract when required, multilingualism and capabilities in ecologically responsible design and design for extreme climactic conditions.<sup>18</sup>

Comme dans la plupart des services, les salaires et les traitements représentent la charge principale pour les entreprises de services de design. Il existe une vive concurrence entre ces petites entreprises, ce qui les incite à diversifier leurs activités dans le but de se démarquer. La majeure partie des recettes que gagnent les entreprises de services de design proviennent de la prestation de services destinés à des entreprises plutôt qu'à des ménages et au secteur public. Bien que les établissements soient concentrés dans la région centrale du Canada, cette situation pourrait changer à mesure que l'utilisation d'Internet par les entreprises prend de l'ampleur.

Le recours au commerce électronique pourrait aussi favoriser la croissance des exportations de services de design canadiens. Les analystes du secteur indiquent que les entreprises canadiennes présentent aussi un certain nombre d'autres points forts : une main-d'œuvre possédant une bonne formation, la proximité par rapport à des clients importants et une forte probabilité d'être « branchées et possédant une culture informatique ». D'autres avantages comprennent la flexibilité requise pour accroître ou réduire les activités selon les besoins, le multilinguisme et les compétences en matière de design respectueux de l'environnement et de design prévu pour des conditions climatiques extrêmes<sup>18</sup>.

## References

Boykiw, Alan P. 1993. *Centering the margins: the realities and possibilities of industrial design in Canada*. M.A. Thesis, Carleton University, Ottawa.

Chisolm, Patrica, Ruth Atherley and Brenda Branswell. “The Rise of Design: Industrial creators like Karim Rashid are proving that consumers will pay for stuff that looks good”. *Macleans*, January 15, 2001.

Canadian Society of Landscape Architects. *CSLA Bulletin*, October 2000, Volume 15, Issue 2. (CSLA web site, accessed January 2001). <[www.csla.ca](http://www.csla.ca)>

Human Resources Development Canada. “Industry Profiles: Design Industry”. (HRDC web site, accessed January 2001). <[www.hrdc-drhc.gc.ca/hrhb/hrp-prh/ssd-des/english/industryprofiles/D06/busenv.shtml](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/hrhb/hrp-prh/ssd-des/english/industryprofiles/D06/busenv.shtml)>

Industry Canada. “Designing in a High-Speed Networking Environment”. (Strategis web site, accessed January 2001). <[strategis.ic.gc.ca/SSG/ss00028e.html](http://strategis.ic.gc.ca/SSG/ss00028e.html)>

Society of Graphic Designers of Canada National Secretariat. *GDC.net*, January 2000. (GDC web site, accessed January 2001). <[www.gdc.net](http://www.gdc.net)>

Price Waterhouse. 1996. *Shaping Canada's Future by Design*. Ottawa.

Statistics Canada. (December 1999). *Couverture: 1996 Census Technical Reports*, Catalogue No. 92-370-XIE, Ottawa.

<sup>18</sup> Source: Industry Canada.

## Références

Boykiw, Alan P. 1993. *Centering the margins: the realities and possibilities of industrial design in Canada*. M.A. Thesis, Carleton University, Ottawa.

Chisolm, Patrica, Ruth Atherley et Brenda Branswell. “The Rise of Design: Industrial creators like Karim Rashid are proving that consumers will pay for stuff that looks good”. *Macleans*, 15 janvier, 2001.

L'Association des architectes paysagistes du Canada. *CSLA Bulletin*, Octobre 2000, Volume 15, édition 2. (Accédé au site web de l'AAPC en janvier 2001). <[www.csla.ca](http://www.csla.ca)>

Développement des ressources humaines Canada. “Profils industriels: Industrie du design”. (Accédé au site web de DRHC en janvier 2001). <[www.hrdc-drhc.gc.ca/hrhb/hrp-prh/ssd-des/english/industryprofiles/D06/busenv.shtml](http://www.hrdc-drhc.gc.ca/hrhb/hrp-prh/ssd-des/english/industryprofiles/D06/busenv.shtml)>

Industrie Canada. “La conception dans un environnement de réseau haute vitesse”. (Accédé au site web de Strategis en janvier 2001). <[strategis.ic.gc.ca/SSG/ss00028f.html](http://strategis.ic.gc.ca/SSG/ss00028f.html)>

Société des graphistes du Canada National Secretariat. *GDC.net*, janvier 2000. (Accédé au site web de GDC en janvier 2001). <[www.gdc.net](http://www.gdc.net)>

Price Waterhouse. 1996. *Shaping Canada's Future by Design*. Ottawa.

Statistique Canada. (Décembre 1999). *Couverture: Rapports techniques du recensement de 1996*, n° 92-370-XIE au catalogue, Ottawa.

<sup>18</sup> Source : Industrie Canada.



## A glance at Internet usage by private sector services providers

Results from the 2000 Survey of Electronic Commerce and Technology were recently released by Statistics Canada's Science, Innovation and Electronic Information Division. The sample of 21,000 enterprises covered the entire economy except for construction, local governments and agriculture.

The survey's results show that the likelihood of private sector businesses using the Internet differs widely by industry. For example, usage was highest in the information and cultural services industries where 93% of businesses reported that they used the Internet in 2000. Internet use was also high for private sector education services providers (89%) and for the professional, scientific and technical services industries (84%). These Internet usage rates easily exceeded the 63% average for the entire private sector.

### Proportions of enterprises using the Internet for various purposes in 2000

	% that used the Internet % d'entreprises ayant utilisé Internet	% with website % d'entreprises dotées d'un site web	% using Internet to sell goods or services % d'entreprises qui utilisent Internet pour vendre des biens ou des services	
Information and cultural industries	92.7	54.5	18.9	Industrie de l'information et industrie culturelle
Educational services (private sector)	89.2	69.7	15.6	Services d'enseignement privé
Professional, scientific and technical services	84.0	30.0	7.2	Services professionnels, scientifiques et techniques
Utilities	80.8	31.3	4.6	Services publics
Mining and oil and gas extraction	78.0	22.6	0.4	Extraction minière et extraction de pétrole et de gaz
Manufacturing	77.5	38.0	8.2	Fabrication
Finance and insurance	75.9	34.4	7.3	Finance et assurances
Wholesale trade	75.3	34.3	13.5	Commerce de gros
Administration and support, waste management and remediation services	75.0	32.7	6.4	Services administratifs, serv. de soutien, serv. de gestion des déchets et serv. d'assainissement
Arts, entertainment and recreation	69.2	36.0	5.3	Arts, spectacles et loisirs
Health care and social assistance (private sector)	61.7	15.6	1.3	Soins de santé et assistance sociale privés
Transportation and warehousing	57.5	12.9	2.0	Transport et entreposage
Management of companies and enterprises	52.9	16.9	1.4	Gestion de sociétés et d'entreprises
Retail trade	52.7	22.9	8.7	Commerce de détail
Other services (except public administration)	51.8	22.3	3.5	Autres services sauf les administrations publiques
Real estate and rental and leasing	51.2	21.9	4.8	Services immobiliers et services de location et de location à bail
Accommodation and food services	44.0	18.5	5.1	Hébergement et services de restauration
Forestry, logging and support activities	42.3	4.7	1.6	Foresterie, exploitation forestière et activités de soutien
<b>All private sector</b>	<b>63.4</b>	<b>25.7</b>	<b>6.4</b>	<b>Tout le secteur privé</b>

## Coup d'œil sur l'utilisation d'Internet par les fournisseurs de services du secteur privé

La Division de la science, de l'innovation et de l'information électronique de Statistique Canada a publié récemment des résultats de l'Enquête sur les technologies de l'information et le commerce électronique de 2000. L'échantillon de 21 000 entreprises qui a été utilisé pour l'enquête couvrait l'ensemble de l'économie, à l'exception du secteur de la construction, des administrations locales et du secteur de l'agriculture.

Les résultats de l'enquête montrent que la probabilité d'utilisation d'Internet par les entreprises du secteur privé varie considérablement d'une branche d'activité à l'autre. Ainsi, par exemple, le taux d'utilisation le plus élevé a été observé dans le cas des fournisseurs de services du secteur de l'information et de la culture, dont 93 % ont déclaré avoir utilisé Internet en 2000. Le taux d'utilisation a aussi été élevé dans le cas des fournisseurs de services d'enseignement du secteur privé (89 %) et des services professionnels, scientifiques et techniques (84 %). Ces taux d'utilisation d'Internet excèdent nettement le taux moyen de 63 % relatif à l'ensemble du secteur privé.

### Pourcentages d'entreprises qui ont utilisé Internet à diverses fins en 2000

However, some types of services providers were far less likely to use the Internet. Only 44% of accommodation and food services enterprises, and little more than half of all real estate and rental and leasing businesses, used the Internet in 2000.

Just over one-quarter of all businesses reported having a website in 2000. Among services industries, the likelihood of website adoption varied sharply by industry. For example, while seven of every ten private sector education service providers had their own website, this was the case for only 13% of all transportation and warehousing businesses.

Approximately 6% of all businesses used the Internet to sell goods and services. The information and cultural industries were about three times more likely than other industries to use the Internet for this purpose. In contrast, only 1% of all private sector health care and social assistance service providers sold their services via the Internet.

Toutefois, certains types de fournisseur de services étaient beaucoup moins susceptibles d'utiliser Internet. Ainsi, seulement 44 % des entreprises du secteur de l'hébergement et des services de restauration, et un peu plus de la moitié des entreprises du secteur des services immobiliers et des services de location et de location à bail, ont utilisé Internet en 2000.

Seulement un peu plus d'un quart de toutes les entreprises sondées en 2000 ont déclaré avoir un site web. Parmi les services, la probabilité de création d'un site web variait de façon marquée entre les secteurs. Ainsi, par exemple, si sept fournisseurs de services d'enseignements sur dix du secteur privé disposaient de leur propre site web, seulement 13 % de toutes les entreprises du secteur du transport et de l'entreposage pouvaient en dire autant.

Environ 6 % de toutes les entreprises sondées utilisaient Internet pour vendre des biens ou des services. Le secteur de l'information et celui de la culture étaient à peu près trois fois plus susceptibles d'utiliser Internet à cette fin que d'autres industries. Par contraste, seulement 1 % de tous les fournisseurs de services de soins de santé et d'assistance sociale du secteur privé vendaient leurs services par le biais d'Internet.

**Service Industry  
Indicators**

**Indicateurs pour  
les services**

## **Thank-you**

Thank you for your interest in Services Indicators. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

## **Merci**

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à Indicateurs des services. Votre support constant et vos commentaires nous aideront à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

**Information and Cultural  
Industries**

**Industrie de l'information  
et industrie culturelle**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## A. Information and cultural industries

## A. Industrie de l'information et industrie culturelle

### **Note to Users:**

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This new Information and Cultural Industries category groups those industries that create and disseminate products subject to copyright, along with industries whose main activities involve transforming information into a commodity that is produced and distributed. Also included here are publishers, libraries, and the motion picture and sound recording industries.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### **Newspaper, Periodical, Book and Database Publishers (NAICS 5111):**

E2831 Book Publishing Industry

E2839\* Other Publishing Industries

E2841 Newspapers, Magazines and Periodicals

E2849 Other Combined Publishing and Printing

M7721\* Computer Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

### **Note aux utilisateurs :**

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le nouveau secteur de l'industrie de l'information et de l'industrie culturelle regroupe les établissements qui créent et diffusent des produits assujettis à des droits d'auteur, ainsi que ceux dont l'activité principale consiste à transformer l'information en un bien qui est produit et distribué. Il inclut aussi les éditeurs, les bibliothèques et les industries du film et de l'enregistrement sonore.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### **Éditeurs de journaux, de périodiques, de livres et de base de données (SCIAN 5111) :**

E2831 Industrie de l'édition du livre

E2839\* Autres industries d'édition

E2841 Industries des journaux, livres et périodiques

E2849 Autres industries d'impression et d'édition combinées

M7721\* Services d'informatiques

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

**Software Publishers (NAICS 5112):**

M7721\* Computer Services

**Motion Picture and Video Industries (NAICS 5121):**

R9611\* Motion Picture &amp; Video Production

R9612\* Motion Picture &amp; Video Distribution

R9613\* Motion Picture Labs &amp; Video Prod. Facilities

R9619 Other Motion Picture, Audio &amp; Video services

R9621 Regular Motion Picture Theatres

R9622 Outdoor Motion Picture Theatres

R9629 Other Motion Picture Exhibition

**Sound Recording Industries (NAICS 5122):**

E2839\* Other Publishing Industries

E2849\* Other Combined Publishing and Printing

E3994\* Musical Instruments and Sound Recording

I5952\* Musical Instruments &amp; Accessories, Wholesale

R9614 Sound Recording Services

**Radio and Television Broadcasting (NAICS 5131-5132):**

H4811 Radio Broadcasting Industry

H4812 Television Broadcasting Industry

H4813 Combined Radio &amp; Television Broadcasting

H4814 Cable Television Industry

H4839\* Other Telecommunication Industries

**Telecommunications (NAICS 5133):**

H4821 Telecommunication Carriers Industry

H4839\* Other Telecommunication Industries

**Information Services and Data Processing Services (NAICS 514):**

M7721\* Computer Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

O8541 Library Services

**Éditeurs de logiciel (SCIAN 5112) :**

M7721\* Services d'informatique

**Industries du film et de la vidéo (SCIAN 5121) :**

R9611\* Production de films et de matériel visuel

R9612\* Distribution de films et de matériel visuel

R9613\* Laboratoires de films et de matériel visuel

R9619 Autres services relatifs aux films et au domaine de l'audiovisuel

R9621 Salles de cinéma ordinaires

R9622 Projection de film en extérieur

R9629 Autres salles de cinéma

**Industries de l'enregistrement sonore (SCIAN 5122) :**

E2839\* Autres industries de l'édition

E2849\* Autres industries d'impression et d'édition combinées

E3994\* Industries de l'enregistrement du son et des instruments de musique

I5952\* Instruments et accessoires de musique, commerce de gros

R9614 Services d'enregistrement du son

**Radiodiffusion et télédiffusion (SCIAN 5131-5132) :**

H4811 Industrie de la radiodiffusion

H4812 Industrie de la télédiffusion

H4813 Industrie de la radiodiffusion et de la télédiffusion intégrées

H4814 Industrie de la télédistribution

H4839\* Autres industries des télécommunications

**Télécommunications (SCIAN 5133) :**

H4821 Industrie de la transmission des télécommunications

H4839\* Autres industries de télécommunications

**Services d'information et de traitement des données (SCIAN 514) :**

M7721\* Services d'informatique

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

O8541 Bibliothèques

## O8551\* Museums &amp; Archives

## R9999\* Other Services n.e.c

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the *following address*:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

**Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)**

Telecommunication Broadcasting (481)

Telecommunication Carriers and Other Telecommunication Industries (482, 483)

Postal and Courier Service Industries (484)

## O8551\* Musées et archives

## R9999\* Autres services n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

**Classification type des industries pour établissements (CTI-E)**

Diffusion des télécommunications (481)

Transmission des télécommunications et autres industries des télécommunications (482, 483)

Services postaux et de messagerie (484)



## Information and Cultural Industries

### Highlights — 1<sup>st</sup> Quarter 2001

- Despite a small contraction in the broadcasting industry, output in the broad communications services industry category rose 2.4% this quarter. This far exceeded the 0.3% growth rate for the economy as a whole.
- About 95% of the first quarter's \$732 million increase in communications services output was generated by the telecommunications carriers and other telecommunications services industry, which expanded by 3.1% this quarter. While manufacturers of telecommunications equipment were adversely affected by relatively weak economic conditions, the providers of telecommunications *services* benefited from strong demand for wireless services.
- On a year-over-year basis, the GDP in communications was 10.0% higher this quarter than it was in the first quarter of 2000. This was nearly four times the output growth rate recorded for the overall economy. The telecommunications carriers and other telecommunications services industry led the way with an 11.6% increase in output. Moreover, the broadcasting industry and the postal and courier services industry each expanded more than twice as rapidly as the overall economy.
- While total employment in Canada fell by 1.9% in the first quarter, there was only a 0.2% employment decline in the information and cultural services sector. However, there were offsetting shifts in the sector's industries. For example, some 9,800 jobs were added in telecommunications services and 2,000 jobs were created in the sound recording industry. These gains were offset by job losses in newspaper, periodical,

## Industrie de l'information et industrie culturelle

### Faits saillants — 1<sup>er</sup> trimestre 2001

- Malgré un léger rendement dans le cas de la radiotélévision, la production de la grande catégorie des services de communications a augmenté de 2,4 %, durant ce trimestre, ce qui est nettement supérieur au taux de croissance de 0,3 % de l'ensemble de l'économie.
- Environ 95 % de l'augmentation de 372 millions de dollars de la production de services de communications durant le premier trimestre provient de la production des entreprises de télécommunications et des autres services de télécommunications qui a augmenté de 3,1 % au cours de cette période. Pendant qu'une conjoncture économique relativement faible touchait les fabricants de matériel de télécommunications, les fournisseurs de *services* de télécommunications ont profité d'une forte demande de services de communications sans fil.
- Sur une base annuelle, la part des communications dans le PIB au cours de ce trimestre a été de 10,0 % plus élevée que celle du premier trimestre de 2000. Cela représente près de quatre fois le taux de croissance de la production enregistré par l'ensemble de l'économie. Les entreprises de télécommunications et les fournisseurs d'autres services de télécommunications ont ouvert la voie avec une augmentation de 11,6 % de leur production. De plus, la radiodiffusion et les services postaux et de messageries ont eu une croissance plus de deux fois plus forte que celle de l'ensemble de l'économie.
- Alors que l'emploi total au Canada diminuait de 1,9 % au premier trimestre, la diminution de l'emploi n'a été que de 0,2 % dans le secteur des services d'information et des services culturels. Cependant, des mouvements compensatoires se sont produits dans les entreprises de ce secteur. Par exemple, quelque 9 800 emplois se sont ajoutés dans les services de télécommunications et on a créé 2 000 emplois dans l'industrie de l'enregistrement

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 11.5%
Salaries	↑ 0.7%
GDP	↑ 2.4%

\* From same quarter last year.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 11,5 %
Rémunération	↑ 0,7 %
PIB	↑ 2,4 %

\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

book, database and software publishing (-7,100), broadcasting (-4,300) and information services and data processing services (-1,500).

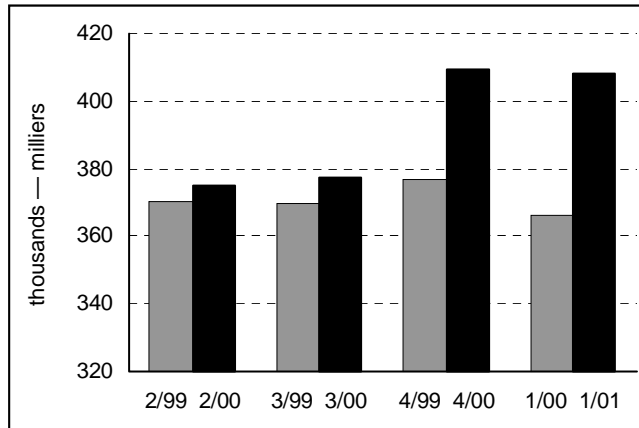
- The 9,800 new jobs in telecommunications services amounted to a 6.6% increase this quarter, which is especially impressive given the industry's first quarter job losses in the past couple of years. In the first quarters of 1999 and 2000, respectively, the telecommunications services shaved its workforce by 10.7% and 13.1%.
  - Since the first quarter of 2000, the information and cultural services sector has expanded its workforce by 42,000 people, an increase of 11.5%. This surpassed the 1.6% rate for the entire economy. Employment gains were highest in telecommunications services (+29,400 jobs), information services and data processing services (+8,000) and newspaper, periodical, book, database and software publishing (+5,500).
  - Of the 42,000 jobs added in the sector since last year, some 38,600 were full-time positions. As a result, the proportion of the sector's workforce that is employed full-time rose to 85% — this exceeds the 81% proportion for the whole economy.
  - Average wages and salaries in the information and cultural services sector rose 0.7% this quarter, the second consecutive quarter of healthy growth. The sector's two lowest-paying industries had this quarter's highest remuneration growth rates: average wages and salaries rose by 4.4% in the sound recording industry and by 3.9% in the motion picture and video industries. The sector's only decline in average remuneration this quarter was in telecommunications services.
  - While average remuneration in the overall sector is 1.6% higher than it was in the first quarter of 2000, this fell short of the 2.0% increase for the all-industry aggregate and the 2.7% rise in the all-items consumer price index.
  - Since last year there has been virtually no change in remuneration in the telecommunications services industry. On the other hand, 7.0% increases were posted in both the sound recording and the motion picture and video industries.
- sonore. Ces gains ont été contrebalancés par les pertes d'emplois dans les services d'édition de journaux, de périodiques, de livres, de bases de données et de logiciels (-7 100), de radiotélévision (-4 300) et d'information ainsi que dans les services de traitement des données (-1 500).
  - Les 9 800 nouveaux emplois dans les services de télécommunications correspondent à une augmentation de 6,6 % au cours de ce trimestre, ce qui est particulièrement impressionnant compte tenu des pertes d'emplois de ce secteur au cours du premier trimestre des dernières années. Durant le premier trimestre de 1999 et de 2000, les entreprises de télécommunications avaient réduit leur effectif de 10,7 % et de 13,1 % respectivement.
  - Depuis le premier trimestre de 2000, le secteur des services d'information et des services culturels a accru sa main-d'œuvre de 42 000 personnes, une augmentation de 11,5 %, ce qui est supérieur au taux de 1,6 % de l'ensemble de l'économie. Les augmentations ont été les plus fortes dans les services de télécommunications (+ 29 400 emplois), les services d'information et les services de traitement des données (+ 8 000) et les services d'édition de journaux, de périodiques, de livres, de bases de données et de logiciels (+ 5 500).
  - Des 42 000 emplois qui se sont ajoutés dans ce secteur depuis l'an dernier, quelque 38 600 étaient des emplois à temps plein. Il en résulte que la proportion de la main-d'œuvre de ce secteur qui travaille à temps plein a augmenté à 85 % — ce qui est supérieur aux 81 % de l'ensemble de l'économie.
  - La rémunération moyenne a augmenté de 0,7 % dans le secteur des services d'information et des services culturels, au cours de ce trimestre, le deuxième trimestre consécutif de croissance. Les deux branches d'activité versant les plus basses rémunérations de ce secteur ont connu les plus forts taux de croissance de la rémunération durant ce trimestre. La rémunération moyenne a augmenté de 4,4 % dans l'industrie de l'enregistrement sonore et de 3,9 % dans les entreprises du film et de la vidéo. Les services de télécommunications ont enregistré la seule diminution de la rémunération moyenne de ce secteur, au cours de ce trimestre.
  - Alors que la rémunération moyenne dans ce secteur est de 1,6 % supérieure à ce qu'elle était au premier trimestre de 2000, cette augmentation est inférieure à celle de 2,0 % de l'agrégat de l'ensemble des industries et de 2,7 % de l'indice d'ensemble des prix à la consommation.
  - Depuis l'an dernier, la rémunération n'a connu pratiquement aucun changement dans le secteur des services de télécommunications. Par contre, les secteurs de l'enregistrement sonore et du film et de la vidéo ont tous deux connu des augmentations de 7,0 %.

**Information and Cultural Industries**

**Industrie de l'information et industrie culturelle**

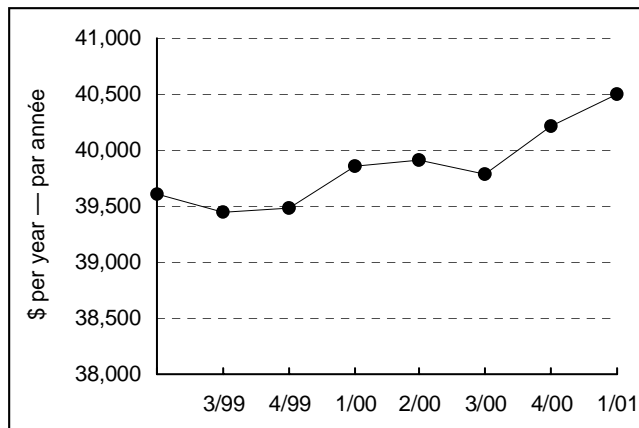
**Chart A1. Employment**

**Graphique A1. Emploi**



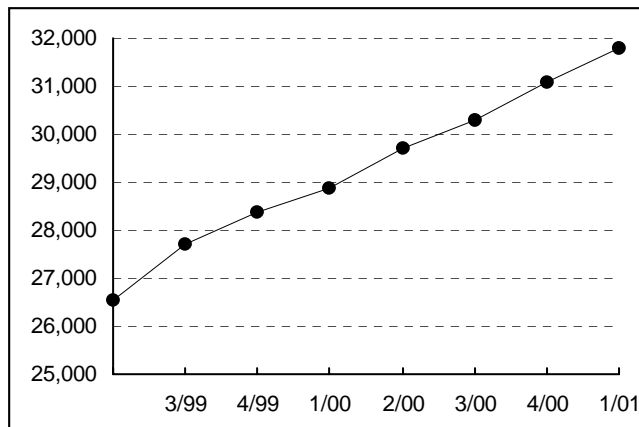
**Chart A2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)**

**Graphique A2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)**



**Chart A3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)**

**Graphique A3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1992)**



**Table A1. Communications, annualized GDP at factor cost**

**Tableau A1. Communications, PIB annualisé au coût des facteurs**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Broadcasting	3,625	3,673	3,732	3,747	3,843	3,855	3,973	3,948	Diffusion
Carriers/other telecom.	18,464	19,618	19,954	20,503	21,201	21,614	22,178	22,872	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	4,435	4,424	4,672	4,644	4,662	4,836	4,912	4,975	Services postaux/messagerie
<b>Total communications</b>	<b>26,524</b>	<b>27,715</b>	<b>28,359</b>	<b>28,894</b>	<b>29,707</b>	<b>30,306</b>	<b>31,063</b>	<b>31,795</b>	<b>Total des communications</b>
Overall economy	746,980	758,514	766,953	777,210	783,939	791,232	794,965	797,096	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

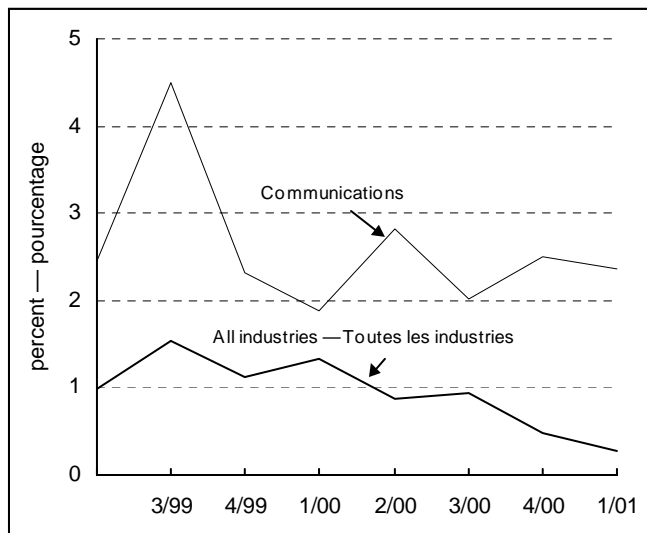
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	Rates of change (%) / Taux de variation (%)								
Broadcasting	-0.8	1.3	1.6	0.4	2.6	0.3	3.1	-0.6	Diffusion
Carriers/other telecom.	3.9	6.3	1.7	2.8	3.4	1.9	2.6	3.1	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-0.8	-0.2	5.6	-0.6	0.4	3.7	1.6	1.3	Services postaux/messagerie
<b>Total communications</b>	<b>2.4</b>	<b>4.5</b>	<b>2.3</b>	<b>1.9</b>	<b>2.8</b>	<b>2.0</b>	<b>2.5</b>	<b>2.4</b>	<b>Total des communications</b>
Overall economy	1.0	1.5	1.1	1.3	0.9	0.9	0.5	0.3	Économie totale

**% of Canada's GDP — % du PIB du Canada**

Broadcasting	0.49	0.48	0.49	0.48	0.49	0.49	0.50	0.50	Diffusion
Carriers/other telecom.	2.47	2.59	2.60	2.64	2.70	2.73	2.79	2.87	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	0.59	0.58	0.61	0.60	0.59	0.61	0.62	0.62	Services postaux/messagerie
<b>Total communications</b>	<b>3.55</b>	<b>3.65</b>	<b>3.70</b>	<b>3.72</b>	<b>3.79</b>	<b>3.83</b>	<b>3.91</b>	<b>3.99</b>	<b>Total des communications</b>

**Chart A4. GDP nominal growth rates**

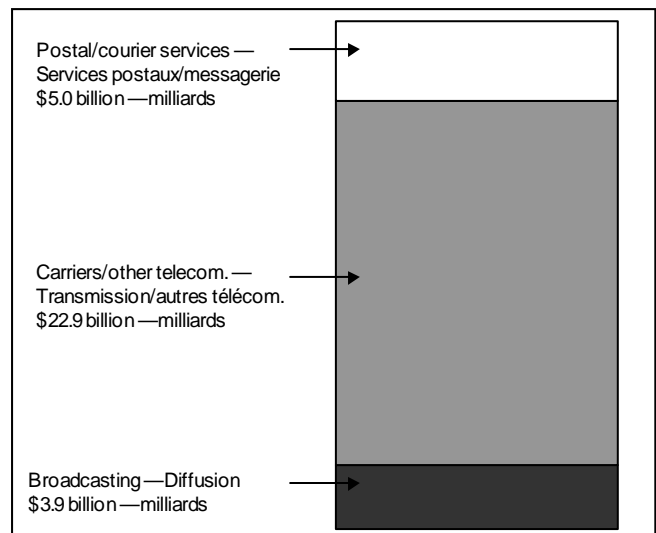
**Graphique A4. Taux nominaux de croissance du PIB**



Source: Industry Measures and Analysis Division

**Chart A5. Output of communications group of industries**

**Graphique A5. Production du groupe des communications**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

**Table A2. Information and cultural industries, employment**

**Tableau A2. Industrie de l'information et industrie culturelle, emploi**

	1999			2000				2001
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>thousands — milliers</b>								
<b>Employment</b>								<b>Emploi</b>
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	80	81	81	88	93	91	101	94
Motion picture/video indust's	42	41	44	43	39	44	45	45
Sound recording industries	4	5	4	5	7	5	4	6
Broadcasting	53	55	61	63	61	57	63	59
Telecommunications services	155	150	147	128	131	136	147	157
Information/data processing	37	37	39	40	45	46	49	48
<b>Total</b>	<b>370</b>	<b>370</b>	<b>377</b>	<b>366</b>	<b>375</b>	<b>378</b>	<b>409</b>	<b>408</b>
Full-time	314	317	323	308	316	326	345	347
Part-time	56	53	54	58	60	51	64	61

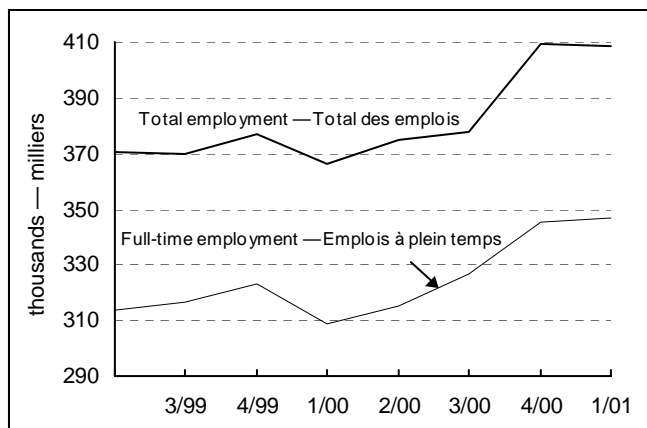
**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)							Taux de variation (%)	
Newspaper, periodical, book, database, software publishers	-3.0	4.3	14.4	14.6	16.0	11.8	24.3	6.2	livres, bases de données, logiciels
Motion picture/video indust's	47.5	43.0	46.1	1.9	-7.0	7.6	0.7	4.9	Industries du film et de la vidéo
Sound recording industries	21.2	23.5	0.0	32.5	57.1	-7.5	-4.7	15.1	Indust. de l'enregistrement sonore
Broadcasting	-11.3	-11.5	9.5	9.8	15.5	2.2	3.4	-5.9	Radiotélévision
Telecommunications services	1.4	-12.7	-18.2	-20.3	-15.2	-9.5	0.3	23.0	Services de télécommunications
Information/data processing	-2.8	15.4	-10.9	15.4	21.3	23.0	27.5	20.2	Information/traitement des données
<b>Total</b>	<b>1.5</b>	<b>-2.1</b>	<b>-2.0</b>	<b>-2.2</b>	<b>1.2</b>	<b>2.1</b>	<b>8.7</b>	<b>11.5</b>	<b>Total</b>
Full-time	1.4	-3.1	0.3	-2.9	0.5	3.0	7.0	12.5	Plein temps
Part-time	2.3	3.5	-14.2	1.6	5.5	-3.0	19.1	6.0	Temps partiel
<b>Overall economy growth rates (%)</b>								<b>Taux de croissance de l'économie totale (%)</b>	
<b>Total</b>	<b>2.8</b>	<b>2.6</b>	<b>2.7</b>	<b>3.1</b>	<b>2.8</b>	<b>2.3</b>	<b>2.3</b>	<b>1.6</b>	<b>Total</b>
Full-time	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	Plein temps
Part-time	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	Temps partiel

**Chart A6. Employment\***

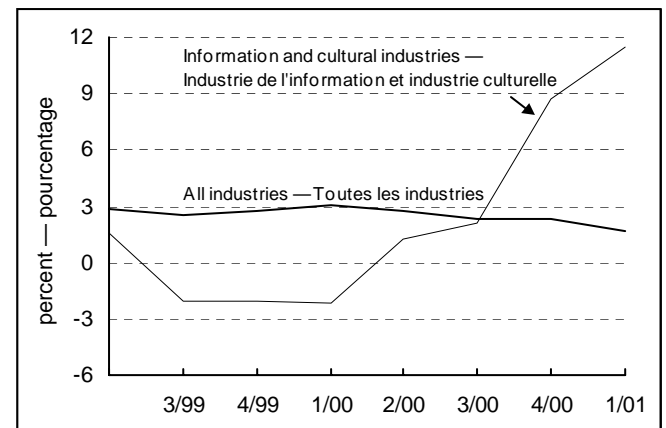
**Graphique A6. Emploi\***



**Source:** Labour Force Survey from Labour Statistics Division  
 \* The data are not seasonally adjusted.  
 Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart A7. Employment growth rates†**

**Graphique A7. Taux de croissance de l'emploi†**



**Source:** Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail  
 † Measured as growth versus the same quarter last year.  
 Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A3. Information and cultural industries, average wages and salaries**

**Tableau A3. Industrie de l'information et industrie culturelle, rémunération**

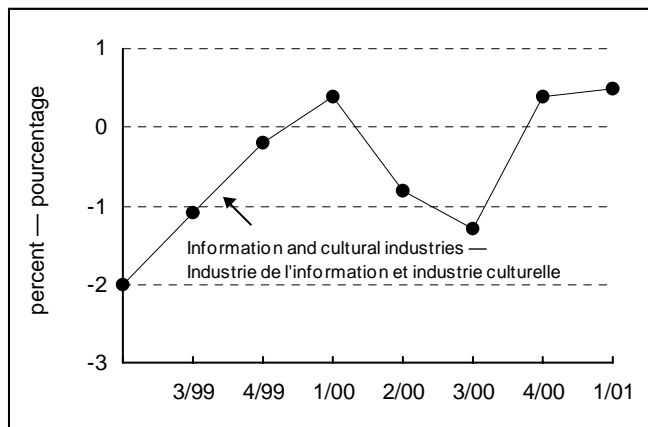
	1999			2000				2001
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>								
<b>All employees</b>	<b>Tous les employés</b>							
Newspaper, periodical, book, database publishers	37,789	37,742	37,928	38,900	38,868	38,649	38,869	39,084
Software publishers	51,120	51,955	51,900	52,947	53,662	53,261	55,567	55,726
Motion picture/video indust's	24,258	23,741	24,357	24,906	24,840	24,938	25,657	26,657
Sound recording industries	31,109	31,039	31,020	31,929	32,379	32,470	32,737	34,164
Radio/television/program dist.	43,878	43,688	43,424	43,457	43,331	43,217	43,438	43,568
Telecommunications services	43,595	43,405	43,042	43,019	43,093	46,062	43,022	43,021
Information/data processing	33,157	33,141	33,287	34,007	34,388	34,433	35,313	35,833
<b>Information and cultural ind.</b>	<b>39,604</b>	<b>39,455</b>	<b>39,484</b>	<b>39,861</b>	<b>39,916</b>	<b>39,793</b>	<b>40,216</b>	<b>40,503</b>
Overall economy	33,185	33,337	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,382

**Analytical table — Tableau analytique**

	Rates of change (%)							Taux de variation (%)
	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
Newspaper, periodical, book, database publishers	-0.9	-0.1	0.5	2.6	-0.1	-0.6	0.6	0.6
Software publishers	0.7	1.6	-0.1	2.0	1.4	-0.7	4.3	0.3
Motion picture/video indust's	-2.1	-2.1	2.6	2.3	-0.3	0.4	2.9	3.9
Sound recording industries	1.0	-0.2	-0.1	2.9	1.4	0.3	0.8	4.4
Radio/television/program dist.	0.9	-0.4	-0.6	0.1	-0.3	-0.3	0.5	0.3
Telecommunications services	-1.6	-0.4	-0.8	-0.1	0.2	6.9	-6.6	0.0
Information/data processing	0.9	0.0	0.4	2.2	1.1	0.1	2.6	1.5
<b>Information and cultural ind.</b>	<b>-1.0</b>	<b>-0.4</b>	<b>0.1</b>	<b>1.0</b>	<b>0.1</b>	<b>-0.3</b>	<b>1.1</b>	<b>0.7</b>
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>								
Newspaper, periodical, book, database publishers	-1.9	-0.8	0.2	2.0	-1.0	-1.5	-0.1	0.3
Software publishers	-0.4	0.9	-0.4	1.5	0.5	-1.7	3.6	0.1
Motion picture/video indust's	-3.1	-2.8	2.3	1.7	-1.1	-0.6	2.2	3.7
Sound recording industries	-0.1	-0.9	-0.4	2.4	0.5	-0.7	0.1	4.1
Radio/television/program dist.	-0.1	-1.1	-0.9	-0.5	-1.2	-1.2	-0.2	0.1
Telecommunications services	-2.7	-1.1	-1.1	-0.6	-0.7	-1.0	-0.8	-0.2
Information/data processing	-0.1	-0.8	0.1	1.6	0.2	-0.8	1.9	1.3
<b>Information and cultural ind.</b>	<b>-2.0</b>	<b>-1.1</b>	<b>-0.2</b>	<b>0.4</b>	<b>-0.8</b>	<b>-1.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.5</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>								
Overall economy	0.8	0.5	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.6

**Chart A8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)**

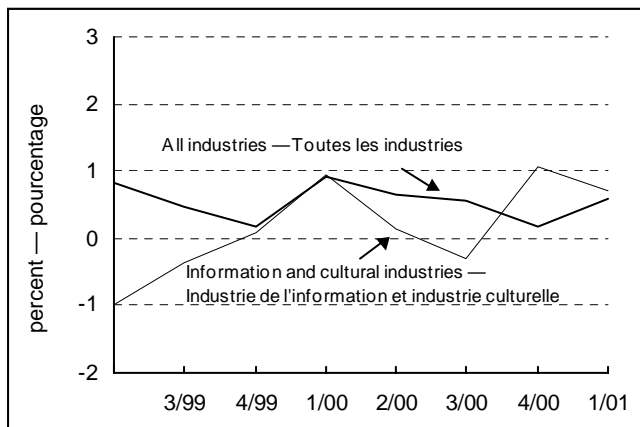
**Graphique A8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)**



Source: Labour Statistics Division

**Chart A9. Wage and salary growth rates\***

**Graphique A9. Taux de croissance de la rémunération\***



Source: Division des statistiques du travail

\* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.  
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

**Table A4. Telecommunications services, financial statistics**

**Tableau A4. Télécommunications, statistiques financières**

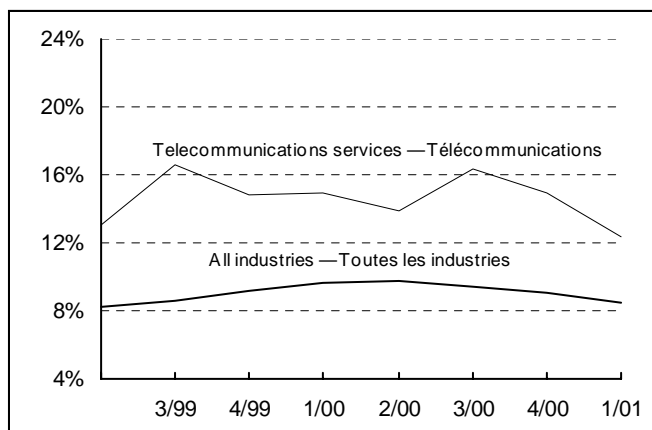
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	8,347	8,038	8,419	8,200	7,885	8,204	8,765	8,630	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7,256	6,707	7,173	6,975	6,793	6,859	7,453	7,569	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,092	1,330	1,246	1,225	1,091	1,345	1,312	1,061	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	75	950	316	516	174	340	75	651	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	66,931	65,566	66,111	65,205	63,880	74,784	84,167	83,908	Actif
Liabilities	44,618	42,329	42,018	40,978	40,491	47,241	54,089	53,962	Passif
Equity	22,313	23,237	24,094	24,227	23,389	27,543	30,078	29,946	Avoir
Share capital	24,104	24,898	24,978	24,936	24,405	28,557	31,870	31,603	Capital-actions
Retained earnings	-2,560	-2,442	-1,648	-1,532	-1,791	-1,745	-2,620	-2,479	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	2.1%	-3.7%	4.7%	-2.6%	-3.8%	4.1%	6.8%	-1.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-2.4%	-7.6%	6.9%	-2.8%	-2.6%	1.0%	8.7%	1.5%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.6%	-2.0%	0.8%	-1.4%	-2.0%	17.1%	12.5%	-0.3%	Actif
Liabilities	0.0%	-5.1%	-0.7%	-2.5%	-1.2%	16.7%	14.5%	-0.2%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	4.1%	10.7%	5.6%	6.6%	4.4%	4.9%	3.5%	6.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	1.3%	16.3%	5.3%	8.5%	3.0%	4.9%	1.0%	8.7%	Rendement de l'avoir
Profit margin	13.1%	16.5%	14.8%	14.9%	13.8%	16.4%	15.0%	12.3%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.471	1.286	1.252	1.227	1.255	1.296	1.414	1.408	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.767	0.736	0.745	0.793	0.693	0.587	0.489	0.522	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.728	0.675	0.690	0.743	0.649	0.551	0.458	0.491	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart A10. Profit margins**

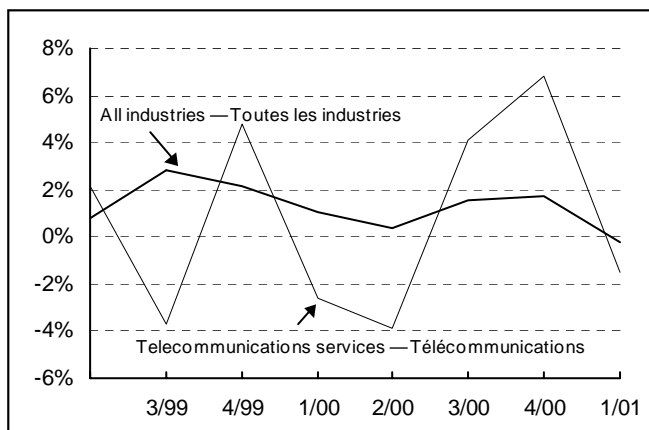
**Graphique A10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart A11. Operating revenue growth rates**

**Graphique A11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A5. Balance sheet statistics for other information and cultural industries****Tableau A5. Bilan statistique pour les autres industries de l'information et industries culturelles**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Publishing</b>									
Assets	23,417	23,984	26,125	20,766	20,122	21,392	27,031	28,234	Actif
Liabilities	10,310	10,651	11,971	9,035	8,942	9,668	9,153	9,524	Passif
Equity	13,106	13,333	14,154	11,731	11,180	11,724	17,878	18,711	Avoir
Share capital	13,381	13,588	13,300	10,930	11,044	11,214	18,443	18,488	Capital-actions
Retained earnings	-1,690	-1,740	-1,487	-1,445	-2,242	-1,873	-2,968	-2,182	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.7%	2.4%	8.9%	-20.5%	-3.1%	6.3%	26.4%	4.5%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-5.6%	3.3%	12.4%	-24.5%	-1.0%	8.1%	-5.3%	4.1%	Croissance en % du passif
<b>Motion picture and sound recording services</b>									
Assets	9,315	9,469	9,465	9,436	9,261	9,265	9,640	9,757	Actif
Liabilities	7,140	7,163	6,992	6,988	6,698	6,568	6,684	6,760	Passif
Equity	2,175	2,306	2,472	2,449	2,563	2,697	2,956	2,997	Avoir
Share capital	2,180	2,299	2,291	2,294	2,345	2,449	2,595	2,622	Capital-actions
Retained earnings	-248	-242	-72	-114	-44	-61	106	116	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	0.8%	1.7%	0.0%	-0.3%	-1.9%	0.0%	4.0%	1.2%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	4.2%	0.3%	-2.4%	-0.1%	-4.1%	-1.9%	1.8%	1.1%	Croissance en % du passif
<b>Broadcasting</b>									
Assets	13,318	13,694	14,971	16,537	16,728	17,721	21,712	23,271	Actif
Liabilities	8,066	7,902	8,822	9,634	10,192	10,720	13,131	13,545	Passif
Equity	5,252	5,792	6,150	6,903	6,536	7,001	8,581	9,726	Avoir
Share capital	2,425	2,436	2,953	4,307	3,866	4,430	5,805	6,641	Capital-actions
Retained earnings	1,833	1,955	1,788	2,184	2,227	2,121	2,204	2,484	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	1.3%	2.8%	9.3%	10.5%	1.2%	5.9%	22.5%	7.2%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-1.8%	-2.0%	11.6%	9.2%	5.8%	5.2%	22.5%	3.2%	Croissance en % du passif
<b>Information and data processing services</b>									
Assets	2,625	2,309	2,760	2,900	2,782	3,245	1,632	1,874	Actif
Liabilities	1,639	1,439	1,964	1,990	1,997	1,947	1,485	1,726	Passif
Equity	987	870	796	910	786	1,298	147	147	Avoir
Share capital	701	742	1,007	923	874	1,263	379	413	Capital-actions
Retained earnings	214	69	-307	-135	-183	-84	-352	-389	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	8.9%	-12.1%	19.5%	5.1%	-4.1%	16.6%	-49.7%	14.8%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	20.5%	-12.2%	36.4%	1.4%	0.3%	-2.5%	-23.8%	16.3%	Croissance en % du passif

**Source:** Industrial Organization and Finance Division**Source :** Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Finance and Insurance  
Industries**

**Finance et assurances**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## B. Finance and Insurance Industries

## B. Finance et assurances

### Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Finance and Insurance section covers establishments primarily engaged in financial transactions, or in facilitating financial transactions. Included are establishments that are primarily engaged in: financial intermediation; the pooling of risk by underwriting annuities and insurance; and/or providing specialized services that facilitate or support financial intermediation, insurance and employee benefit programs.

Please note that, compared to previous issues of *Services Indicators*, a major difference in coverage for this section is that it now excludes data for the real estate services industry. These data can instead be located in the Other Services Industries section.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### **Monetary Authorities – Central Bank (NAICS 521)**

K7011 Central Bank

### Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de la finance et des assurances couvre les établissements dont l'activité principale consiste à effectuer des opérations financières ou à en faciliter l'exécution. Sont compris les établissements dont l'activité principale est l'intermédiation financière, la mise en commun des risques par la souscription à des contrats d'assurance de rente et à d'autres formes de contrat d'assurance, et(ou) la fourniture de services spécialisés qui facilitent ou complètent des programmes d'intermédiation financière, d'assurance et d'avantages sociaux.

Il convient de souligner que, par rapport aux numéros précédents d'*Indicateurs des services*, on a modifié considérablement la couverture de la présente section, puisque celle-ci ne contient plus les données sur les services immobiliers, qui figurent maintenant dans la section consacrée aux autres industries de services.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### **Autorités monétaires – Banque centrale (SCIAN 521)**

K7011 Banque centrale

**Depository Credit Intermediation Services  
(NAICS 5221)**

K7021 Chartered Banks  
 K7029 Other Banking-Type Intermediaries  
 K7031\* Trust Companies  
 K7042 Co-operative Mortgage Companies  
 K7051 Local Credit Unions  
 K7099 Other Deposit Accepting Intermediaries

**Non-Depository Credit Intermediation Services  
(NAICS 5222)**

K7111 Consumer Loan Companies  
 K7121 Sales Finance Companies  
 K7122 Credit Card Companies  
 K7123 Factoring Companies  
 K7124\* Financial Leasing Companies  
 K7129 Other Business Financing Companies  
 K7221 Mortgage Investment Companies  
 K7229 Other Mortgage Companies  
 J6591\* Second-Hand Merchandise Stores n.e.c.  
 (pawnshops)

**Mortgage and Non-mortgage Loan Brokers  
(NAICS 5223)**

K7052 Central Credit Unions  
 K7421 Mortgage Brokers  
 K7499\* Other Financial Intermediaries n.e.c.  
 R9999\* Other Services n.e.c.

**Securities, Commodity Contracts, and Other  
Financial Investment Activities (NAICS 523)**

K7031\* Trust Companies  
 K7125 Venture Capital Companies  
 K7211\* Investment (Mutual) Funds  
 K7212\* Retirement Savings Funds  
 K7214 Investment Companies  
 K7222\* Real Estate Investment Trusts  
 K7291\* Trusteed Pension Funds  
 K7292\* Estate, Trust & Agency Funds  
 K7299\* Other Investment Intermediaries n.e.c.

**Intermédiation financière par le biais de dépôts (SCIAN  
5221)**

K7021 Banques à charte  
 K7029 Autres intermédiaires de type de bancaire  
 K7031\* Sociétés de fiducie  
 K7042 Fiducies coopératives de prêt hypothécaire  
 K7051 Caisses locales d'épargne et de crédit  
 K7099 Autres intermédiaires de dépôts

**Intermédiation financière non faite par le biais de  
dépôts (SCIAN 5222)**

K7111 Sociétés de prêt à la consommation  
 K7121 Sociétés de financement des ventes  
 K7122 Sociétés de cartes de crédit  
 K7123 Sociétés d'affacturage  
 K7124\* Sociétés de crédit-bail  
 K7129 Autres sociétés de financement des entreprises  
 K7221 Sociétés de placement hypothécaire  
 K7229 Autres sociétés de prêt hypothécaire  
 J6591\* Magasins de marchandises d'occasion n.c.a. (prêteurs  
 sur gage)

**Courtiers en prêt hypothécaire et non hypothécaire  
(SCIAN 52231)**

K7052 Caisses centrales d'épargne et de crédit  
 K7421 Courtiers en prêts hypothécaires  
 K7499\* Autres intermédiaires financiers n.c.a.  
 R9999\* Autres services n.c.a.

**Valeurs mobilières, contrats de marchandises et autres  
activités d'investissement financier connexes (SCIAN 523)**

K7031\* Sociétés de fiducie  
 K7125 Société de capital à risque  
 K7211\* Sociétés de placement (fonds mutuels)  
 K7212\* Fonds d'épargne-retraite  
 K7214 Sociétés d'investissement  
 K7222\* Fiducies de placement immobilier  
 K7291\* Caisses de retraite en fiducie  
 K7292\* Fonds de succession, de fiducie et d'agence  
 K7299\* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

K7411 Investment Dealers  
 K7412 Stock Brokers  
 K7413 Commodity Brokers  
 K7431 Stock Exchanges  
 K7432 Commodity Exchanges  
 K7499\* Other Financial Intermediaries n.e.c.  
 M7799\* Other Business Services n.e.c.

### **Insurance Carriers (NAICS 5241)**

K7311 Life Insurers  
 K7321 Deposit Insurers  
 K7331\* Health Insurers  
 K7339\* Other Property & Casualty Insurers

### **Insurance Agencies and Brokerages (NAICS 5242)**

L7611\* Insurance & Real Estate Agencies  
 M7799\* Other Business Services n.e.c.

### **Pension Funds (NAICS 5261)**

K7213\* Segregated Funds  
 K7291\* Trusteed Pension Funds  
 K7299\* Other Investment Intermediaries n.e.c.

### **Other Funds and Financial Vehicles (NAICS 5269)**

K7211\* Investment (Mutual) Funds  
 K7212\* Retirement Savings Funds  
 K7213\* Segregated Funds  
 K7222\* Real Estate Investment Trusts  
 K7292\* Estate, Trust & Agency Funds  
 K7299\* Other Investment Intermediaries n.e.c.

Employment data for NAICS categories 521 and 526 are not shown in this section because they are suppressed. This occurs whenever an industry's employment is estimated to be less than 1,500.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on

K7411 Négociations de titres  
 K7412 Courtiers boursiers  
 K7413 Courtiers en marchandises  
 K7431 Bourses des valeurs  
 K7432 Bourses des marchandises  
 K7499\* Autres intermédiaires financiers n.c.a.  
 M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

### **Sociétés d'assurance (SCIAN 5241)**

K7311 Sociétés d'assurance-vie  
 K7321 Sociétés d'assurance-dépôt  
 K7331\* Sociétés d'assurance-santé  
 K7339\* Autres sociétés d'assurance-biens et services divers

### **Agences et courtiers d'assurances et autres activités liées à l'assurance (SCIAN 5242)**

L7611\* Agences d'assurances et agences immobilières  
 M7799\* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

### **Caisses de retraite (SCIAN 5261)**

K7213\* Sociétés de placement (fonds mutuels)  
 K7291\* Fonds d'épargne-retraite  
 K7299\* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

### **Autres fonds et instruments financiers (SCIAN 5269)**

K7211\* Sociétés de placement (fonds mutuels)  
 K7212\* Fonds d'épargne-retraite  
 K7213\* Caisses séparées  
 K7222\* Fiducies de placement immobilier  
 K7292\* Fonds de succession, de fiducie et d'agence  
 K7299\* Autres intermédiaires d'investissement n.c.a.

Les données sur l'emploi pour catégories les 521 et 526 du SCIAN ne figurent pas dans cette section parce qu'elles ont été supprimées. Cela se produit lorsqu'on estime que l'emploi dans une industrie sera inférieur à 1 500.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette

the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

### **Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)**

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (701, 702, 709)

Trust Companies and Deposit-Accepting Mortgage Companies (703, 704)

Credit Unions (705)

Insurance (73)

Other Financial Intermediaries (71, 72, 74)

Real Estate Operators (except Developers) (75)

Insurance and Real Estate Agents (76)

publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### **Classification type des industries pour établissements (CTI-E)**

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (701, 702, 709)

Sociétés de fiducie et sociétés de prêt hypothécaire des dépôts (703, 704)

Caisses d'épargne et de crédit (705)

Assurances (73)

Autres intermédiaires financiers (71, 72, 74)

Services immobiliers (sauf les lotisseurs) (75)

Agences d'assurances et agences immobilières (76)

## Finance and Insurance

### Highlights — 1<sup>st</sup> Quarter 2001

- While growth was slowing in the overall economy, the finance and insurance sector experienced a 0.3% contraction in its' real gross domestic product this quarter.
- Most of this decline was due to a 1.7% drop in output for the other financial intermediaries industry category. This was the fourth consecutive quarter in which this industry group generated no sizeable output growth.
- In addition, with the banking industry accounting for over 60% of all finance and insurance output, this quarter's 0.4% GDP decline in banking output also played a role in the overall finance and insurance sector contraction.
- These declines were only partially offset by GDP increases this quarter for credit unions (+1.1%) and the insurance industry (+0.6%). Both of these industries have been expanding at healthy rates for several consecutive quarters now. Over the past year their real output growth rates were 3.7% and 3.1% respectively. By comparison, the overall economy expanded by 2.6% during the same period.
- Total finance and insurance employment was virtually unchanged this quarter despite slowing economic growth and the sector's tendency to reduce its workforce in most first quarters. In the first quarters from 1996 to 2000, for example, the sector shed an average of 0.7% of its workforce.
- While total finance and insurance sector employment remained unchanged, there were offsetting shifts in the sector's individual industries. The workforce in

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑	4.8%
Salaries	↑	2.0%
GDP	↓	0.3%

\* From same quarter last year.

## Finance et assurances

### Faits saillants — 1<sup>er</sup> trimestre 2001

- Alors que la croissance ralentissait dans l'ensemble de l'économie, la part du produit intérieur brut réel attribuable au secteur de la finance et des assurances a baissé de 0,3 %, au cours de ce trimestre.
- Une chute de 1,7 % de la production de la catégorie des autres intermédiaires financiers a été responsable de la plus grande partie de cette diminution. Il s'agissait du quatrième trimestre consécutif au cours duquel ce groupe n'a dégagé aucune augmentation de production mesurable.
- De plus, le secteur bancaire représentant plus de 60 % de la production du secteur de la finance et des assurances, la diminution de 0,4 % du PIB attribuable au secteur bancaire durant ce trimestre a également joué un rôle dans la contraction de l'ensemble du secteur de la finance et des assurances.
- Ces diminutions n'ont été que partiellement compensées par les augmentations de la partie du PIB attribuable aux coopératives de crédit (+ 1,1 %) et aux assurances (+ 0,6 %). Ces deux branches ont obtenu une croissance soutenue depuis plusieurs trimestres consécutifs. Au cours de la dernière année, elles ont enregistré des taux réels de croissance de la production de 3,7 % et 3,1 % respectivement. En comparaison, l'ensemble de l'économie fait ressortir une croissance de 2,6 % durant la même période.
- L'emploi total du secteur de la finance et des assurances est demeuré pratiquement inchangé au cours de ce trimestre, malgré le ralentissement de la croissance économique et la tendance de ce secteur à réduire son effectif dans la plupart des premiers trimestres. Au cours des premiers trimestres de 1996 à 2000, par exemple, ce secteur a perdu en moyenne 0,7 % de sa main-d'œuvre.
- Pendant que l'emploi total du secteur de la finance et des assurances demeurait inchangé, on a noté des mouvements compensatoires entre les différentes branches de ce

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑	4,8 %
Rémunération	↑	2,0 %
PIB	↓	0,3 %

\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

securities, commodity contract, and other financial investment and related activities expanded by 5,700, and an additional 4,900 people were added to the depository credit intermediation industry's workforce.

- These job gains were negated by the loss of 12,600 jobs this quarter in insurance and related services. Nevertheless, because many insurance jobs were created in the final six months of 2000, the industry still employs more people than it did at this time last year.
- The broad finance and insurance sector expanded its workforce by 29,100 since the first quarter of 2000. Nine in every ten of these added jobs were full-time positions. The proportion of the industry's jobs that are full-time now stands at 88% — well above the 81% proportion for the entire economy.
- Of the 29,100 jobs added in the sector since last year, some 25,600 were created by depository credit intermediaries. Following three years of job cuts, the past four quarters have seen the depository credit intermediaries industry expand its workforce by an average of 2.2% per quarter. In contrast, during an average quarter in the 1997-99 period, the industry shed 0.7% of its jobs. As a result, despite the 25,600 jobs it created over the past year, the depository credit intermediaries industry still employs fewer people than it did in 1997.
- Average wages and salaries in the finance and insurance sector rose 2.0% this quarter. This increase exceeded the 0.6% average remuneration increase in the overall economy and the 0.2% rise in the consumer price index. The highest gains went to employees involved in securities, commodity contract, and other financial investment and related activities and those employed in non-depository credit intermediation services.
- While finance and insurance sector employees experienced real gains this quarter, this quarter's 2.0% remuneration increase only offset remuneration reductions in the last six months of 2000. As a result, over the longer term, average remuneration in the sector (\$44,031) is only 1.3% higher than it was in the first quarter of 2000.

secteur. Le nombre d'employés dans les domaines de l'intermédiation de valeurs mobilières et de marchandises ainsi que de l'investissement financier et des autres activités connexes a augmenté de 5 700, et 4 900 personnes additionnelles se sont ajoutées à l'effectif des services d'intermédiation financière par le biais de dépôts.

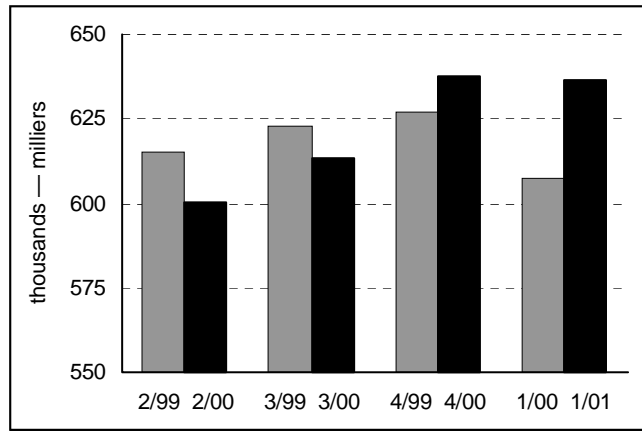
- Ces augmentations de l'emploi ont été annulées par la perte de 12 600 emplois dans le domaine des assurances et des services connexes, au cours de ce trimestre. Néanmoins, comme de nombreux emplois avaient été créés dans l'industrie des assurances au cours des six derniers mois de 2 000, cette industrie emploie toujours plus de gens qu'à la même époque, l'an dernier.
- L'ensemble de la finance et des assurances a augmenté le nombre de ses employés de 29 100, depuis le premier trimestre 2000. De ce nombre, neuf emplois sur dix étaient des emplois à temps plein. La proportion des emplois de ce secteur qui sont des emplois à temps plein s'établit maintenant à 88 %, ce qui est de beaucoup supérieur aux 81 % de l'ensemble de l'économie.
- Des 29 100 emplois créés dans ce secteur depuis l'an dernier, quelque 25 600 l'ont été par des entreprises d'intermédiation financière par le biais de dépôts. À la suite de trois années de réduction du nombre de postes, les quatre derniers trimestres ont vu les intermédiaires financiers par le biais de dépôts augmenter leur nombre d'employés de 2,2 % par trimestre en moyenne. À l'opposé, au cours d'un trimestre durant la période de 1997 à 1999, cette branche réduisait de 0,7 % le nombre de ses employés. Il en résulte que malgré la création de 25 600 emplois au cours de la dernière année, le secteur de l'intermédiation financière par le biais de dépôts emploie toujours moins de gens qu'en 1997.
- La rémunération moyenne a augmenté de 2,0 % dans le secteur de la finance et des assurances, durant ce trimestre. Cette augmentation est supérieure à l'augmentation de rémunération moyenne de 0,6 % dans l'ensemble de l'économie et à l'augmentation de 0,2 % de l'Indice des prix à la consommation. Les gains les plus importants sont allés aux employés dans les domaines de l'intermédiation de valeurs mobilières et de marchandises ainsi que de l'investissement financier et des autres activités connexes et aux employés des services d'intermédiation financière non faite par le biais de dépôts.
- Alors que les employés du secteur de la finance et des assurances réalisaient des gains réels au cours de ce trimestre, cette augmentation de rémunération de 2,0 % de ce trimestre n'a compensé que les réductions de rémunération des six derniers mois de 2000. Il en résulte qu'à plus long terme, la rémunération moyenne dans ce secteur (44 031 \$) n'est que de 1,3 % supérieure à ce qu'elle était au cours du premier trimestre.

**Finance and Insurance**

**Finance et assurances**

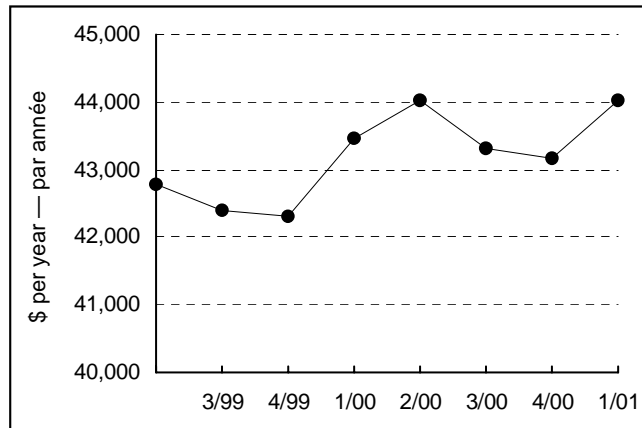
**Chart B1. Employment**

**Graphique B1. Emploi**



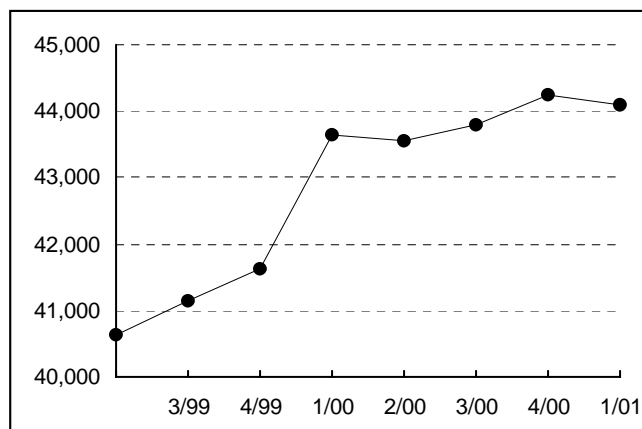
**Chart B2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)**

**Graphique B2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)**



**Chart B3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)**

**Graphique B3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1992)**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Table B1. Finance and insurance, annualized GDP at factor cost**

**Tableau B1. Finance et assurances, PIB annualisé au coût des facteurs**

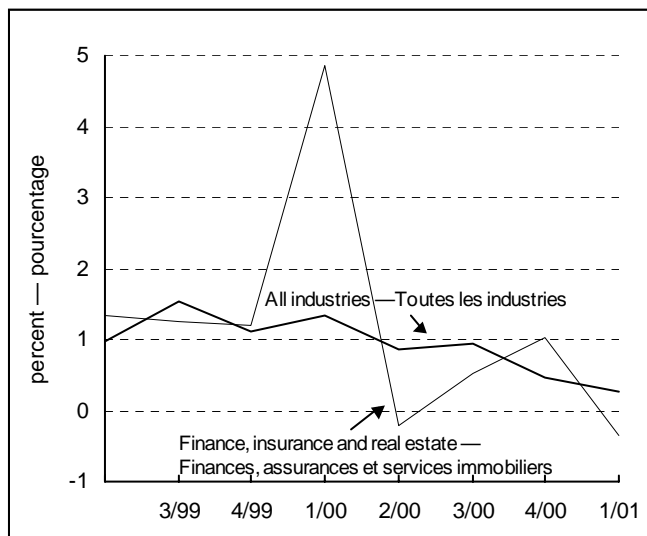
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Banks*	24,582	24,841	25,211	26,607	26,526	26,608	26,961	26,865	Banques*
Credit unions	1,688	1,697	1,699	1,712	1,725	1,742	1,756	1,776	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	7,861	7,921	7,931	8,028	8,007	8,135	8,224	8,276	Assurances
Other finan. intermediaries	6,510	6,686	6,791	7,310	7,307	7,310	7,306	7,179	Autres interm. financiers
<b>Total group</b>	<b>40,641</b>	<b>41,145</b>	<b>41,632</b>	<b>43,657</b>	<b>43,565</b>	<b>43,795</b>	<b>44,247</b>	<b>44,096</b>	<b>Total du groupe</b>
Overall economy	746,980	758,514	766,953	777,210	783,939	791,232	794,965	797,096	Économie totale
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Banks*	1.5	1.1	1.5	5.5	-0.3	0.3	1.3	-0.4	Banques*
Credit unions	0.1	0.5	0.1	0.8	0.8	1.0	0.8	1.1	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	0.7	0.8	0.1	1.2	-0.3	1.6	1.1	0.6	Assurances
Other finan. intermediaries	1.7	2.7	1.6	7.6	0.0	0.0	-0.1	-1.7	Autres interm. financiers
<b>Total group</b>	<b>1.3</b>	<b>1.2</b>	<b>1.2</b>	<b>4.9</b>	<b>-0.2</b>	<b>0.5</b>	<b>1.0</b>	<b>-0.3</b>	<b>Total du groupe</b>
Overall economy	1.0	1.5	1.1	1.3	0.9	0.9	0.5	0.3	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Banks*	3.29	3.27	3.29	3.42	3.38	3.36	3.39	3.37	Banques*
Credit unions	0.23	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	0.22	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.05	1.04	1.03	1.03	1.02	1.03	1.03	1.04	Assurances
Other finan. intermediaries	0.87	0.88	0.89	0.94	0.93	0.92	0.92	0.90	Autres interm. financiers
<b>Total group</b>	<b>5.44</b>	<b>5.42</b>	<b>5.43</b>	<b>5.62</b>	<b>5.56</b>	<b>5.54</b>	<b>5.57</b>	<b>5.53</b>	<b>Total du groupe</b>

\* Includes the central bank, banks and other deposit accepting institutions.

\* Inclut la banque centrale, les banques et les autres établissements de dépôts.

**Chart B4. GDP nominal growth rates**

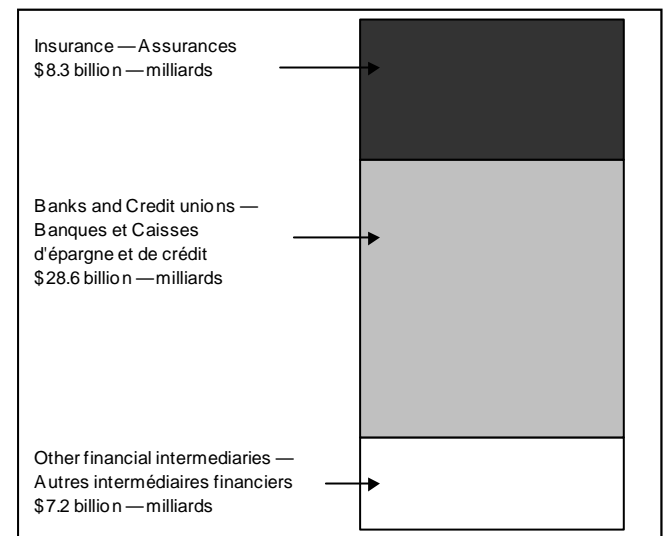
**Graphique B4. Taux nominaux de croissance du PIB**



Source: Industry Measures and Analysis Division

**Chart B5. Output of finance and insurance group's industries**

**Graphique B5. Production du groupe de la finance et des assurances**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B2. Finance and insurance industries, employment**

**Tableau B2. Finance et assurances, emploi**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>	<b>Emploi</b>								
Depository credit intermediation	298	302	294	280	283	292	300	305	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	19	19	23	20	16	14	18	20	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	9	10	7	8	9	8	9	7	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	92	95	101	98	97	95	95	100	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	194	196	200	200	193	203	214	202	Assurances
<b>Total</b>	<b>615</b>	<b>623</b>	<b>627</b>	<b>608</b>	<b>600</b>	<b>614</b>	<b>637</b>	<b>637</b>	<b>Total</b>
Full-time	539	544	547	531	535	544	557	558	Plein temps
Part-time	76	79	80	76	65	69	81	79	Temps partiel
Self employment*	56	61	54	56	51	52	54	53	Travail autonome*

**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)								Taux de variation (%)	
Depository credit intermediation	2.8	-0.3	-3.1	-7.0	-5.0	-3.1	2.0	9.2	Interm. fin. par le biais de dépôts	
Non-depository credit intermediation	-10.2	-11.6	-1.7	20.1	-16.2	-24.7	-20.3	0.5	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts	
Activities related to credit interm.	116.7	106.5	32.1	7.1	1.1	-18.9	20.3	-1.3	Activités liées à l'intermédiation fin.	
Securities/commodity contracts	19.1	24.0	25.0	15.6	5.3	-0.1	-5.9	2.4	Valeurs mobil./contrats de march.	
Insurance services	-3.0	-1.6	7.2	1.3	-0.9	3.5	6.9	1.0	Assurances	
<b>Total</b>	<b>3.6</b>	<b>2.6</b>	<b>4.2</b>	<b>-0.5</b>	<b>-2.4</b>	<b>-1.5</b>	<b>1.7</b>	<b>4.8</b>	<b>Total</b>	
Full-time	3.3	2.2	5.2	-0.5	-0.8	0.1	1.7	4.9	Plein temps	
Part-time	5.7	5.6	-2.6	-0.3	-14.3	-12.4	1.6	3.7	Temps partiel	
Self employment*	27.3	27.1	11.0	13.7	-8.8	-14.3	0.0	-5.2	Travail autonome*	

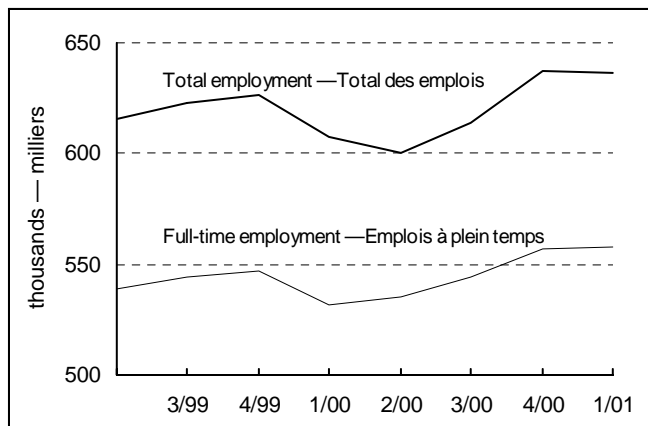
	Overall economy growth rates (%)								Taux de croissance de l'économie totale (%)	
<b>Total</b>	<b>2.8</b>	<b>2.6</b>	<b>2.7</b>	<b>3.1</b>	<b>2.8</b>	<b>2.3</b>	<b>2.3</b>	<b>1.6</b>	<b>Total</b>	
Full-time	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	Plein temps	
Part-time	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	Temps partiel	
Self-employment	4.2	1.1	-0.1	2.7	-2.6	-2.5	-3.8	-7.3	Travail autonome	

\* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

\* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elles recouvrent aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

**Chart B6. Employment†**

**Graphique B6. Emploi†**

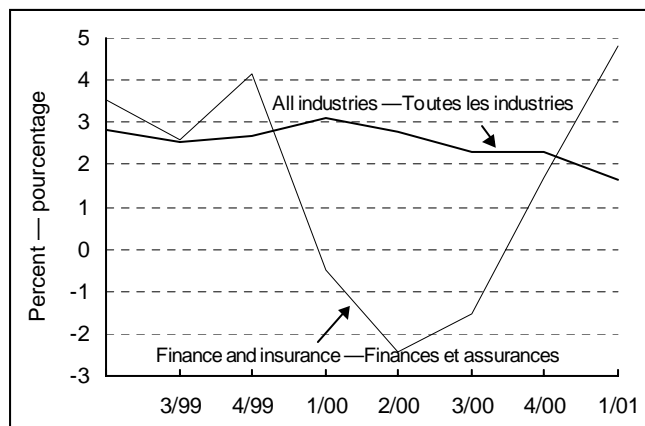


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart B7. Employment growth rates‡**

**Graphique B7. Taux de croissance de l'emploi‡**



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B3. Finance and insurance, average wages and salaries**

**Tableau B3. Finance et assurances, rémunération**

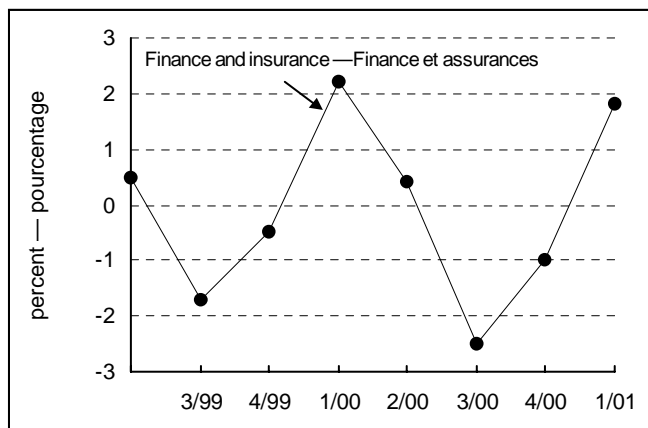
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Depository credit intermediation	38,355	38,552	38,652	39,413	40,147	40,031	39,805	39,281	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	44,565	43,629	43,948	45,299	43,921	41,682	41,922	43,165	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	50,012	48,602	48,213	49,355	50,919	49,380	49,722	48,462	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	54,153	52,344	51,110	54,145	56,103	52,789	52,310	59,165	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	43,353	42,681	42,879	43,387	42,970	42,893	42,671	42,965	Assurances
Funds/other financial vehicles	76,361	77,977	74,380	72,381	70,112	67,984	70,022	45,381	Fonds/autres instruments fin.
<b>Total finance and insurance</b>	<b>42,794</b>	<b>42,388</b>	<b>42,309</b>	<b>43,456</b>	<b>44,019</b>	<b>43,311</b>	<b>43,179</b>	<b>44,031</b>	<b>Total finance et assurances</b>
Overall economy	33,185	33,337	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,382	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

**from last quarter — par rapport au dernier trimestre**

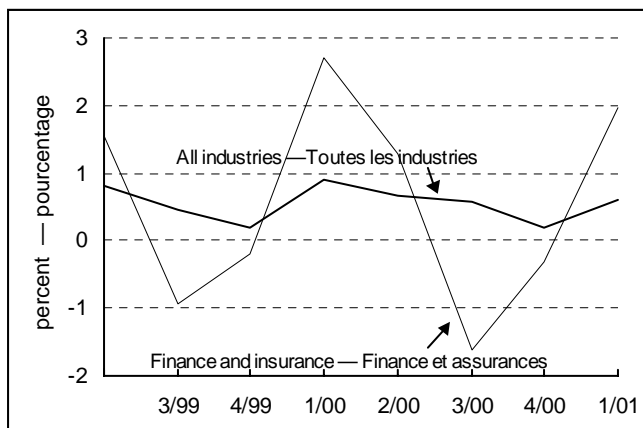
									<b>Taux de variation (%)</b>
<b>Rates of change (%)</b>									Interm. fin. par le biais de dépôts
Depository credit intermediation	2.1	0.5	0.3	2.0	1.9	-0.3	-0.6	-1.3	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	-0.8	-2.1	0.7	3.1	-3.0	-5.1	0.6	3.0	Activités liées à l'intermédiation fin.
Activities related to credit interm.	1.0	-2.8	-0.8	2.4	3.2	-3.0	0.7	-2.5	Valeurs mobil./contrats de march.
Securities/commodity contracts	1.1	-3.3	-2.4	5.9	3.6	-5.9	-0.9	13.1	Assurances
Insurance services	0.6	-1.6	0.5	1.2	-1.0	-0.2	-0.5	0.7	Fonds/autres instruments fin.
Funds/other financial vehicles	-3.1	2.1	-4.6	-2.7	-3.1	-3.0	3.0	-35.2	<b>Total finance et assurances</b>
<b>Total finance and insurance</b>	<b>1.6</b>	<b>-0.9</b>	<b>-0.2</b>	<b>2.7</b>	<b>1.3</b>	<b>-1.6</b>	<b>-0.3</b>	<b>2.0</b>	
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)</b>
Depository credit intermediation	1.0	-0.2	0.0	1.4	1.0	-1.2	-1.2	-1.5	Interm. fin. par le biais de dépôts
Non-depository credit intermediation	-1.8	-2.8	0.4	2.5	-3.9	-6.0	-0.1	2.7	Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts
Activities related to credit interm.	-0.1	-3.5	-1.1	1.8	2.3	-3.9	0.0	-2.7	Activités liées à l'intermédiation fin.
Securities/commodity contracts	0.1	-4.0	-2.6	5.4	2.7	-6.8	-1.6	12.9	Valeurs mobil./contrats de march.
Insurance services	-0.4	-2.2	0.2	0.6	-1.8	-1.1	-1.2	0.5	Assurances
Funds/other financial vehicles	-4.1	1.4	-4.9	-3.2	-4.0	-4.0	2.3	-35.3	Fonds/autres instruments fin.
<b>Total finance and insurance</b>	<b>0.5</b>	<b>-1.7</b>	<b>-0.5</b>	<b>2.2</b>	<b>0.4</b>	<b>-2.5</b>	<b>-1.0</b>	<b>1.8</b>	<b>Total finance et assurances</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance nom. (%)</b>
Overall economy	0.8	0.5	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.6	Économie totale

**Chart B8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)**  
**Graphique B8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)**



Source: Labour Statistics Division

**Chart B9. Wage and salary growth rates\***  
**Graphique B9. Taux de croissance de la rémunération\***



Source: Division des statistiques du travail

\* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

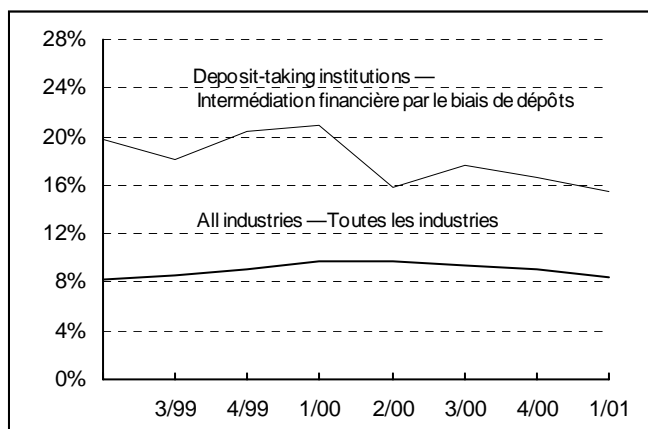
**Table B4. Deposit-taking institutions, financial statistics**

**Tableau B4. Intermédiation financière par le biais de dépôts, statistiques financières**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	18,036	17,257	18,908	17,619	19,950	20,739	21,186	21,367	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	14,462	14,130	15,050	13,928	16,789	17,079	17,648	18,066	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	3,574	3,127	3,858	3,692	3,160	3,659	3,539	3,302	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,340	1,156	1,396	1,395	994	1,229	1,044	1,035	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	1,007,365	1,006,081	1,018,718	1,039,413	1,047,227	1,066,765	1,080,432	1,100,803	Bilan
Liabilities	944,013	939,884	952,084	971,810	978,828	995,882	1,009,965	1,029,836	Actif
Equity	63,351	66,197	66,634	67,603	68,399	70,883	70,467	70,967	Passif
Share capital	30,095	30,896	31,053	30,347	30,668	31,468	32,885	33,219	Avoir
Retained earnings	32,417	34,278	34,684	35,067	35,347	36,304	36,090	36,235	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-0.1%	-4.3%	9.6%	-6.8%	13.2%	4.0%	2.2%	0.9%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	0.2%	-2.3%	6.5%	-7.5%	20.5%	1.7%	3.3%	2.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	0.3%	-0.1%	1.3%	2.0%	0.8%	1.9%	1.3%	1.9%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	0.2%	-0.4%	1.3%	2.1%	0.7%	1.7%	1.4%	2.0%	Actif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	8.4%	7.7%	7.8%	9.0%	7.4%	9.1%	9.1%	8.5%	Passif
Return on equity	8.5%	7.0%	8.4%	8.2%	5.8%	6.9%	5.9%	5.8%	Certains indicateurs
Profit margin	19.8%	18.1%	20.4%	21.0%	15.8%	17.6%	16.7%	15.5%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.779	0.759	0.795	0.586	0.581	0.470	0.520	0.525	Rendement de l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Marge bénéficiaire
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart B10. Profit margins**

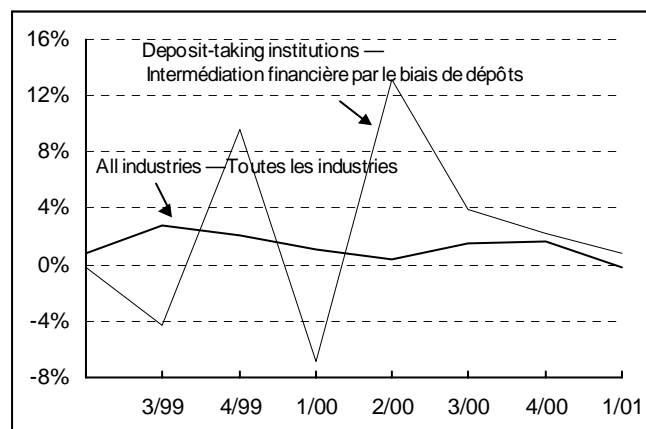
**Graphique B10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B11. Operating revenue growth rates**

**Graphique B11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B5. Credit unions, financial statistics**

**Tableau B5. Intermédiation financière et activités connexes, statistiques financières**

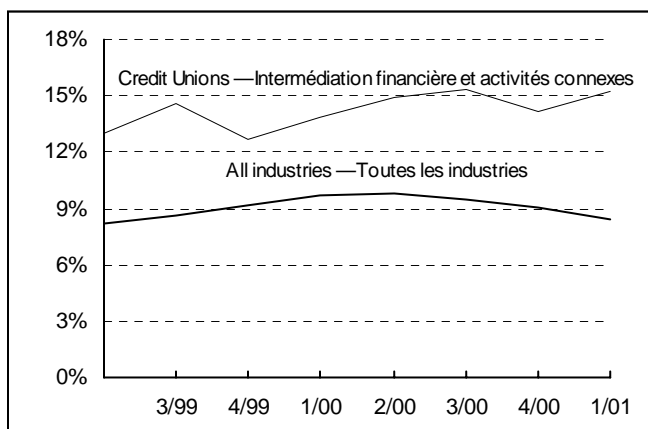
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	2,683	2,720	2,661	2,819	2,908	2,970	3,020	3,078	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	2,334	2,324	2,325	2,428	2,473	2,514	2,592	2,611	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	349	396	336	391	435	456	428	467	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	142	180	179	192	236	242	256	277	Bénéfice d'exploitation (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	147,599	146,083	146,971	150,112	150,969	153,042	155,870	160,284	Bilan
Liabilities	138,066	136,349	137,192	140,583	141,195	142,991	145,576	149,486	Actif
Equity	9,533	9,735	9,779	9,529	9,774	10,051	10,293	10,798	Passif
Share capital	3,468	3,440	3,389	3,306	3,292	3,278	3,300	3,389	Avoir
Retained earnings	6,064	6,295	6,390	6,222	6,482	6,773	6,992	7,409	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	2.0%	1.4%	-2.2%	5.9%	3.2%	2.1%	1.7%	1.9%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	1.3%	-0.4%	0.0%	4.4%	1.9%	1.6%	3.1%	0.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	2.0%	-1.0%	0.6%	2.1%	0.6%	1.4%	1.8%	2.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	2.0%	-1.2%	0.6%	2.5%	0.4%	1.3%	1.8%	2.7%	Actif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	5.6%	6.2%	6.2%	6.5%	8.8%	8.9%	9.3%	9.2%	Passif
Return on equity	6.0%	7.4%	7.3%	8.0%	9.7%	9.6%	9.9%	10.2%	Certains indicateurs
Profit margin	13.0%	14.6%	12.6%	13.9%	15.0%	15.4%	14.2%	15.2%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.958	0.865	0.822	0.823	0.629	0.583	0.556	0.525	Rendement de l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Oper. revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Économie totale
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart B12. Profit margins**

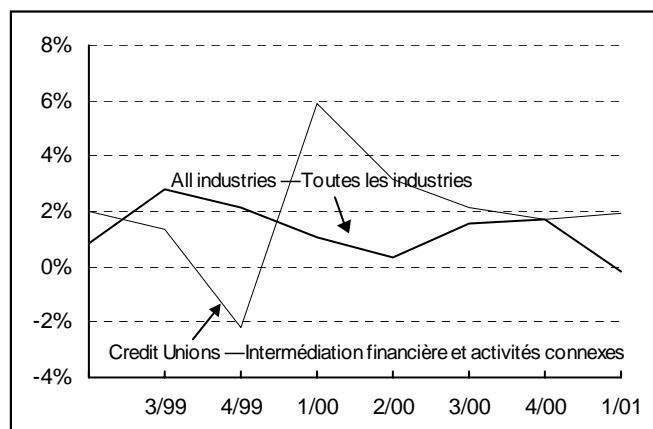
**Graphique B12. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B13. Operating revenue growth rates**

**Graphique B13. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics**

**Tableau B6. Intermédiation financière non faite par le biais de dépôts, statistiques financières**

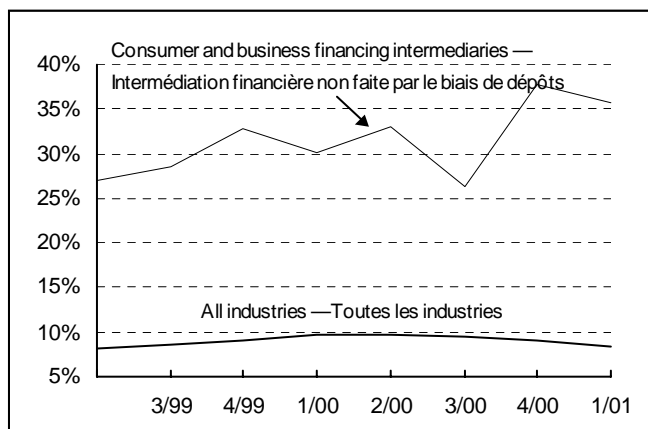
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	2,487	2,613	3,208	2,723	2,864	2,878	2,899	2,869	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1,818	1,870	2,153	1,903	1,916	2,123	1,804	1,842	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	669	743	1,055	820	947	754	1,095	1,027	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	52	107	190	178	214	14	147	273	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	71,134	71,881	78,268	85,460	86,944	85,332	86,311	86,596	Actif
Liabilities	63,590	64,055	69,796	76,637	78,897	77,141	78,186	78,033	Passif
Equity	7,544	7,826	8,472	8,823	8,047	8,191	8,125	8,562	Avoir
Share capital	3,632	3,843	4,043	4,575	3,229	3,384	3,507	3,764	Capital-actions
Retained earnings	1,687	1,717	1,783	2,288	2,795	2,701	2,488	2,634	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-0.3%	5.1%	22.8%	-15.1%	5.2%	0.5%	0.7%	-1.0%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	0.7%	2.9%	15.2%	-11.6%	0.7%	10.8%	-15.0%	2.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	0.4%	1.1%	8.9%	9.2%	1.7%	-1.9%	1.1%	0.3%	Actif
Liabilities	2.5%	0.7%	9.0%	9.8%	2.9%	-2.2%	1.4%	-0.2%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	3.8%	3.8%	4.1%	3.9%	4.6%	3.5%	4.3%	5.3%	Rendement de capitaux
Return on equity	2.8%	5.5%	9.0%	8.1%	10.6%	0.7%	7.2%	12.8%	Rendement de l'avoir
Profit margin	26.9%	28.5%	32.9%	30.1%	33.1%	26.2%	37.8%	35.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	7.835	7.580	7.559	8.031	9.099	8.662	8.909	8.441	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart B14. Profit margins**

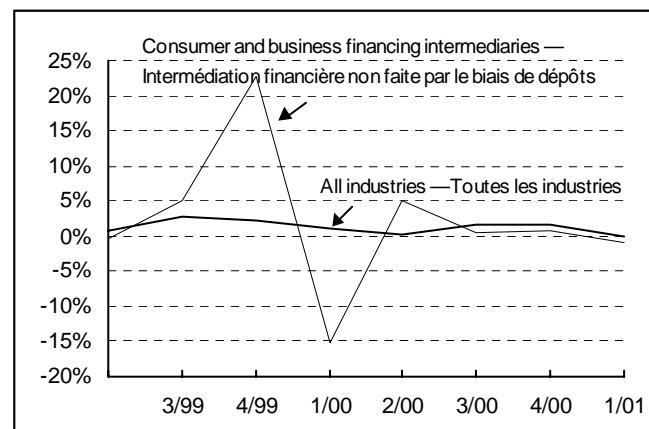
**Graphique B14. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B15. Operating revenue growth rates**

**Graphique B15. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B7. Loan brokers & other financial investment and related activities, financial statistics**

**Tableau B7. Courtiers en prêts hypothécaires et non-hypothécaires, autres activités liées à l'intermédiation financière, statistiques financières**

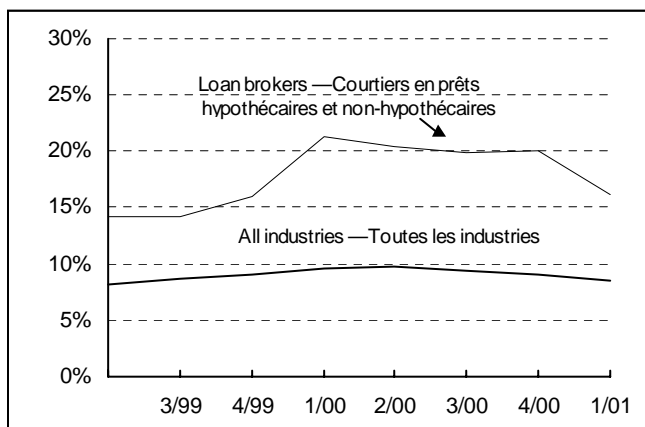
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	7,268	7,593	7,208	6,654	6,583	6,165	6,272	6,416	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	6,241	6,514	6,052	5,232	5,241	4,941	5,013	5,377	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,027	1,079	1,156	1,422	1,343	1,224	1,258	1,039	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	279	295	451	421	471	337	739	596	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	134,645	136,937	138,882	115,101	117,558	112,025	112,132	113,499	Actif
Liabilities	77,733	78,928	78,264	71,306	72,981	71,954	71,681	72,627	Passif
Equity	56,913	58,008	60,618	43,795	44,576	40,071	40,452	40,872	Avoir
Share capital	38,027	38,893	41,455	24,457	26,445	24,603	25,383	26,302	Capital-actions
Retained earnings	12,196	11,234	10,970	11,876	11,879	10,412	9,803	9,476	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	0.9%	4.5%	-5.1%	-7.7%	-1.1%	-6.4%	1.7%	2.3%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	6.3%	4.4%	-7.1%	-13.5%	0.2%	-5.7%	1.5%	7.3%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.2%	1.7%	1.4%	-17.1%	2.1%	-4.7%	0.1%	1.2%	Actif
Liabilities	3.9%	1.5%	-0.8%	-8.9%	2.3%	-1.4%	-0.4%	1.3%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	2.7%	2.7%	3.4%	4.1%	4.5%	3.5%	6.1%	5.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	2.0%	2.0%	3.0%	3.8%	4.2%	2.6%	6.6%	6.1%	Rendement de l'avoir
Profit margin	14.1%	14.2%	16.0%	21.4%	20.4%	19.9%	20.1%	16.2%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.588	0.594	0.511	0.709	0.671	0.766	0.726	0.734	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart B16. Profit margins**

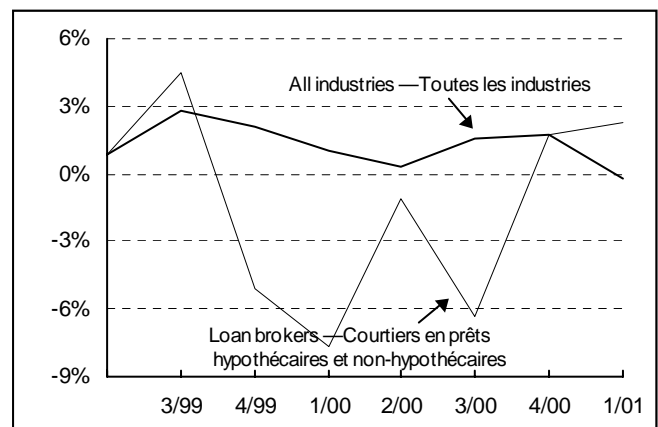
**Graphique B16. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B17. Operating revenue growth rates**

**Graphique B17. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

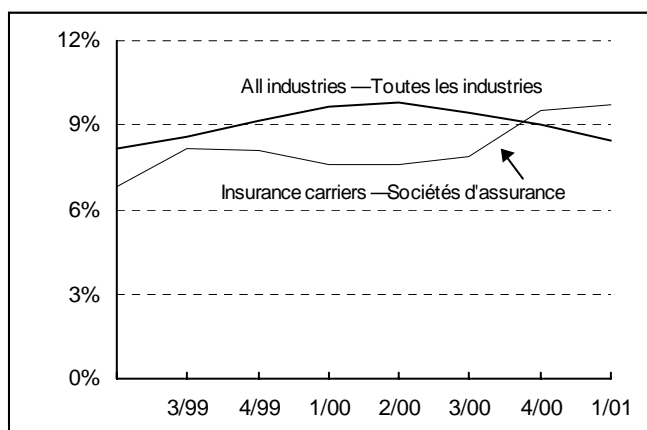
**Table B8. Insurance carriers, financial statistics**

**Tableau B8. Sociétés d'assurance, statistiques financières**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	14,708	14,946	15,345	15,417	15,300	15,328	15,465	15,776	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	13,702	13,729	14,108	14,249	14,142	14,119	13,996	14,245	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,006	1,217	1,237	1,168	1,157	1,209	1,469	1,530	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	791	901	782	779	1,072	840	1,005	976	Bénéfice d'exploitation (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	236,964	238,531	242,776	247,714	248,086	251,658	249,047	250,441	Bilan
Liabilities	186,915	187,142	190,694	193,024	192,759	195,207	194,183	195,245	Actif
Equity	50,049	51,388	52,083	54,690	55,327	56,452	54,863	55,195	Passif
Share capital	6,273	8,166	8,534	9,105	9,684	9,736	9,243	9,253	Avoir
Retained earnings	42,732	42,074	42,091	44,195	44,213	45,301	44,086	44,401	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	2.9%	1.6%	2.7%	0.5%	-0.8%	0.2%	0.9%	2.0%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	4.8%	0.2%	2.8%	1.0%	-0.7%	-0.2%	-0.9%	1.8%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	2.2%	0.7%	1.8%	2.0%	0.2%	1.4%	-1.0%	0.6%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	2.4%	0.1%	1.9%	1.2%	-0.1%	1.3%	-0.5%	0.5%	Actif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	6.1%	6.7%	5.9%	5.5%	7.5%	5.7%	7.0%	6.8%	Passif
Return on equity	6.3%	7.0%	6.0%	5.7%	7.8%	6.0%	7.3%	7.1%	Certains indicateurs
Profit margin	6.8%	8.1%	8.1%	7.6%	7.6%	7.9%	9.5%	9.7%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.117	0.113	0.101	0.104	0.097	0.104	0.104	0.105	Rendement de l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Marge bénéficiaire
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart B18. Profit margins**

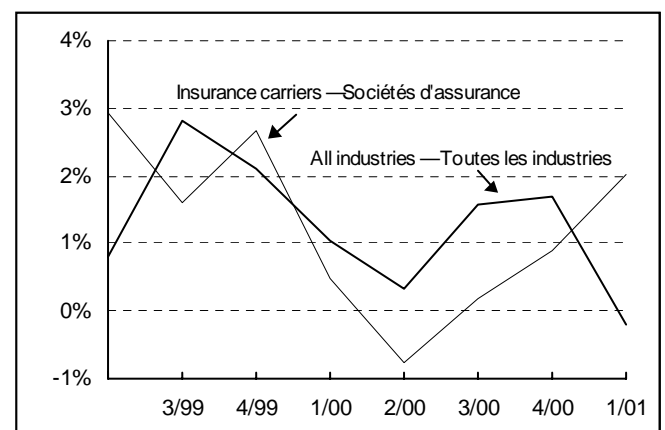
**Graphique B18. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B19. Operating revenue growth rates**

**Graphique B19. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Table B9. Agencies, brokerages & other insurance related activities, financial statistics**

**Tableau B9. Agences et courtiers d'assurance et autres activités liées à l'assurance, statistiques financières**

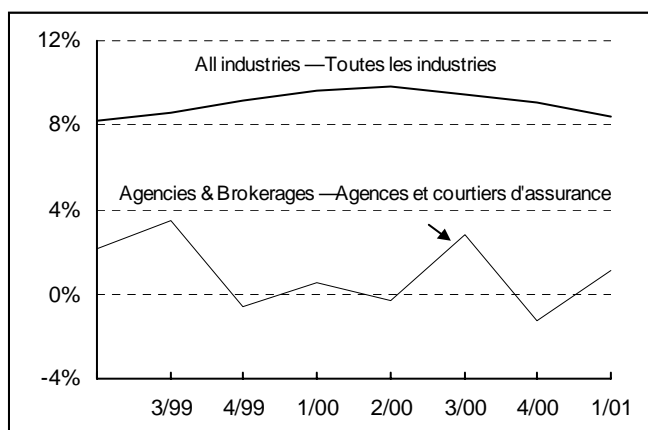
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	1,404	1,429	1,474	1,253	1,226	1,289	1,244	1,268	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	1,374	1,380	1,483	1,246	1,230	1,253	1,259	1,254	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	30	49	-9	7	-4	36	-15	14	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	-2	-19	-18	-13	-12	-13	-23	-13	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	7,990	7,341	7,258	7,036	6,973	6,952	6,800	6,809	Bilan
Liabilities	5,917	5,909	6,131	6,024	6,029	5,988	5,957	5,965	Actif
Equity	2,073	1,432	1,127	1,011	944	964	843	844	Passif
Share capital	927	925	736	694	679	696	680	675	Avoir
Retained earnings	819	312	189	151	103	101	5	10	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-1.0%	1.8%	3.2%	-15.0%	-2.1%	5.1%	-3.4%	1.9%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	0.0%	0.5%	7.5%	-16.0%	-1.3%	1.8%	0.5%	-0.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	-0.3%	-8.1%	-1.1%	-3.1%	-0.9%	-0.3%	-2.2%	0.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-1.2%	-0.1%	3.8%	-1.7%	0.1%	-0.7%	-0.5%	0.1%	Actif
									Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	1.9%	0.2%	0.3%	0.2%	0.2%	0.4%	-0.9%	0.4%	Certains indicateurs
Return on equity	-0.4%	-5.4%	-6.4%	-5.3%	-5.2%	-5.3%	-10.8%	-5.9%	Rendement de capitaux
Profit margin	2.1%	3.4%	-0.6%	0.5%	-0.3%	2.8%	-1.2%	1.1%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.194	1.604	1.866	2.190	2.342	2.316	2.535	2.540	Marge bénéficiaire
									Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Économie totale
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart B20. Profit margins**

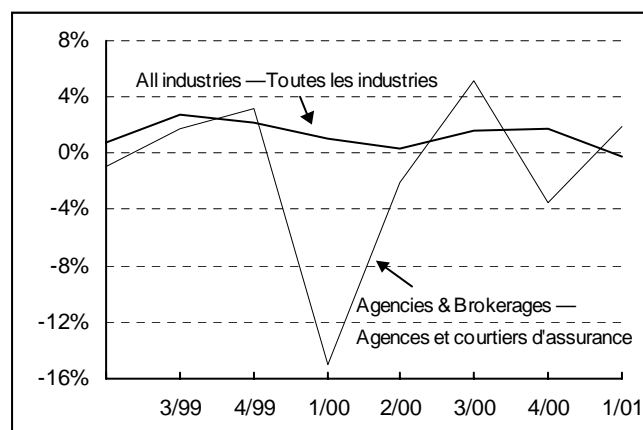
**Graphique B20. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B21. Operating revenue growth rates**

**Graphique B21. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B10. Funds and other financial vehicles, financial statistics**

**Tableau B10. Autres fonds et instruments financiers, statistiques financières**

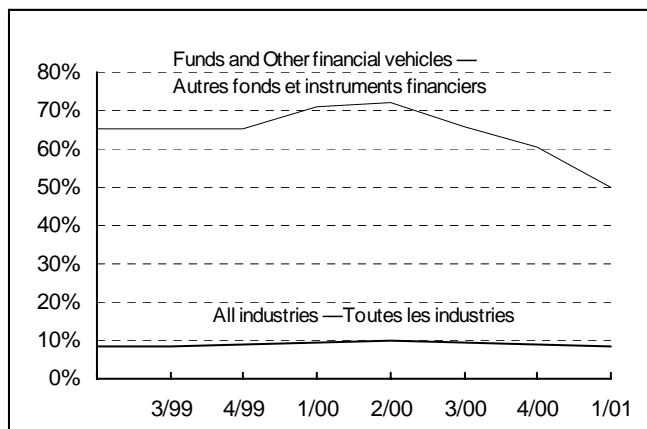
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	8,105	8,461	9,197	11,476	11,470	10,402	9,301	7,147	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	2,805	2,960	3,197	3,330	3,223	3,580	3,679	3,590	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	5,300	5,502	6,001	8,146	8,247	6,822	5,622	3,557	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	5,067	4,539	9,401	8,803	8,073	6,123	1,351	1,491	Bénéfice d'exploitation (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	485,174	501,116	546,372	573,592	581,306	612,181	610,584	617,048	Bilan
Liabilities	87,336	92,281	103,940	117,533	117,130	122,198	127,073	128,815	Actif
Equity	397,838	408,835	442,432	456,058	464,176	489,983	483,511	488,233	Passif
Share capital	76	70	160	129	128	120	117	118	Avoir
Retained earnings	20	-21	10	-29	-25	-20	36	-6	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	2.0%	4.4%	8.7%	24.8%	0.0%	-9.3%	-10.6%	-23.2%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	3.1%	5.5%	8.0%	4.2%	-3.2%	11.1%	2.8%	-2.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	5.6%	3.3%	9.0%	5.0%	1.3%	5.3%	-0.3%	1.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	5.2%	5.7%	12.6%	13.1%	-0.3%	4.3%	4.0%	1.4%	Actif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	5.0%	4.5%	7.9%	7.2%	6.6%	5.0%	1.8%	1.9%	Passif
Return on equity	5.1%	4.4%	8.5%	7.7%	7.0%	5.0%	1.1%	1.2%	Certains indicateurs
Profit margin	65.4%	65.0%	65.2%	71.0%	71.9%	65.6%	60.4%	49.8%	Rendement de capitaux
Debt to equity	0.204	0.208	0.217	0.235	0.230	0.229	0.241	0.242	Rendement de l'avoir
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Marge bénéficiaire
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Ratio des dettes à l'avoir
									Économie totale
									Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart B22. Profit margins**

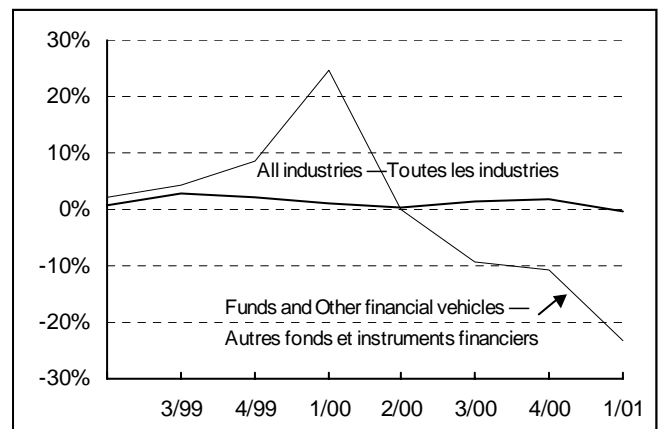
**Graphique B22. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart B23. Operating revenue growth rates**

**Graphique B23. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Professional, Scientific  
and Technical Services  
Industries**

**Services professionnels,  
scientifiques et  
techniques**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## C. Professional, Scientific and Technical Services Industries

## C. Services professionnels, scientifiques et techniques

### Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Professional, Scientific and Technical Services section offers coverage of establishments primarily engaged in activities where human capital is the major input. This sector's industries are each defined by the training and expertise of the service provider, and expertise is what each of these industries sells. The distinguishing feature of this sector is that most of its industries have production processes that are wholly dependent on worker skills, therefore equipment and materials are relatively less important. Nevertheless, this section's industry coverage resembles that which was offered in the business services sections of previous issues of *Services Indicators*.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### **Legal Services (NAICS 5411)**

M7761\* Offices Of Lawyers & Notaries

M7799\* Other Business Services n.e.c.

R9999\* Other Services n.e.c.

### Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques comprend les établissements dont l'activité principale repose sur le capital humain, qui constitue de ce fait le principal facteur de production. Les différentes classes de ce secteur sont définies en fonction de l'expertise et de la formation du fournisseur de service, et l'expertise est ce que vend chacun de ces établissements. Ce secteur se distingue par le fait qu'il comprend surtout des établissements dont les procédés de production dépendent entièrement des compétences des employés et dans lesquels le matériel et l'outillage jouent un rôle relativement moins important. Néanmoins, la couverture de ce secteur est semblable à celle des sections sur les services aux entreprises des numéros antérieurs d'*Indicateurs des services*.

Vous trouverez la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### **Services juridiques (SCIAN 5411)**

M7761\* Études d'avocats et de notaires

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

R9999\* Autres services n.c.a.

**Accounting, Tax Preparation, Bookkeeping and Payroll Services (NAICS 5412)**

M7731 Offices Of Chartered &amp; Certified Accountants

M7739\* Other Accounting &amp; Bookkeeping

**Architectural, Engineering and Related Services (NAICS 5413)**

A0229\* Other Services Inc to Agricultural Crops

F4499\* Other Services Inc. to Construction n.e.c.

G4513\* Non-Scheduled Air Transport Specialty Service

M7751 Offices Of Architects

M7752 Offices Of Engineers

M7759\* Other Scientific &amp; Technical Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

P8684\* Public Health Laboratories

**Specialized Design Services (NAICS 5414)**

M7749\* Other Advertising Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

**Computer Systems Design and Related Services (NAICS 5415)**

M7721\* Computer Services

**Management, Scientific and Technical Consulting Services (NAICS 5416)**

A0231\* Agricultural Management &amp; Consulting Services

M7711\* Employment Agencies

M7759\* Other Scientific &amp; Technical Services

M7771\* Management Consulting Services

M7799\* Other Business Services n.e.c.

**Services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenus, de tenue de livres et de paie (SCIAN 5412)**

M7731 Bureaux de comptables et d'experts-comptables

M7739\* Autres services de comptabilité et de tenue de livres

**Architecture, génie et services connexes (SCIAN 5413)**

A0229\* Autres services relatifs aux cultures

F4499\* Autres services relatifs à la construction n.c.a.

G4513\* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)

M7751 Bureaux d'architectes

M7752 Bureaux d'ingénieurs

M7759\* Autres services scientifiques et techniques

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

P8684\* Laboratoires de santé publique

**Services spécialisés de design (SCIAN 5414)**

M7749\* Autres services de publicité

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

**Conception de systèmes informatiques et services connexes (SCIAN 5415)**

M7721\* Services d'informatique

**Services de conseils en gestion et de conseils scientifiques et techniques (SCIAN 5416)**

A0231\* Services de gestion agricole d'experts-conseils

M7711\* Bureaux de placement

M7759\* Autres services scientifiques et techniques

M7771\* Bureaux de conseils en gestion

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

**Scientific Research and Development Services (NAICS 5417)**

A0239\* Other Services Inc. to Agriculture n.e.c.  
 B0321\* Services Incidental to Fishing  
 M7759\* Other Scientific & Technical Services  
 O8599\* Other Educational Services  
 P8693 Health Care Research Agencies  
 P8694\* Social Service Planning & Advocacy Agencies  
 R9999\* Other Services n.e.c.

**Advertising and Related Services (NAICS 5418)**

M7741 Advertising Agencies  
 M7742 Media Representatives  
 M7743 Outdoor Display & Billboard Advertising  
 M7749\* Other Advertising Services  
 M7771\* Management Consulting Services  
 M7799\* Other Business Services n.e.c.

**Other Professional, Scientific and Technical Services (NAICS 5419)**

A0211 Veterinary Services  
 M7749\* Other Advertising Services  
 M7759\* Other Scientific & Technical Services  
 M7799\* Other Business Services n.e.c.  
 R9931 Photographers

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

**Services de recherche et de développement scientifiques (SCIAN 5417)**

A0239\* Autres services relatifs à l'agriculture n.c.a.  
 B0321\* Services relatifs à la pêche  
 M7759\* Autres services scientifiques et techniques  
 O8599\* Autres services d'enseignement  
 P8693 Organismes de recherche pour les soins de santé  
 P8694\* Organismes de planification et de soutien des services sociaux  
 R9999\* Autres services n.c.a.

**Publicité et services connexes (SCIAN 5418)**

M7741 Agences de publicité  
 M7742 Représentants de médias  
 M7743 Étalages et panneaux d'affichage publicitaire en extérieur  
 M7749\* Autres services de publicité  
 M7771\* Bureaux de conseil en gestion  
 M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

**Autres services professionnels, scientifiques et techniques (SCIAN 5419)**

A0211 Services vétérinaires  
 M7749\* Autres services de publicité  
 M7759\* Autres services scientifiques et techniques  
 M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.  
 R9931 Photographes

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

### **Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)**

Computer and Related Services (772)

Accounting and Bookkeeping Services (773)

Advertising Services (774)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (775)

Offices of Lawyers and Notaries (776)

Miscellaneous Business Services (771, 777, 779)

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### **Classification type des industries pour établissements (CTI-E)**

Services informatiques et services connexes (772)

Services de comptabilité (773)

Services de publicité (774)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques (775)

Cabinets d'avocats et de notaires (776)

Services divers fournis aux entreprises (771, 777, 779)

## Professional, Scientific and Technical Services Industries

### Highlights — 1<sup>st</sup> Quarter 2001

- The recent slowdown in Canada's economic growth adversely affected the business services industries, which had real GDP growth of just 0.7% this quarter. While this more than doubled the overall economy's growth rate, it was nevertheless the lowest quarterly business services growth rate in over two years. In the ten quarters prior to this one, for example, the business services industries averaged growth of 2.3% per quarter.
- This quarter's business services growth slowdown was partly due to an output contraction of 0.8% in advertising services – budgets for advertising are sometimes the first to be diminished during economic slowdowns. Moreover, slower than usual growth was recorded in the computer services (+0.9%) and architectural, engineering and other scientific and technical services (+0.5%) industries. In contrast, these two industries' quarterly growth rates averaged 3.0% and 2.6%, respectively, in 2000. The only business services industry category with rapid growth this quarter was the accounting and legal services industry (+1.4%).
- Because the business services slowdown only occurred in the most recent quarter, the industries' year-over-year real output growth rate of 7.6% was strong. Expanding particularly rapidly since the first quarter of 2000 was the computer services industry (+10.2%) and the architectural, engineering and other scientific and technical services industry (+9.4%). These robust growth rates far exceeded the 2.6% growth rate in the past year for the whole economy.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 9.7%
Salaries	↓ 0.4%
GDP	↑ 0.7%

\* From same quarter last year.

## Services professionnels, scientifiques et techniques

### Faits saillants — 1<sup>er</sup> trimestre 2001

- Le récent ralentissement de la croissance économique du Canada a eu des effets négatifs sur les services aux entreprises qui n'obtiennent une croissance de leur part du PIB réel d'à peine 0,7 % au cours de ce trimestre. Même si cette croissance est plus que le double du taux de croissance de l'ensemble de l'économie, elle n'en demeure pas moins la plus faible croissance trimestrielle des services aux entreprises en plus de deux ans. Au cours des dix trimestres précédents, le secteur des services aux entreprises avait maintenu une croissance trimestrielle moyenne de 2,3 %.
- Le ralentissement de la croissance des services aux entreprises au cours de ce trimestre est dû en partie à une diminution de 0,8 % de la production des services de publicité. Les budgets de publicité sont parfois les premiers à souffrir des ralentissements économiques. De plus, les services informatiques (+ 0,9 %) et les services d'architecture, de génie et autres services scientifiques et techniques (+ 0,5 %) ont enregistré des croissances plus faibles que d'habitude. À l'opposé, les taux de croissance de ces deux branches ont atteint des moyennes de 3,0 % et 2,6 % respectivement, en 2000. La seule catégorie de services aux entreprises à dégager une croissance rapide durant ce trimestre est celle des services de comptabilité et des services juridiques (+ 1,4 %).
- Comme le ralentissement des services aux entreprises ne s'est produit qu'au dernier trimestre, ce secteur s'est caractérisé par un fort taux de croissance annuel de la production de 7,6 %. Les services informatiques (+ 10,2 %) et les services d'architecture, de génie et autres services scientifiques et techniques (+ 9,4 %) ont connu une expansion particulièrement rapide depuis le premier trimestre de 2000. Ces forts taux de croissance ont largement excédé le taux de croissance de 2,6 % de l'ensemble de l'économie, l'année dernière.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 9,7 %
Rémunération	↓ 0,4 %
PIB	↑ 0,7 %

\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.



- The professional, scientific and technical services sector added 18,700 people to its workforce in the first quarter, an increase of 1.9%. In contrast, 1.9% fewer people were employed this quarter in the overall economy.
- Over one-third of the professional, scientific and technical services sector jobs added this quarter were part-time. Although the proportion of the sector's workforce that is employed part-time rose this quarter to 14%, this remains far lower than the economy-wide rate of 19%.
- The professional, scientific and technical service jobs that were added this quarter were spread across several types of services. For example, about six thousand jobs were created in each of the three following industries: architectural and engineering services; accounting, tax preparation and payroll services; and scientific, research and development services. The sector's only sizeable job losses occurred in legal services (-6,100) and management, scientific & technical consulting services (-2,300).
- On a year-over-year basis, the professional, scientific and technical services sector added 87,800 jobs since the first quarter of 2000, an increase of 9.7%. The sector has become a key engine of job creation in Canada, accounting for 37% of all the jobs created in Canada over the past year.
- Over half of the 87,800 jobs added in the sector since last year were created by the computer services and advertising industries. Moreover, employment growth rates were particularly high in scientific research and development services (+55.1%), the other professional services industry category (+26.9%) and specialized design services (+13.9%). The only industry in the sector that shed workers since last year was the architectural, engineering and related services industry (-3.9%).
- The average wage and salary in professional, scientific and technical services fell by 0.4% this quarter. This was largely due to sharp remuneration declines in legal services and in the accounting, tax preparation, bookkeeping and payroll services industry groups. Nevertheless, the average remuneration of \$45,953 for the whole sector far exceeds the \$34,382 average for the entire economy.
- Le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a ajouté 18 700 employés à son effectif au cours du premier trimestre, une augmentation de 1,9 %. Par contraste, 1,9 % *moins* de personnes travaillaient durant ce trimestre, dans l'ensemble de l'économie.
- Plus d'un tiers des emplois créés dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques au cours de ce trimestre étaient des emplois à temps partiel. Même si la proportion des employés de ce secteur travaillant à temps partiel a augmenté à 14 % au cours de ce trimestre, elle demeure de loin inférieure au taux de l'économie en général qui s'établit à 19 %.
- Les emplois qui se sont ajoutés au secteur des services professionnels, scientifiques et techniques durant ce trimestre sont répartis entre plusieurs types de services. Ainsi, environ 6 000 emplois ont été créés dans chacune des trois catégories de services suivantes : services d'architecture et de génie, services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenu et de paye et services de recherche et développement scientifiques. Les seules pertes d'emplois mesurables du secteur sont survenues dans les services juridiques (-6 100) et les services de gestion et de consultation scientifique et technique (-2 300).
- Sur une base annuelle, le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques a ajouté 87 800 emplois depuis le premier trimestre de 2000, une augmentation de 9,7 %. Ce secteur est devenu un générateur clé de la création d'emplois au Canada, alors qu'il est responsable de 37 % de tous les emplois créés au Canada au cours de la dernière année.
- Les entreprises de services informatiques et de publicité ont engendré plus de la moitié des 87 700 nouveaux emplois créés dans ce secteur depuis un an. De plus, les taux de croissance de l'emploi ont été particulièrement élevés dans les services de recherche et développement scientifiques (+ 55,1 %), dans les autres services professionnels (+ 26,9 %) et dans les services de conception spécialisés (+ 13,9 %). La seule branche de ce secteur à avoir perdu des employés depuis l'an dernier est celle des services d'architecture et de génie et des services connexes (-3,9 %).
- La rémunération moyenne a diminué de 0,4 % dans le secteur des services professionnels, scientifiques et techniques, au cours de ce trimestre. Cette diminution est en grande partie due à la chute marquée de la rémunération dans les groupes des services juridiques et des services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenu, de tenue de livres et de paye. La rémunération moyenne de 45 953 \$ dans l'ensemble du secteur n'en excède pas moins la moyenne de 34 382 \$ de l'ensemble de l'économie.

- This quarter's remuneration decline followed four straight quarters of healthy growth. As a result, over the longer run, averages wages and salaries rose 4.1% since the first quarter of 2000. This exceeded the 2.0% remuneration increase for the whole economy, and the the 2.7% rise in the consumer price index.
- La diminution de la rémunération de ce trimestre a suivi quatre trimestres consécutifs de forte croissance. Il en résulte qu'à long terme, la rémunération moyenne a augmenté de 4,1 % depuis le premier trimestre de 2000. Cette croissance a dépassé l'augmentation de 2,0 % de la rémunération enregistrée dans l'ensemble de l'économie ainsi que la hausse de 2,7 % de l'Indice des prix à la consommation.

## Professional, Scientific and Technical Services Industries

## Services professionnels, scientifiques et techniques

Chart C1. Employment

Graphique C1. Emploi

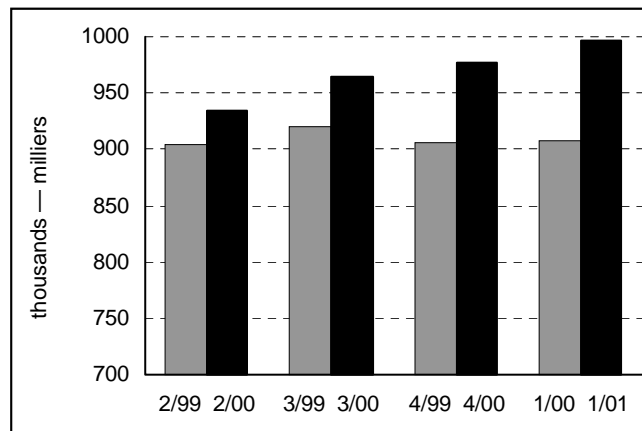


Chart C2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique C2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

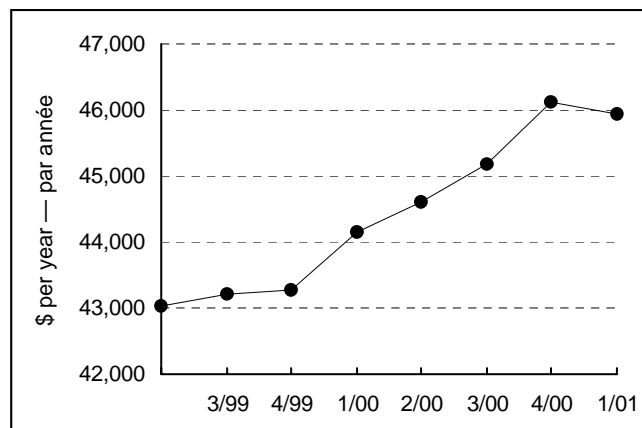
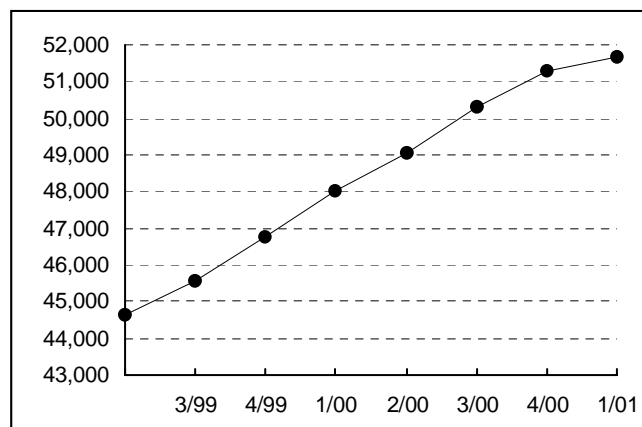


Chart C3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)

Graphique C3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1992)



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C1. Business services, annualized GDP at factor cost**

**Tableau C1. Services aux entreprises, PIB annualisé au coût des facteurs**

	1999			2000				2001
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992</b>								
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>								<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Computer services	11,435	11,861	12,273	12,678	12,989	13,509	13,836	13,967
Advertising services	2,013	2,009	2,050	2,131	2,164	2,218	2,292	2,274
Architectural and other scientific services	9,478	9,556	9,772	9,954	10,265	10,570	10,832	10,891
Accounting and legal serv.	7,338	7,363	7,351	7,488	7,565	7,616	7,650	7,758
Misc. business services*	14,349	14,752	15,302	15,783	16,087	16,380	16,703	16,797
<b>Total business services</b>	<b>44,613</b>	<b>45,541</b>	<b>46,748</b>	<b>48,034</b>	<b>49,070</b>	<b>50,293</b>	<b>51,313</b>	<b>51,687</b>
Overall economy	746,980	758,514	766,953	777,210	783,939	791,232	794,965	797,096

**Analytical table — Tableau analytique**

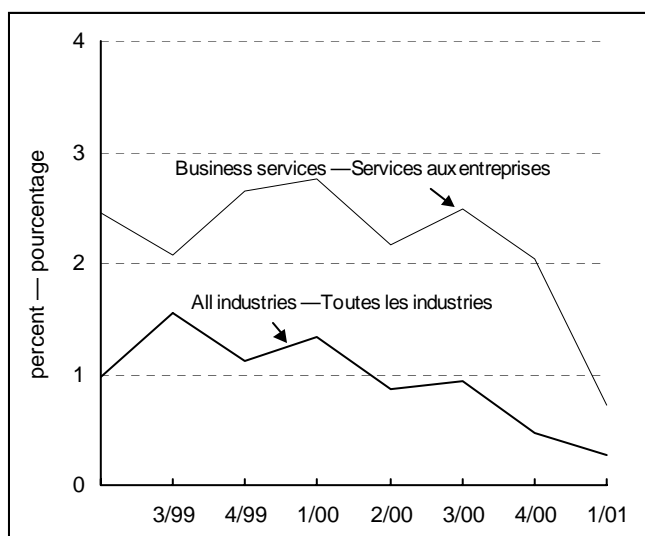
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre				Taux de variation (%)			
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>Rates of change (%)</b>								<b>Taux de variation (%)</b>
Computer services	5.3	3.7	3.5	3.3	2.5	4.0	2.4	0.9
Advertising services	-0.3	-0.2	2.0	4.0	1.5	2.5	3.3	-0.8
Architectural and other scientific services	0.4	0.8	2.3	1.9	3.1	3.0	2.5	0.5
Accounting and legal serv.	0.6	0.3	-0.2	1.9	1.0	0.7	0.4	1.4
Misc. business services*	3.0	2.8	3.7	3.1	1.9	1.8	2.0	0.6
<b>Total business services</b>	<b>2.5</b>	<b>2.1</b>	<b>2.7</b>	<b>2.8</b>	<b>2.2</b>	<b>2.5</b>	<b>2.0</b>	<b>0.7</b>
Overall economy	1.0	1.5	1.1	1.3	0.9	0.9	0.5	0.3
<b>% of Canada's GDP — % du PIB du Canada</b>								
Computer services	1.5	1.6	1.6	1.6	1.7	1.7	1.7	1.8
Advertising services	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
Architectural and other scientific services	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.4	1.4
Accounting and legal serv.	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0
Misc. business services*	1.9	1.9	2.0	2.0	2.1	2.1	2.1	2.1
<b>Total business services</b>	<b>6.0</b>	<b>6.0</b>	<b>6.1</b>	<b>6.2</b>	<b>6.3</b>	<b>6.4</b>	<b>6.5</b>	<b>6.5</b>

\* Includes the following SIC-E's: 771, 777 and 779.

\* Comprend les groupes suivants de CTI-E : 771, 777 et 779.

**Chart C4. GDP nominal growth rates**

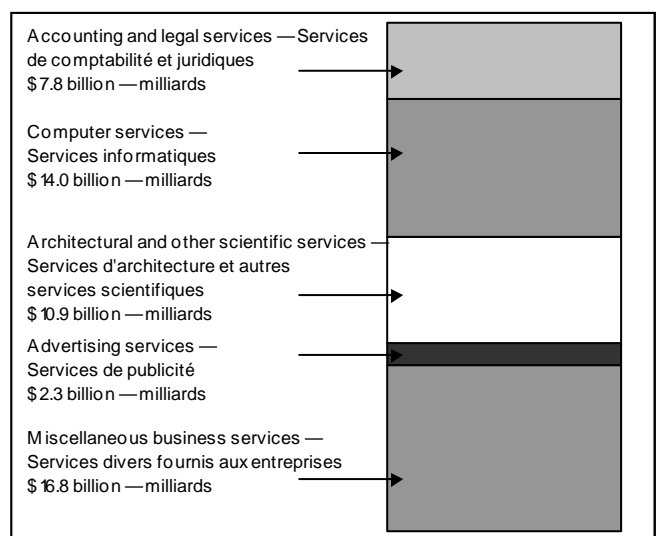
**Graphique C4. Taux nominaux de croissance du PIB**



Source: Industry Measures and Analysis Division

**Chart C5. Output of business services group of industries**

**Graphique C5. Production des services aux entreprises**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

**Table C2. Professional, scientific and technical services industries, employment**

**Tableau C2. Services professionnels, scientifiques et techniques, emploi**

	1999			2000				2001
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>Employment</b>	<b>thousands — milliers</b>							<b>Emploi</b>
Legal services	113	124	118	115	119	123	129	123
Accounting-related services	114	116	111	121	124	121	122	128
Archit./engineering services	171	167	180	187	177	177	173	179
Specialized design services	45	51	40	40	50	48	45	45
Computer systems design	222	214	213	236	229	239	255	257
Mngt/sci/tech'l consulting	108	109	104	90	87	94	97	95
Scientific R&D services	19	19	20	19	21	25	23	29
Advertising services	60	61	64	51	72	79	73	76
Other prof'l/sci/tech'l services	51	59	57	51	56	56	60	65
<b>Total</b>	<b>904</b>	<b>920</b>	<b>907</b>	<b>908</b>	<b>934</b>	<b>964</b>	<b>977</b>	<b>996</b>
Full-time	797	812	783	795	818	843	845	857
Part-time	108	109	124	113	116	121	132	139
Self employment*	342	332	323	319	320	327	335	329

**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)			Rates of change (%)					Taux de variation (%)		
	1999	2000	2001	1999	2000	2001	2001				
Legal services	-3.6	-1.6	4.7	3.9	5.0	-0.7	9.8	7.7	Services juridiques		
Accounting-related services	5.0	11.2	-0.4	-3.3	8.0	4.8	9.9	5.6	Comptabilité et services connexes		
Archit./engineer. services	8.9	2.0	10.9	13.0	3.9	5.9	-3.7	-3.9	Architecture/génie		
Specialized design services	3.7	25.7	-2.2	15.5	10.8	-4.9	14.1	13.9	Services spécialisés de design		
Computer systems design	32.5	16.2	12.3	10.2	2.7	11.6	19.8	8.7	Conception de syst. informatiques		
Mngt/sci/tech'l consulting	-9.7	-3.7	-4.8	-13.0	-19.9	-13.5	-7.0	5.4	Conseils en gestion, scient. et tech.		
Scientific R&D services	19.3	18.3	25.0	-25.4	10.9	30.9	13.5	55.1	Services de R&D scientifiques		
Advertising services	-3.2	-4.2	-8.0	-15.3	20.5	29.5	14.0	47.5	Publicité		
Other prof'l/sci/tech'l services	-6.4	7.3	-3.2	-0.4	8.6	-5.1	5.1	26.9	Autres serv. prof., scient. et tech.		
<b>Total</b>	<b>6.8</b>	<b>6.1</b>	<b>4.1</b>	<b>2.2</b>	<b>3.3</b>	<b>4.7</b>	<b>7.8</b>	<b>9.7</b>	<b>Total</b>		
Full-time	11.0	8.9	4.9	2.6	2.7	3.8	8.0	7.8	Plein temps		
Part-time	-16.9	-10.5	-0.6	-0.3	7.6	11.1	6.6	22.5	Temps partiel		
Self employment*	4.4	4.0	0.3	-2.7	-6.3	-1.7	3.8	3.0	Travail autonome*		

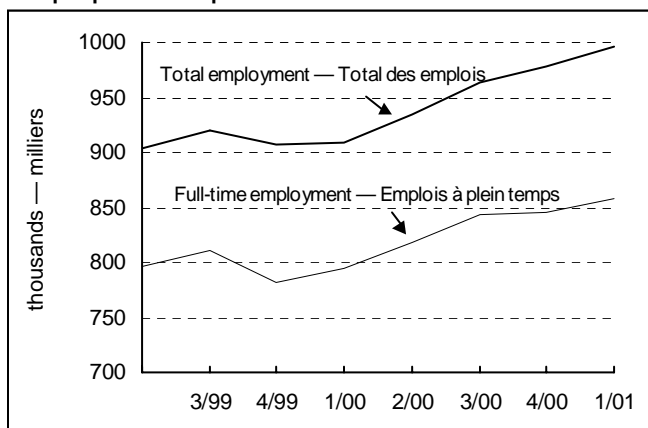
	Overall economy growth rates (%)			Overall economy growth rates (%)					Taux de croissance de l'économie globale (%)		
	1999	2000	2001	1999	2000	2001	2001				
<b>Total</b>	<b>2.8</b>	<b>2.6</b>	<b>2.7</b>	<b>3.1</b>	<b>2.8</b>	<b>2.3</b>	<b>2.3</b>	<b>1.6</b>	<b>Total</b>		
Full-time	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	Plein temps		
Part-time	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	Temps partiel		
Self employment	4.2	1.1	-0.1	2.7	-2.6	-2.5	-3.8	-7.3	Travail autonome		

\* The self-employed include incorporated and unincorporated owners. The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

\* La catégorie des emplois autonomes comprend les propriétaires constitués et non constitués. Elle recouvre aussi l'emploi à plein temps et l'emploi à temps partiel.

**Chart C6. Employment†**

**Graphique C6. Emploi†**

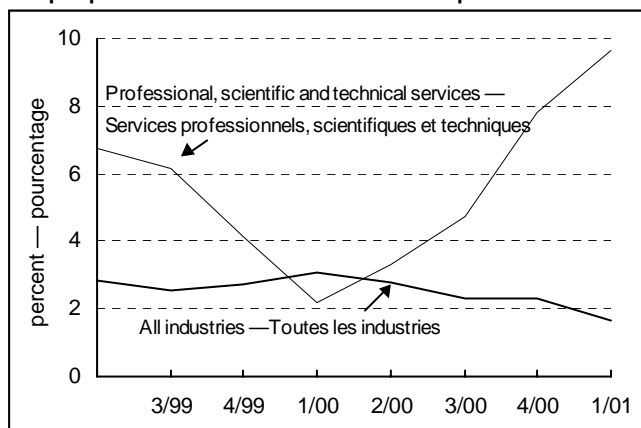


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

† The data are not seasonally adjusted. Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart C7. Employment growth rates‡**

**Graphique C7. Taux de croissance de l'emploi‡**



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

‡ Measured as growth versus the same quarter last year. Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

**Table C3. Professional, scientific and technical services, average wages and salaries**

**Tableau C3. Services professionnels, scientifiques et techniques, rémunération**

	1999			2000				2001
	II	III	IV	I	II	III	IV	I
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>								
<b>All employees</b>								
Legal services	36,290	36,305	36,216	36,080	37,052	38,354	39,345	37,581
Accounting-related services	35,117	35,455	35,942	35,513	35,207	35,835	37,604	35,752
Archit./engineering services	49,332	48,785	49,048	49,943	49,995	50,620	51,494	51,514
Specialized design services	33,916	33,962	34,038	35,270	34,938	35,675	36,316	36,686
Computer systems design	54,019	54,598	54,222	55,198	55,981	55,575	57,037	57,501
Mngt/sci/tech'l consulting	40,205	40,583	40,989	42,706	43,258	43,449	43,770	43,880
Scientific R&D services	46,403	45,968	45,968	46,681	46,866	47,811	48,670	48,062
Advertising services	39,508	39,213	39,335	42,134	42,191	42,505	42,666	42,612
Other prof'l/sci/tech'l services	24,563	24,711	24,935	25,957	25,969	26,267	26,851	27,800
<b>Total</b>	<b>43,017</b>	<b>43,206</b>	<b>43,278</b>	<b>44,151</b>	<b>44,605</b>	<b>45,174</b>	<b>46,129</b>	<b>45,953</b>
Overall economy	33,185	33,337	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,382

**Tous les employés**  
 Services juridiques  
 Comptabilité et services connexes  
 Architecture/génie  
 Services spécialisés de design  
 Conception de syst. informatiques  
 Conseils en gestion, scient. et tech.  
 Services de R&D scientifiques  
 Publicité  
 Autres serv. prof., scient. et tech.  
**Total**

**Analytical table — Tableau analytique**

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
	1999 II	1999 III	1999 IV	2000 I	2000 II	2000 III	2000 IV	2001 I
<b>Rates of change (%)</b>								
Legal services	-0.9	0.0	-0.2	-0.4	2.7	3.5	2.6	-4.5
Accounting-related services	3.9	1.0	1.4	-1.2	-0.9	1.8	4.9	-4.9
Archit./engineering services	0.6	-1.1	0.5	1.8	0.1	1.3	1.7	0.0
Specialized design services	0.2	0.1	0.2	3.6	-0.9	2.1	1.8	1.0
Computer systems design	1.0	1.1	-0.7	1.8	1.4	-0.7	2.6	0.8
Mngt/sci/tech'l consulting	-0.1	0.9	1.0	4.2	1.3	0.4	0.7	0.3
Scientific R&D services	0.6	-0.9	0.0	1.6	0.4	2.0	1.8	-1.2
Advertising services	-1.0	-0.7	0.3	7.1	0.1	0.7	0.4	-0.1
Other prof'l/sci/tech'l services	-0.1	0.6	0.9	4.1	0.0	1.1	2.2	3.5
<b>Total</b>	<b>0.8</b>	<b>0.4</b>	<b>0.2</b>	<b>2.0</b>	<b>1.0</b>	<b>1.3</b>	<b>2.1</b>	<b>-0.4</b>
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>								
Legal services	-1.9	-0.7	-0.5	-0.9	1.8	2.5	1.9	-4.7
Accounting-related services	2.9	0.2	1.1	-1.7	-1.7	0.8	4.2	-5.1
Archit./engineering services	-0.4	-1.8	0.2	1.3	-0.8	0.3	1.0	-0.2
Specialized design services	-0.8	-0.6	-0.1	3.1	-1.8	1.1	1.1	0.8
Computer systems design	-0.1	0.4	-1.0	1.2	0.5	-1.7	1.9	0.6
Mngt/sci/tech'l consulting	-1.1	0.2	0.7	3.6	0.4	-0.5	0.0	0.0
Scientific R&D services	-0.5	-1.6	-0.3	1.0	-0.5	1.1	1.1	-1.5
Advertising services	-2.0	-1.5	0.0	6.5	-0.7	-0.2	-0.3	-0.3
Other prof'l/sci/tech'l services	-1.1	-0.1	0.6	3.5	-0.8	0.2	1.5	3.3
<b>Total</b>	<b>-0.2</b>	<b>-0.3</b>	<b>-0.1</b>	<b>1.5</b>	<b>0.1</b>	<b>0.3</b>	<b>1.4</b>	<b>-0.6</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>								
Overall economy	0.8	0.5	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.6

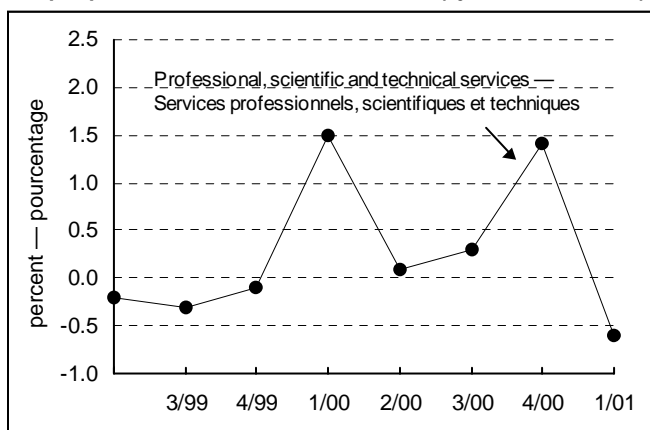
**Taux de variation (%)**  
 Services juridiques  
 Comptabilité et services connexes  
 Architecture/génie  
 Services spécialisés de design  
 Conception de syst. informatiques  
 Conseils en gestion, scient. et tech.  
 Services de R&D scientifiques  
 Publicité  
 Autres serv. prof., scient. et tech.  
**Total**

**Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)**  
 Services juridiques  
 Comptabilité et services connexes  
 Architecture/génie  
 Services spécialisés de design  
 Conception de syst. informatiques  
 Conseils en gestion, scient. et tech.  
 Services de R&D scientifiques  
 Publicité  
 Autres serv. prof., scient. et tech.  
**Total**

**Taux nom. de variation (%)**  
 Économie totale

**Chart C8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates**

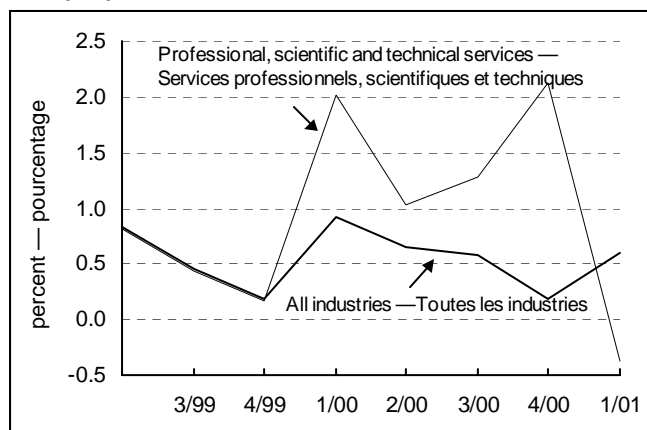
**Graphique C8. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)**



Source: Labour Statistics Division

**Chart C9. Nominal wage and salary growth rates**

**Graphique C9. Taux nominaux de croissance**



Source: Division des statistiques du travail

**Table C4. Computer systems design services, financial statistics**

**Tableau C4. Conception de systèmes informatiques et services connexes, statistiques financières**

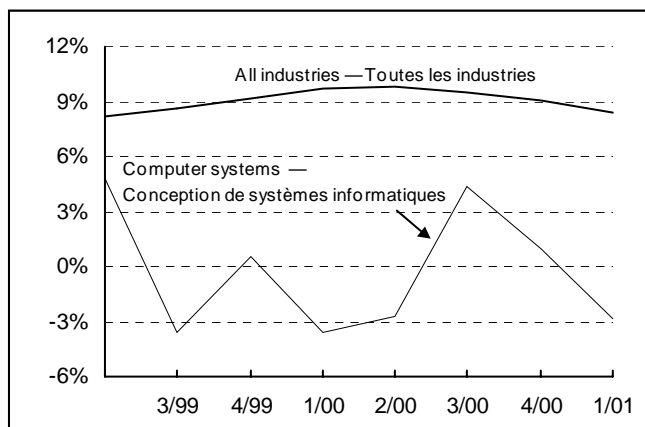
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	2,513	2,580	3,480	2,473	2,945	3,270	3,405	3,444	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,392	2,672	3,462	2,563	3,026	3,127	3,371	3,541	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	120	-92	19	-89	-81	143	35	-97	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	17	-198	-49	-66	-119	102	-47	-63	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	9,107	10,130	10,131	8,393	10,818	13,547	10,615	12,647	Actif
Liabilities	5,714	7,018	6,876	4,073	6,374	7,915	5,836	7,556	Passif
Equity	3,392	3,112	3,256	4,320	4,444	5,633	4,778	5,091	Avoir
Share capital	3,192	3,726	3,875	4,063	4,764	5,112	4,460	5,099	Capital-actions
Retained earnings	118	-706	-713	320	-269	432	276	-68	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-2.8%	2.7%	34.9%	-28.9%	19.1%	11.0%	4.1%	1.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-1.3%	11.7%	29.5%	-26.0%	18.1%	3.3%	7.8%	5.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.2%	11.2%	0.0%	-17.2%	28.9%	25.2%	-21.6%	19.1%	Actif
Liabilities	15.0%	22.8%	-2.0%	-40.8%	56.5%	24.2%	-26.3%	29.5%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	2.7%	-9.6%	-0.6%	-1.8%	-4.8%	5.6%	-0.5%	-1.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	2.0%	-25.4%	-6.1%	-6.1%	-10.7%	7.2%	-3.9%	-4.9%	Rendement de l'avoir
Profit margin	4.8%	-3.6%	0.5%	-3.6%	-2.7%	4.4%	1.0%	-2.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.953	1.221	1.089	0.509	0.655	0.705	0.558	0.651	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.105	0.981	1.021	1.372	1.380	1.336	1.492	1.482	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.022	0.892	0.909	1.276	1.275	1.227	1.390	1.365	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart C10. Profit margins**

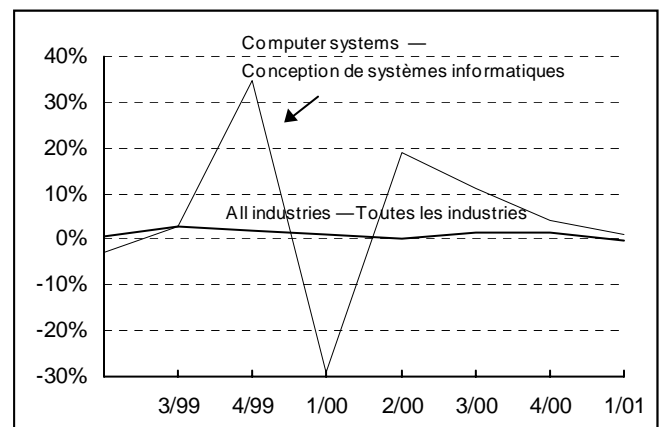
**Graphique C10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart C11. Operating revenue growth rates**

**Graphique C11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C5. Balance sheet statistics for other professional, scientific and technical services industries****Tableau C5. Bilan statistique pour les autres services professionnels, scientifiques et techniques**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Legal services</b>									<b>Services juridiques</b>
Assets	994	981	986	905	894	1,050	1,027	1,074	Actif
Liabilities	5,988	6,321	6,341	6,211	6,140	6,173	6,167	6,171	Passif
Equity	-4,994	-5,340	-5,354	-5,306	-5,245	-5,123	-5,140	-5,097	Avoir
Share capital	135	134	131	117	116	116	92	96	Capital-actions
Retained earnings	-5,163	-5,507	-5,519	-5,453	-5,391	-5,294	-5,288	-5,251	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-10.7%	-1.3%	0.5%	-8.3%	-1.2%	17.4%	-2.2%	4.6%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	69.3%	5.6%	0.3%	-2.1%	-1.1%	0.5%	-0.1%	0.1%	Croissance en % du passif
<b>Accounting, tax and payroll services</b>									<b>Comptabilité et services connexes</b>
Assets	1,549	1,542	1,556	1,366	1,490	1,494	1,304	1,984	Actif
Liabilities	479	439	446	312	399	392	454	972	Passif
Equity	1,070	1,103	1,110	1,053	1,091	1,102	851	1,012	Avoir
Share capital	126	124	126	112	118	119	169	162	Capital-actions
Retained earnings	902	937	943	904	936	946	643	812	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-18.3%	-0.5%	0.9%	-12.2%	9.1%	0.2%	-12.7%	52.1%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-50.6%	-8.3%	1.6%	-30.0%	27.8%	-1.8%	15.7%	114.4%	Croissance en % du passif
<b>Architectural and engineering services</b>									<b>Architecture, génie et services connexes</b>
Assets	10,831	11,297	10,187	8,757	8,806	8,814	9,084	9,029	Actif
Liabilities	4,827	4,972	4,625	3,708	3,728	3,843	4,040	3,727	Passif
Equity	6,004	6,325	5,562	5,049	5,078	4,970	5,043	5,302	Avoir
Share capital	3,748	4,017	3,374	3,504	3,258	3,018	2,146	2,448	Capital-actions
Retained earnings	2,116	2,094	2,048	1,410	1,663	1,813	2,772	2,699	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-15.3%	4.3%	-9.8%	-14.0%	0.6%	0.1%	3.1%	-0.6%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-28.6%	3.0%	-7.0%	-19.8%	0.6%	3.1%	5.1%	-7.7%	Croissance en % du passif
<b>Advertising services</b>									<b>Publicité et services connexes</b>
Assets	3,218	3,213	3,558	3,656	3,513	3,924	4,664	4,636	Actif
Liabilities	1,774	1,837	1,978	1,796	1,737	1,920	2,213	2,053	Passif
Equity	1,445	1,376	1,580	1,860	1,776	2,004	2,451	2,583	Avoir
Share capital	307	288	1,062	1,084	869	996	1,441	1,450	Capital-actions
Retained earnings	1,137	1,065	1,255	1,151	1,242	1,272	1,270	1,387	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	-5.2%	-0.2%	10.7%	2.7%	-3.9%	11.7%	18.9%	-0.6%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-27.0%	3.6%	7.7%	-9.2%	-3.2%	10.5%	15.3%	-7.2%	Croissance en % du passif
<b>Miscellaneous professional, scientific and tech. serv.</b>									<b>Serv. de conseils en gestion et de conseils scient. et tech.</b>
Assets	14,171	13,930	12,666	12,668	12,469	12,730	13,388	14,006	Actif
Liabilities	5,579	5,336	5,866	4,918	5,194	5,797	6,767	7,704	Passif
Equity	8,592	8,594	6,799	7,750	7,275	6,933	6,621	6,302	Avoir
Share capital	4,477	5,856	4,608	6,369	5,962	5,972	6,388	6,449	Capital-actions
Retained earnings	3,599	2,210	1,814	952	894	491	-255	-515	Bénéfices non-répartis
% growth in assets	1.0%	-1.7%	-9.1%	0.0%	-1.6%	2.1%	5.2%	4.6%	Croissance en % de l'actif
% growth in liabilities	-14.2%	-4.3%	9.9%	-16.2%	5.6%	11.6%	16.7%	13.8%	Croissance en % du passif

**Source:** Industrial Organization and Finance Division**Source :** Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Accommodation and  
Food Services Industries**

**Hébergement et services  
de restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## D. Accommodation and Food Services Industries

## D. Hébergement et services de restauration

### Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

This Accommodation and Food Services section covers establishments that are primarily engaged in providing short-term lodging and complementary services to travellers and vacationers in facilities such as hotels and motels. This sector also comprises establishments that mainly prepare meals, snacks and beverages, to customer order, for immediate consumption.

Compared to the corresponding section of previous *Services Indicators*, this section required only slight modifications due to the fact that the industry's coverage under NAICS closely resembles that which was offered under the SIC-based coding structure.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### Accommodation Services (NAICS 721)

Q9111 Hotels & Motor Hotels

Q9112 Motels

Q9113 Tourist Courts & Cabins

### Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le secteur de l'hébergement et des services de restauration comprend les établissements dont l'activité principale consiste à fournir de l'hébergement de courte durée et des services complémentaires à des voyageurs et des vacanciers dans des installations telles que des hôtels et des motels. Ce secteur comprend aussi les établissements dont l'activité principale consiste à préparer des repas, des repas légers et des boissons commandés par les clients pour consommation immédiate.

Comparativement à la section correspondante des numéros précédents d'*Indicateurs des services*, la présente section ne comporte que de légères modifications, car la couverture du secteur est presque la même aux termes du SCIAN que selon la CTI.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### Services d'hébergement (SCIAN 721)

Q9111 Hôtels et auberges routières

Q9112 Motels

Q9113 Camps et cabines pour touristes

Q9114 Guest Houses &amp; Tourist Homes

Q9121 Lodging Houses &amp; Residential Clubs

Q9131 Camping Grounds &amp; Travel Trailer Parks

Q9141 Outfitters (Hunting &amp; Fishing Camps)

Q9149\* Other Recreation &amp; Vacation Camps

**Food Services and Drinking Places (NAICS 722)**

Q9211\* Restaurants, Licensed

Q9212 Restaurants, Unlicensed (Incl Drive-Ins)

Q9213 Take-Out Food Services

Q9214 Caterers

Q9221 Taverns, Bars &amp; Night Clubs

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

**Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)**

Traveler Accommodation Services (91)

- Hotels, Motels and Tourist Courts (911)
- Lodging Houses and Residential Clubs (912)
- Camping Grounds and Travel Trailer Parks (913)
- Recreation and Vacation Camps (914)

Food and Beverage Services Industries (92)

- Food Services (921)
- Taverns, Bars and Nightclubs (922)

Q9114 Petits hôtels

Q9121 Pensions de famille et hôtels privés

Q9131 Terrains de camping et parcs à roulettes

Q9141 Camps de chasse et de pêche

Q9149\* Autres camps de vacances

**Services de restauration et débits de boissons (SCIAN 722)**

Q9211\* Restaurants avec permis de boissons

Q9212 Restaurants sans permis de boissons (y compris les restovolants)

Q9213 Services de mets à emporter

Q9214 Traiteurs

Q9221 Tavernes, bars et boîtes de nuit

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

**Classification type des industries pour établissements (CTI-E)**

Services d'hébergement des voyageurs (91)

- Hôtels, motels et camps pour touristes (911)
- Pensions de famille et hôtels privés (912)
- Terrains de camping et parcs à roulettes (913)
- Camps de vacances (914)

Industries de la restauration (92)

- Services de restauration (921)
- Tavernes, bars et boîtes de nuit (922)

## Accommodation and Food Services Industries

### Highlights — 1<sup>st</sup> Quarter 2001

- Output from the accommodations services industry dropped in real terms by 1.8% this quarter. While this contraction may be partly due to slowing growth in the overall economy, the accommodations industry's output level has been stagnant for over two years now. In real terms, the industry's GDP remains below what it was in the final quarter of 1998.
- Accommodations services employment dipped by 3.6% this quarter. Because the industry is highly sensitive to seasonal fluctuations, a first quarter employment decline of this magnitude is normal. Indeed, the industry averaged job losses of 3.4% during the first quarters from 1996 to 2000.
- All of the accommodations jobs lost this quarter were full-time positions. As a result, the proportion of the accommodation services industry's workforce that is employed part-time rose to 23.9%.
- Self-employment in accommodation services also declined this quarter to its lowest level in five years. As a result, only 8.0% of the accommodations workforce is now self-employed. This proportion had reached 11.4% as recently as the third quarter of 1999.
- Average wages and salaries for the industry's employees rose by 1.3% this quarter. This was well above this quarter's 0.2% rise in the consumer price index, and more than double the 0.6% average remuneration increase elsewhere in the economy.

## Hébergement et services de restauration

### Faits saillants — 1<sup>er</sup> trimestre 2001

- La production des services d'hébergement a diminué de 1,8 %, en termes réels, durant ce trimestre. Cette diminution peut être attribuable en partie au ralentissement de la croissance de l'ensemble de l'économie, mais le niveau de la production de ce secteur a stagné depuis plus de deux ans maintenant. En termes réels, la part du PIB de cette branche demeure inférieure à ce qu'elle était au cours du dernier trimestre de 1998.
- L'emploi dans les services d'hébergement a plongé de 3,6 %, durant ce trimestre. Cette branche étant très sensible aux fluctuations saisonnières, une diminution de cette importance au premier trimestre est normale. En effet, ce secteur a accusé des diminutions d'emplois moyennes de 3,4 % au cours des premiers trimestres des années 1996 à 2000.
- Tous les emplois perdus dans le secteur de l'hébergement au cours de ce trimestre étaient des emplois à temps plein. Il en résulte que la proportion des employés du secteur des services d'hébergement qui travaillent à temps partiel a grimpé à 23,9 %.
- Les emplois autonomes dans les services d'hébergement ont également diminué au cours de ce trimestre pour atteindre leur plus bas niveau en cinq ans. Il en résulte qu'à peine 8,0 % des travailleurs du secteur de l'hébergement sont maintenant des travailleurs autonomes. Cette proportion avait atteint 11,4 % aussi récemment que le troisième trimestre de 1999.
- La rémunération moyenne des travailleurs de cette branche a augmenté de 1,3 % durant ce trimestre, ce qui est de beaucoup supérieur à la hausse de 0,2 % de l'Indice des prix à la consommation au cours de la même période, et plus que le double de l'augmentation de la rémunération moyenne de 0,6 % du reste de l'économie.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 1.5%
Salaries	↑ 1.1%
GDP	↑ 0.6%

\* From same quarter last year.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 1,5 %
Rémunération	↑ 1,1 %
PIB	↑ 0,6 %

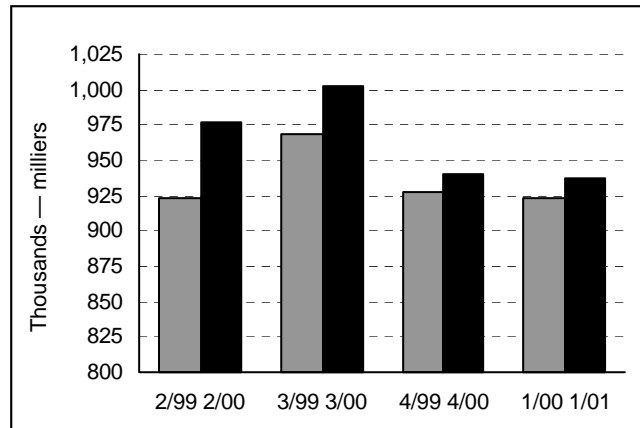
\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Wages and salaries have risen rapidly in accommodation services for the past three years. Since the first quarter of 1998, they have risen by 14.3% — more than triple the average remuneration growth rate in the overall economy.
- Looking instead at the food and beverage services industry, output rose by 1.6% this quarter, the industry's fourth straight quarter of robust growth. Compared to the first quarter of 2000, the industry's GDP has risen in real terms by 7.0% — well above the overall economy's 2.6% growth rate.
- This quarter's output growth positively affected food services employment. Although employment in restaurants and other food services rose by only 800 people this quarter, this was impressive given food services jobs are lost in the first quarters of most years — in each of the four years from 1997 to 2000, the industry reduced its workforce in the first quarter.
- Compared to the first quarter of 2000, the restaurants and other food services industry has expanded its workforce by 20,600. Less than one-third of these new jobs involved full-time hours. As a result, 46.1% of those working in restaurants and other food services are employed part-time, far above the 19.3% proportion for Canada's entire workforce.
- After falling sharply in the previous quarter, the average wage and salary for food services employees rose by 1.4% this quarter. Average remuneration in the industry has now increased at a robust pace in five of the past six quarters.
- La rémunération a monté rapidement dans les services d'hébergement au cours des trois dernières années. Depuis le premier trimestre de 1998, elle a sauté de 14,3 %, soit plus de trois fois le taux de croissance de la rémunération moyen de l'ensemble de l'économie.
- Un coup d'œil sur la branche des services de restauration révèle que la production a augmenté de 1,6 % durant ce trimestre, le quatrième trimestre consécutif de forte croissance de ce secteur. Comparativement au premier trimestre de 2000, la part du PIB attribuable à ce secteur a augmenté en 7,0 % en termes réels, ce qui est de loin supérieur au taux de croissance de 2,6 % de l'ensemble de l'économie.
- L'augmentation de la production durant ce trimestre a eu une incidence positive sur l'emploi dans les services de restauration. Bien que le nombre d'employés dans les restaurants et les autres services de restauration n'ait augmenté que de 800 personnes durant ce trimestre, cela demeure impressionnant si l'on tient compte du fait que le nombre d'emplois diminue dans les services de restauration, au cours du premier trimestre de la plupart des années. À chacune des quatre années de 1997 à 2000, ce secteur a réduit le nombre de ses employés au cours du premier trimestre.
- Comparativement au premier trimestre de 2000, les restaurants et autres services de restauration ont accru de 20 600 le nombre de leurs employés. Moins du tiers des nouveaux postes étaient à temps plein. Il en résulte que 46,1 % des travailleurs des restaurants et autres services de restauration sont des employés à temps partiel, ce qui est de beaucoup supérieur aux 19,3 % de l'ensemble de la main-d'œuvre canadienne.
- Après une forte diminution durant le trimestre précédent, la rémunération moyenne des travailleurs des services de restauration a connu une augmentation de 1,4 % au cours de ce trimestre. La rémunération moyenne dans cette branche a maintenant augmenté à un rythme soutenu au cours de cinq des six derniers trimestres.

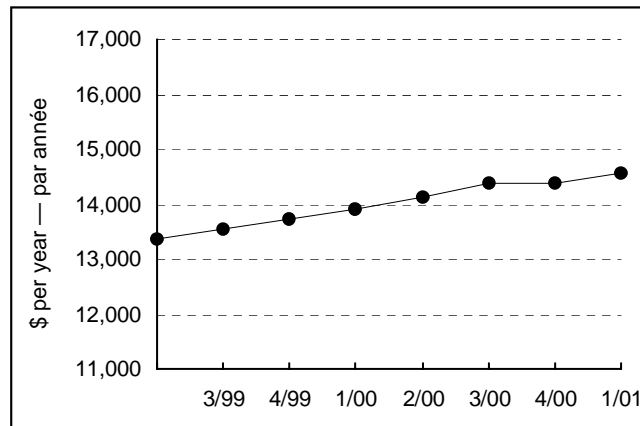
## Accommodation and Food Services Industries

## Hébergement et services de restauration

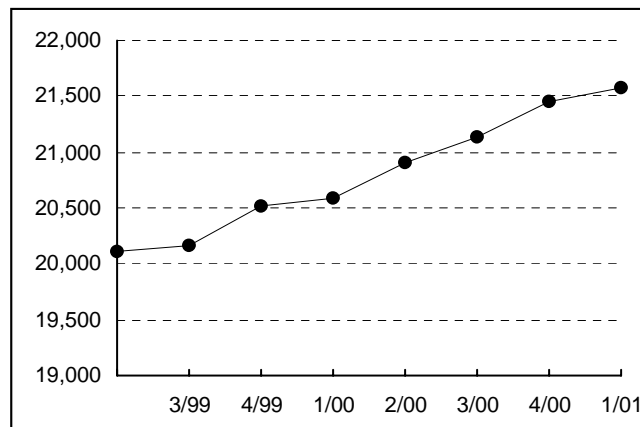
**Chart D1. Employment**  
**Graphique D1. Emploi**



**Chart D2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)**  
**Graphique D2. Rémunération moyenne (annualisée en dollars courants)**



**Chart D3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)**  
**Graphique D3. PIB réel (dés. et annualisé en millions de dollars de 1992)**



**Table D1. Travel accommodation and food services, annualized GDP at factor cost**

**Tableau D1. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration, PIB annualisé au coût des facteurs**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Accommodation services	6,210	6,209	6,212	6,254	6,343	6,312	6,351	6,236	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	13,910	13,958	14,304	14,337	14,558	14,822	15,102	15,344	Services de restauration
<b>Traveler accommodation and food services</b>	<b>20,120</b>	<b>20,167</b>	<b>20,515</b>	<b>20,590</b>	<b>20,901</b>	<b>21,134</b>	<b>21,453</b>	<b>21,580</b>	<b>Services d'hébergement des voyageurs et de restauration</b>
Overall economy	746,980	758,514	766,953	777,210	783,939	791,232	794,965	797,096	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

**% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre**

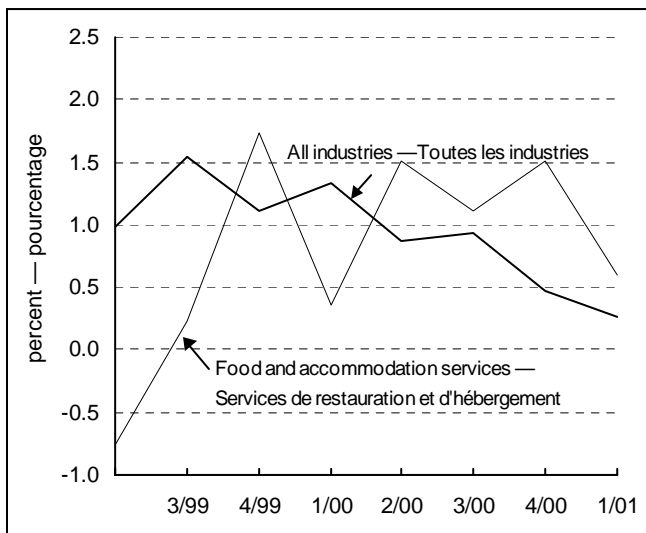
Rates of change (%)								Taux de variation (%)	
Accommodation services	-0.4	0.0	0.0	0.7	1.4	-0.5	0.6	-1.8	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	-0.9	0.3	2.5	0.2	1.5	1.8	1.9	1.6	Services de restauration
<b>Traveler accommodation and food services</b>	<b>-0.8</b>	<b>0.2</b>	<b>1.7</b>	<b>0.4</b>	<b>1.5</b>	<b>1.1</b>	<b>1.5</b>	<b>0.6</b>	<b>Services d'hébergement des voyageurs et de restauration</b>
Overall economy	1.0	1.5	1.1	1.3	0.9	0.9	0.5	0.3	Économie totale

**% of Canada's GDP — % du PIB du Canada**

Accommodation services	0.83	0.82	0.81	0.80	0.81	0.80	0.80	0.78	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	1.86	1.84	1.87	1.84	1.86	1.87	1.90	1.92	Services de restauration
<b>Traveler accommodation and food services</b>	<b>2.69</b>	<b>2.66</b>	<b>2.67</b>	<b>2.65</b>	<b>2.67</b>	<b>2.67</b>	<b>2.70</b>	<b>2.71</b>	<b>Services d'hébergement des voyageurs et de restauration</b>

**Chart D4. GDP nominal growth rates**

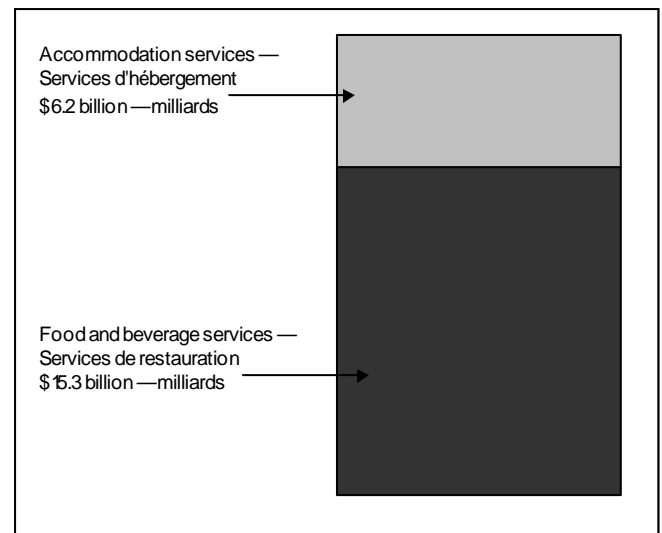
**Graphique D4. Taux nominaux de croissance du PIB**



Source: Industry Measures and Analysis Division

**Chart D5. Output of food and accommodation services industries**

**Graphique D5. Production des industries de la restauration et de l'hébergement**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table D2. Accommodation and food services industries, employment**

**Tableau D2. Hébergement et services de restauration, emploi**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>								<b>Emploi</b>	
Accommodation services	179	213	185	188	210	238	194	187	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	700	711	696	683	716	713	703	704	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic beverage)	44	44	47	52	50	51	44	47	Débits de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>923</b>	<b>968</b>	<b>927</b>	<b>923</b>	<b>976</b>	<b>1,002</b>	<b>941</b>	<b>937</b>	<b>Total</b>
Full-time	565	635	557	539	591	656	573	547	Plein temps
Part-time	357	332	371	384	385	346	368	390	Temps partiel

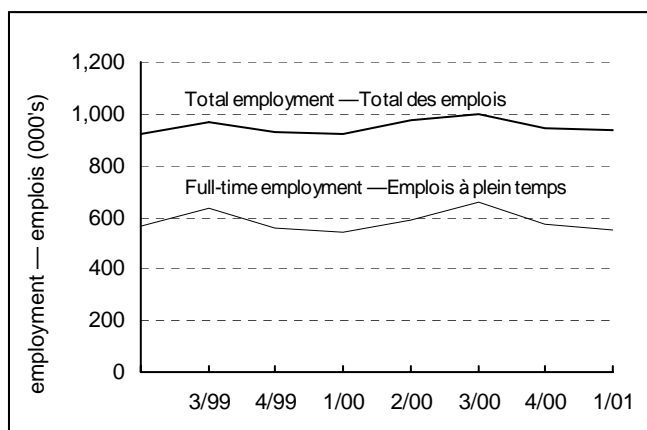
**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)								Taux de variation (%)
Accommodation services	-7.4	-7.7	2.0	10.4	17.7	12.0	4.9	-0.6	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	1.6	0.7	2.1	1.8	2.2	0.3	1.0	3.0	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic beverage)	4.0	4.7	4.9	29.9	14.6	14.7	-5.1	-10.6	Débits de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>-0.2</b>	<b>-1.1</b>	<b>2.2</b>	<b>4.7</b>	<b>5.8</b>	<b>3.6</b>	<b>1.5</b>	<b>1.5</b>	<b>Total</b>
Full-time	-0.9	-3.9	1.1	3.6	4.5	3.3	2.9	1.4	Plein temps
Part-time	1.0	4.7	4.0	6.3	7.9	4.1	-0.7	1.7	Temps partiel
<b>Overall economy growth rates (%)</b>									
<b>Total</b>	<b>2.8</b>	<b>2.6</b>	<b>2.7</b>	<b>3.1</b>	<b>2.8</b>	<b>2.3</b>	<b>2.3</b>	<b>1.6</b>	<b>Taux de croissance de l'économie totale (%)</b>
Full-time	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	Plein temps
Part-time	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	Temps partiel

**Chart D6. Employment\***

**Graphique D6. Emploi\***



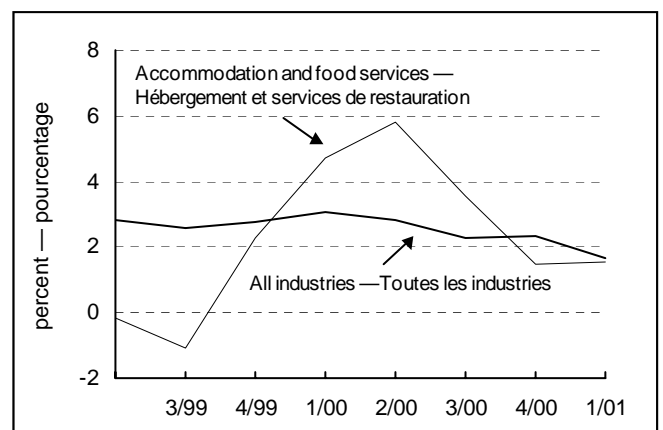
**Source:** Labour Force Survey from Labour Statistics Division

\* The data are not seasonally adjusted.

Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart D7. Employment growth rates†**

**Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi†**



**Source:** Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.

Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Table D3. Accommodation and food services, average wages and salaries**

**Tableau D3. Hébergement et services de restauration, rémunération**

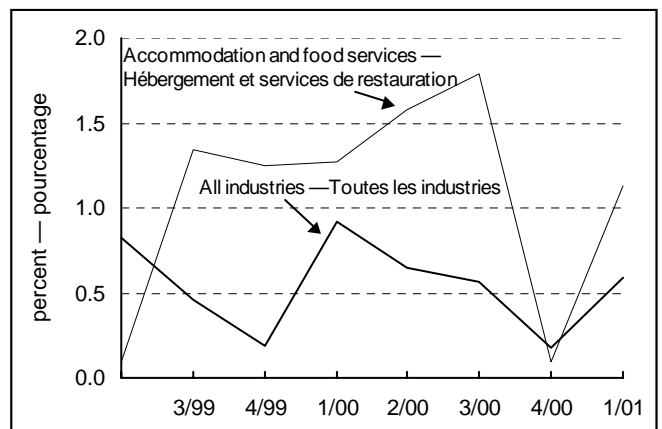
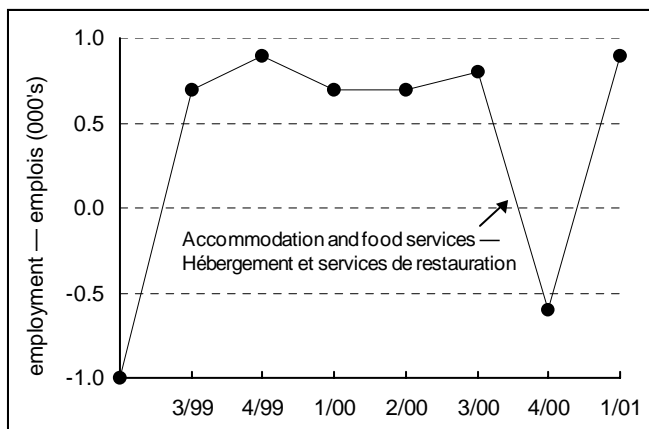
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Accommodation services	18,279	18,483	18,758	19,206	19,338	19,410	19,670	19,932	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	12,701	12,749	12,966	13,128	13,328	13,528	13,415	13,608	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	11,532	11,754	11,754	11,890	12,092	12,300	12,447	12,550	Débites de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>13,378</b>	<b>13,558</b>	<b>13,727</b>	<b>13,902</b>	<b>14,121</b>	<b>14,373</b>	<b>14,386</b>	<b>14,549</b>	<b>Total</b>
Overall economy	33,185	33,337	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,382	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre								
	Rates of change (%)			Taux de variation (%)					
Accommodation services	1.6	1.1	1.5	2.4	0.7	0.4	1.3	1.3	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	-0.7	0.4	1.7	1.2	1.5	1.5	-0.8	1.4	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	-0.1	1.9	0.0	1.2	1.7	1.7	1.2	0.8	Débites de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>0.1</b>	<b>1.3</b>	<b>1.2</b>	<b>1.3</b>	<b>1.6</b>	<b>1.8</b>	<b>0.1</b>	<b>1.1</b>	<b>Total</b>
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>									
Accommodation services	0.5	0.4	1.2	1.8	-0.2	-0.6	0.7	1.1	Services d'hébergement
Restaurants/other food services	-1.8	-0.3	1.4	0.7	0.6	0.5	-1.5	1.2	Restaurants/autres services de restauration
Drinking places (alcoholic bever.)	-1.1	1.2	-0.3	0.6	0.8	0.7	0.5	0.6	Débites de boissons (alcoolisées)
<b>Total</b>	<b>-1.0</b>	<b>0.7</b>	<b>0.9</b>	<b>0.7</b>	<b>0.7</b>	<b>0.8</b>	<b>-0.6</b>	<b>0.9</b>	<b>Total</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>									
Overall economy	0.8	0.5	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.6	Économie totale

**Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates**  
**Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération**

**Chart D9. Wage and salary growth rates\***  
**Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération\***



Source: Labour Statistics Division

Source : Division des statistiques du travail  
\* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.  
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

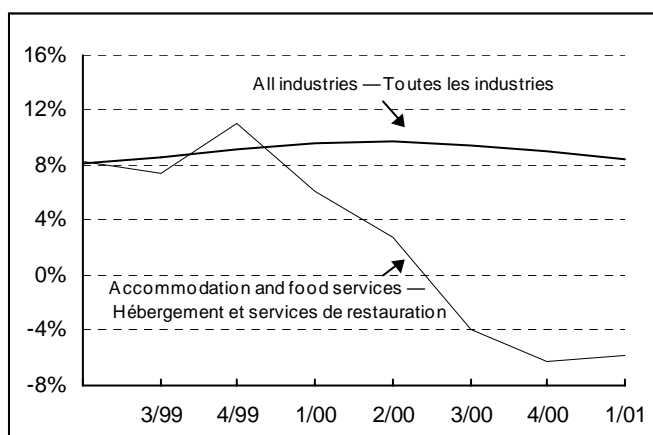
**Table D4. Accommodation and food services, financial statistics**

**Tableau D4. Hébergement et services de restauration, statistiques financières**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	10,454	9,322	10,287	10,406	10,195	9,609	9,076	8,677	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	9,593	8,627	9,153	9,770	9,906	9,990	9,638	9,184	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	860	695	1,134	636	289	-381	-561	-507	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	362	170	470	178	-275	-1,064	-1,223	-888	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	33,825	32,920	34,966	32,053	30,514	30,441	30,924	31,622	Actif
Liabilities	26,320	25,425	26,420	24,295	23,550	24,747	25,757	26,845	Passif
Equity	7,505	7,495	8,545	7,758	6,964	5,695	5,167	4,778	Avoir
Share capital	7,479	7,178	7,799	6,664	6,248	6,293	6,349	6,721	Capital-actions
Retained earnings	-568	-280	147	545	180	-1,134	-1,726	-2,580	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-1.0%	-10.8%	10.4%	1.2%	-2.0%	-5.7%	-5.5%	-4.4%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7.3%	-10.1%	6.1%	6.7%	1.4%	0.8%	-3.5%	-4.7%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	-9.6%	-2.7%	6.2%	-8.3%	-4.8%	-0.2%	1.6%	2.3%	Actif
Liabilities	-12.7%	-3.4%	3.9%	-8.0%	-3.1%	5.1%	4.1%	4.2%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	8.8%	6.6%	10.4%	6.7%	1.3%	-11.8%	-15.3%	-9.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	19.3%	9.3%	22.0%	9.2%	-15.8%	-74.7%	-94.7%	-74.3%	Rendement de l'avoir
Profit margin	8.2%	7.5%	11.0%	6.1%	2.8%	-4.0%	-6.2%	-5.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	2.808	2.710	2.524	2.585	2.727	3.299	3.664	4.011	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.667	0.676	0.627	0.672	0.640	0.662	0.628	0.608	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.530	0.537	0.495	0.527	0.502	0.514	0.490	0.470	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart D10. Profit margins**

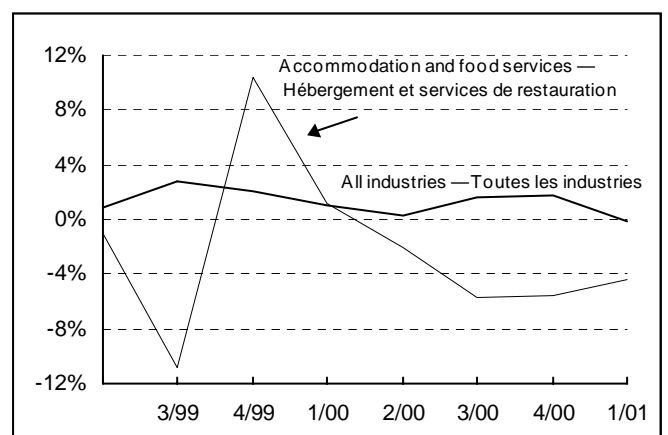
**Graphique D10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart D11. Operating revenue growth rates**

**Graphique D11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Arts, Entertainment and  
Recreation Services  
Industries**

**Arts, spectacles  
et loisirs**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## E. Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

### Note to Users:

All tables in *Services Indicators* that carry employment data and financial statistics are now broken down by industry according to categories in the new North American Industrial Classification System (NAICS). Previously, these data were categorized according to the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E). Statistics Canada is in the midst of a two-year evolutionary transition during which other by-industry statistics will also be released according to categories delineated in the NAICS. To accommodate this transition, the industry sections in this Services Industry Indicators portion of the publication have been renamed so that they are compatible with the new NAICS coding structure.

Under NAICS there is a considerable improvement in coverage of the arts, entertainment and recreation services industries, with a sizeable expansion in the number of industries covered. Hence, this section was created. The Arts, Entertainment and Recreation industries encompass establishments primarily engaged in operating facilities or providing services to meet the cultural, entertainment and recreational interests of their patrons.

Listed below are concordances showing relationships between the NAICS and SIC coding structures. Under each NAICS category are the corresponding SIC-E codes that these activities used to be coded to. When one SIC-E class relates to parts of one or more NAICS categories, an asterisk is used to indicate that only a part of the industry relates to the one against which it is shown.

### Performing Arts, Spectator Sports and Related Industries (NAICS 711)

M7799\* Other Business Services n.e.c.

Q9211\* Restaurants, Licensed

R9611\* Motion Picture & Video Production

R9631 Entertainment Prod. Companies and Artists

R9639\* Other Theatrical & Staged Ent. Services

## E. Arts, spectacles et loisirs

### Note aux utilisateurs :

Tous les tableaux d'*Indicateurs des services* contenant des données sur l'emploi et des statistiques financières seront maintenant ventilés selon la branche d'activité conformément aux catégories du nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN). Antérieurement, ces données étaient ventilées d'après la Classification type des industries-Établissements (CTI-E) de 1980. Statistique Canada est au milieu d'une période de transition de deux ans durant laquelle les autres statistiques par branche d'activité seront aussi diffusées conformément aux catégories définies dans le SCIAN. Pour tenir compte de cette transition, on a modifié les titres des sections réservées aux branches d'activité de cette partie de la publication sur les indicateurs du secteur des services afin qu'ils concordent avec le nouveau système de codage du SCIAN.

Le SCIAN a permis d'améliorer considérablement la couverture du secteur des arts, des spectacles et des loisirs grâce à une forte augmentation du nombre de branches d'activité étudiées, qui a justifié la création de ce nouveau secteur. Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs comprend les établissements dont l'activité principale consiste à exploiter des installations ou à fournir des services répondant aux intérêts de leurs clients en matière de culture, de divertissement et de loisir.

Vous trouverez ci-dessous la liste des concordances entre les systèmes de codage du SCIAN et de la CTI. Sous chaque catégorie du SCIAN figurent les codes correspondants de la CTI-E sous lesquels les activités visées étaient classées auparavant. Quant une catégorie de la CTI-E correspond à des éléments d'une ou de plusieurs catégories du SCIAN, on utilise un astérisque pour indiquer qu'une partie seulement de la branche d'activité se rapporte à celle sous laquelle elle figure.

### Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes (SCIAN 711)

M7799\* Autres services aux entreprises n.c.a.

Q9211\* Restaurants avec permis de boissons

R9611\* Production de films et de matériel visuel

R9631 Agences de spectacles et artistes

R9639\* Autres théâtres et spectacles

R9641 Professional Sports Clubs	R9641 Clubs sportifs professionnels
R9642* Prof. Athletes & Promoters	R9642* Athlètes professionnels et promoteurs indépendants
R9643 Horse Race Tracks	R9643 Hippodromes
R9644 Other Race Tracks	R9644 Autres champs de course
R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.	R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques
R9699* Other Amusement & Recreational Services	R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.
R9999* Other Services n.e.c.	R9999* Autres services n.c.a.
<b>Heritage Institutions (NAICS 712)</b>	<b>Établissements du patrimoine (SCIAN 712)</b>
O8551* Museums & Archives	O8551* Musées et archives
R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.	R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques
R9694* Coin-Operated Amusement Services	R9694* Jeux automatiques
R9696 Botanical & Zoological Gardens	R9696 Jardins botaniques et zoologiques
R9699* Other Amusement & Recreational Services	R9699* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.
<b>Amusement, Gambling and Recreation Activities (NAICS 713)</b>	<b>Divertissement, loisirs et jeux du hasard et loteries (SCIAN 713)</b>
G4513* Non-Scheduled Air Transport (Rec. flying clubs)	G4513* Industrie du transport aérien spécialisé (vols non réguliers)
Q9149* Other Recreation & Vacation Camps	Q9149* Autres camps de vacances
R9651* Golf Courses	R9651* Clubs de golf
R9652 Curling Clubs	R9652 Clubs de curling
R9653* Skiing Facilities	R9653* Installations de ski
R9654* Boat Rentals & Marinas	R9654* Location de bateaux et ports de plaisance
R9659* Other Sports & Recreation Clubs	R9659* Autres clubs sportifs et services de loisir
R9661 Gambling Operations	R9661 Loteries et jeux de hasard
R9691 Bowling Alleys & Billiard	R9691 Salles de quilles et salles de billard
R9692* Amusement Park, Carnival & Circus Ops.	R9692* Parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques
R9693* Dance Halls, Studios & Schools	R9693* Salles, studios et écoles de danse
R9694 Coin-Operated Amusement Services	R9694 Jeux automatiques

R9695 Roller Skating Facilities

R9699\* Other Amusement & Recreational Services

R9799\* Other Personal & Household Services n.e.c.

For more general information on the NAICS, please refer to "A Glance at the new North American Industrial Classification System", which appeared in the First Quarter 1999 edition of this publication. More specific details on the NAICS are available at Statistics Canada's website at the following address:

<http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/index.htm>.

This section also presents GDP and remuneration information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

#### Amusement and Recreation Services (96)

- Motion Picture, Audio and Video Production and Distribution (961)
- Motion Picture Exhibition (962)
- Theatrical and other Staged Entertainment Services (963)
- Commercial Spectator Sports (964)
- Sports and Recreation Clubs and Services (965)
- Gambling Operations (966)
- Other Amusement and Recreation Services (969)

#### Personal and Household Services (97)

- Barber and Beauty Shops (971)
- Laundries and Cleaners (972)
- Funeral Services (973)
- Private Households (974)
- Other Personal and Household Services (979)

R9695 Pistes de patinage à roulettes

R9699\* Autres services de divertissement et de loisir n.c.a.

R9799\* Autres servies professionnels et domestiques n.c.a.

Pour d'autres renseignements généraux sur le SCIAN, consulter l'article intitulé « Coup d'œil sur le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord », qui est apparu dans l'édition du premier trimestre 1999 de cette publication. Des détails plus précis sur le SCIAN figurent au site Web de Statistique Canada à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/index_f.htm).

Cette section présente aussi des informations sur le PIB et la rémunération pour les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

#### Services de divertissement et de loisir (96)

- Production et distribution de films et de matériel audiovisuel (961)
- Projection de films cinématographiques (962)
- Théâtres et autres spectacles (963)
- Sports commerciaux (964)
- Clubs sportifs et services de loisir (965)
- Loteries et jeux de hasard (966)
- Autres services de divertissement et de loisir (969)

#### Services personnels et domestiques (97)

- Salons de coiffure et salons de beauté (971)
- Services de blanchissage et de nettoyage à sec (972)
- Pompes funèbres (973)
- Ménages (974)
- Autres services personnels et domestiques (979)

## Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

### Highlights — 1<sup>st</sup> Quarter 2001

- Following two straight quarters of robust growth, the amusement and recreation services industry expanded its output at a more moderate 0.6% rate this quarter.
- The arts, entertainment and recreation services sector reduced its employment level by 9,400 this quarter, a dip of 3.4%. Because all of the lost jobs were full-time positions, the proportion of the sector's workforce that is employed part-time rose to 38%, double the proportion in the rest of the economy.
- Most of the sector's job losses were in the gambling industry and in the amusement parks, arcades and related services industry. Employment was little changed for heritage institutions and in performing arts, spectator sports and related services.
- On a year-over-year basis, the sector's workforce expanded by 17,700. This amounted to a 7.1% rate of employment growth, far above the 1.6% rate for the whole economy. The sector's highest rates of job growth since last year were recorded in heritage institutions (+23.7%) and amusement parks, arcades and other related services (10.5%).
- Average wages and salaries in the sector rose by 1.2% this quarter, which was twice the economy-wide growth rate. Rates of remuneration growth were highest this quarter in the performing arts, spectator sports and related services industry and for heritage institutions.

#### Key Services Indicators

(change from last quarter)

Employment*	↑ 7.1%
Salaries	↑ 1.2%
GDP	↑ 1.0%

\* From same quarter last year.

## Arts, spectacles et loisirs

### Faits saillants — 1<sup>er</sup> trimestre 2001

- Après deux trimestres consécutifs de forte croissance, le secteur des spectacles et des loisirs a continué à augmenter sa production à un rythme plus modéré de 0,6 % durant ce trimestre.
- Le secteur des arts, des spectacles et des loisirs a réduit son niveau d'emploi de 9 400 personnes au cours de ce trimestre, une chute de 3,4 %. Puisque tous les emplois perdus étaient des emplois à temps plein, la proportion des employés à temps partiel de ce secteur a grimpé à 38 %, le double de la proportion des employés à temps partiel dans le reste de l'économie.
- La plupart des emplois perdus dans ce secteur étaient dans les jeux de hasard et dans les entreprises de parcs d'attractions, de salles de jeux électroniques et de services connexes. L'emploi a peu changé dans le cas des établissements du patrimoine et dans les arts du spectacle, les sports-spectacles et les services connexes.
- Sur une base annuelle, la main-d'œuvre de ce secteur a augmenté de 17 700 travailleurs, ce qui représente un taux de croissance de 7,1 % de l'emploi, de loin supérieur au taux de 1,6 % de l'ensemble de l'économie. Les plus forts taux de croissance de l'emploi de ce secteur ont été enregistrés dans les établissements du patrimoine (23,7 %) et les entreprises de parcs d'attractions, de salles de jeux électroniques et des autres services connexes (10,5 %).
- La rémunération moyenne dans ce secteur a augmenté de 1,2 % durant ce trimestre, ce qui est le double du taux de croissance de l'ensemble de l'économie. Au cours de ce trimestre, les taux de croissance de la rémunération les plus forts ont été enregistrés dans les arts du spectacle, les sports-spectacles et les services connexes ainsi que dans les établissements du patrimoine.

#### Indicateurs clés des services

(variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 7,1 %
Rémunération	↑ 1,2 %
PIB	↑ 1,0 %

\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

## Arts, Entertainment and Recreation Services Industries

## Arts, spectacles et loisirs

Chart E1. Employment

Graphique E1. Emploi

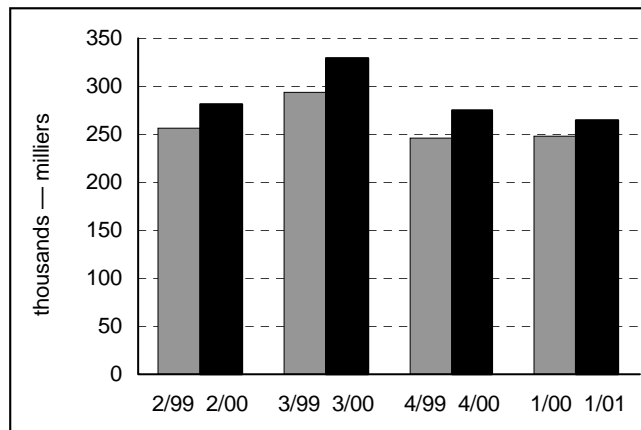


Chart E2. Average wages and salaries (annualized in current dollars)

Graphique E2. Rémunération moyenne (annualisé en dollars courants)

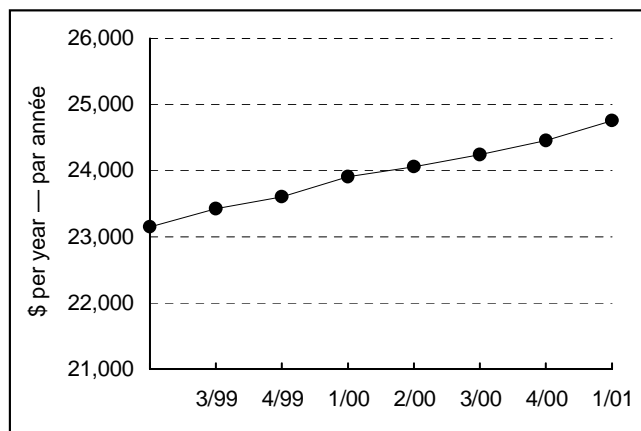
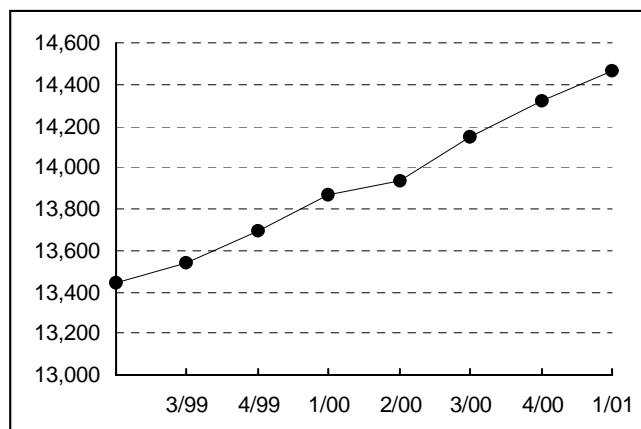


Chart E3. Real GDP (s.a. and annualized in millions of 1992 dollars)

Graphique E3. PIB réel (dés. et annualisée en millions de dollars de 1992)





**Table E1. Leisure and personal services, annualized GDP at factor cost**

**Tableau E1. Divertissements et services personnels, PIB annualisé au coût des facteurs**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Amusement and recreation services	7,634	7,680	7,790	7,857	7,843	7,974	8,118	8,170	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	5,813	5,857	5,908	6,008	6,090	6,169	6,203	6,291	Services personnels et domestiques
<b>Total leisure and personal services</b>	<b>13,447</b>	<b>13,537</b>	<b>13,698</b>	<b>13,865</b>	<b>13,933</b>	<b>14,143</b>	<b>14,321</b>	<b>14,461</b>	<b>Total divertissements et services personnels</b>
Overall economy	746,980	758,514	766,953	777,210	783,939	791,232	794,965	797,096	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre

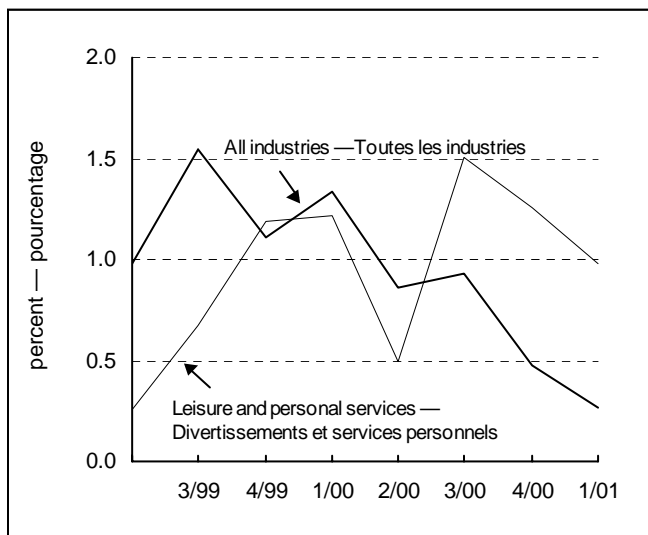
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Amusement and recreation services	0.2	0.6	1.4	0.9	-0.2	1.7	1.8	0.6	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.3	0.8	0.9	1.7	1.4	1.3	0.6	1.4	Services personnels et domestiques
<b>Total leisure and personal services</b>	<b>0.3</b>	<b>0.7</b>	<b>1.2</b>	<b>1.2</b>	<b>0.5</b>	<b>1.5</b>	<b>1.3</b>	<b>1.0</b>	<b>Total divertissements et services personnels</b>
Overall economy	1.0	1.5	1.1	1.3	0.9	0.9	0.5	0.3	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Amusement and recreation services	1.02	1.01	1.02	1.01	1.00	1.01	1.02	1.02	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.78	0.77	0.77	0.77	0.78	0.78	0.78	0.79	Services personnels et domestiques
<b>Total leisure and personal services</b>	<b>1.80</b>	<b>1.78</b>	<b>1.79</b>	<b>1.78</b>	<b>1.78</b>	<b>1.79</b>	<b>1.80</b>	<b>1.81</b>	<b>Total divertissements et services personnels</b>

**Chart E4. GDP nominal growth rates**

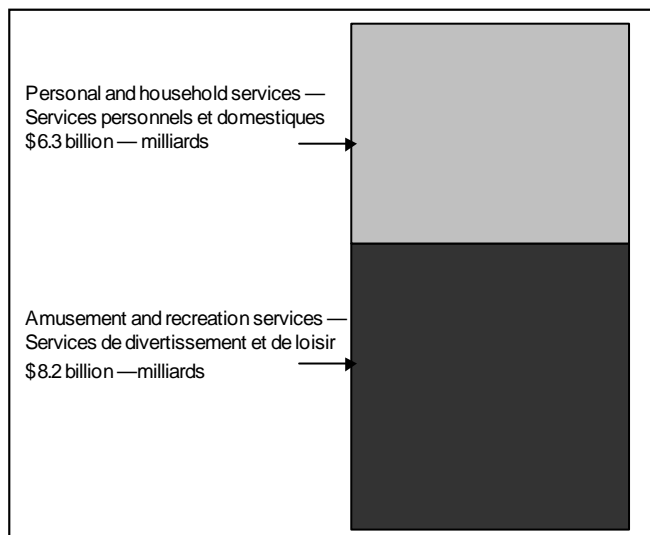
**Graphique E4. Taux nominaux de croissance du PIB**



Source: Industry Measures and Analysis Division

**Chart E5. Output of leisure and personal services industries**

**Graphique E5. Production du groupe des divertissements et services personnels**



Source: Division de la mesure et de l'analyse des industries

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table E2. Arts, entertainment and recreation services industries, employment**

**Tableau E2. Arts, spectacles et loisirs, emploi**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>								<b>Emploi</b>	
Performing arts, spectator sports and related industries	84	91	87	89	95	101	90	90	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes
Heritage institutions	17	25	16	14	20	28	17	17	Établissements du patrimoine
Gambling industries	35	39	37	37	41	45	44	39	Jeux de hasard et loteries
Amusement parks, arcades and other recreation								120	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements
<b>Total</b>	<b>256</b>	<b>294</b>	<b>247</b>	<b>248</b>	<b>282</b>	<b>329</b>	<b>275</b>	<b>266</b>	<b>Total</b>
Full-time	174	211	154	149	185	234	177	164	Plein temps
Part-time	81	83	93	98	97	96	98	102	Temps partiel

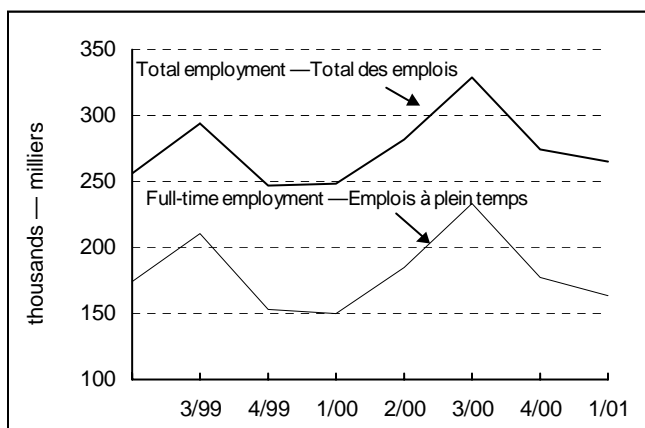
**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	1999				2000				2001			
<b>Rates of change (%)</b>	<b>Taux de variation (%)</b>											
Performing arts, spectator sports and related industries	-12.2	-3.2	-3.0	7.4	13.3	11.2	2.9	1.0	Arts d'interprétation, sports-spectacles et activités connexes			
Heritage institutions	-0.6	17.3	13.2	6.1	16.8	11.6	3.7	23.7	Établissements du patrimoine			
Gambling industries	13.3	18.0	9.4	1.7	16.6	15.8	19.4	5.7	Jeux de hasard et loteries			
Amusement parks, arcades and other recreation								10.5	Parcs d'attractions, salle de jeux électroniques, autres divertissements			
<b>Total</b>	<b>8.7</b>	<b>13.5</b>	<b>9.0</b>	<b>6.9</b>	<b>10.3</b>	<b>11.9</b>	<b>11.4</b>	<b>7.1</b>	<b>Total</b>			
Full-time	12.5	16.3	10.7	8.3	6.1	10.8	14.9	9.6	Plein temps			
Part-time	1.5	7.1	6.2	4.7	19.3	14.9	5.6	3.4	Temps partiel			
<b>Overall economy growth rates (%)</b>	<b>Taux de croissance de l'économie totale (%)</b>											
<b>Total</b>	<b>2.8</b>	<b>2.6</b>	<b>2.7</b>	<b>3.1</b>	<b>2.8</b>	<b>2.3</b>	<b>2.3</b>	<b>1.6</b>	<b>Total</b>			
Full-time	3.4	3.0	3.8	4.0	3.1	2.6	2.5	1.6	Plein temps			
Part-time	0.2	0.3	-1.7	-0.4	1.2	0.7	1.4	1.7	Temps partiel			

**Chart E6. Employment\***

**Graphique E6. Emploi\***

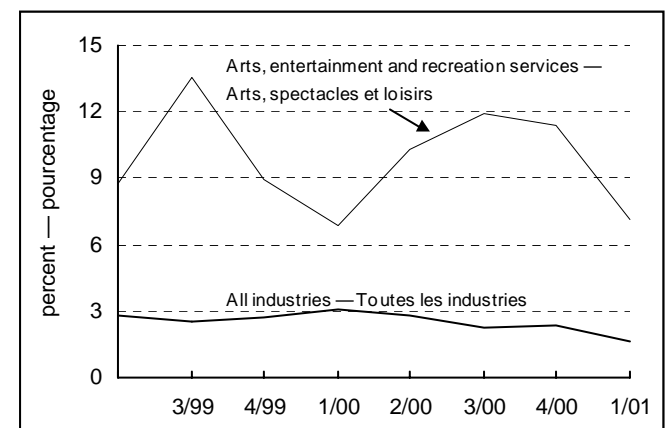


Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

\* The data are not seasonally adjusted.  
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart E7. Employment growth rates†**

**Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi†**



Source: Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

† Measured as growth versus the same quarter last year.  
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table E3. Arts, entertainment and recreation services, average wages and salaries**

**Tableau E3. Arts, spectacles et loisirs, rémunération**

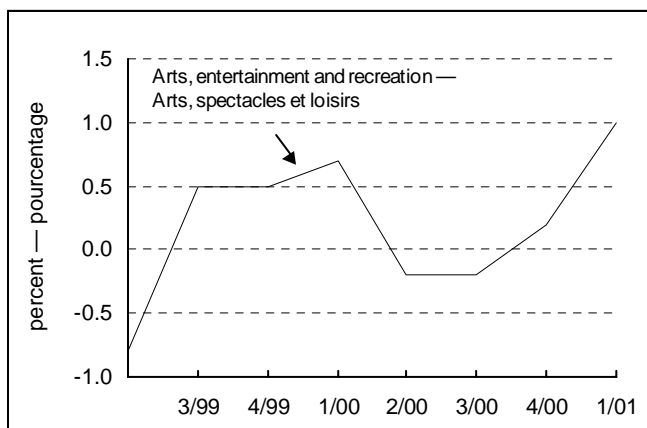
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Performing arts, spectator sports and related industries	26,638	27,065	26,951	27,216	27,523	27,834	28,018	28,414	
Heritage institutions	25,392	24,935	25,479	25,958	25,929	26,064	26,416	26,763	
Gambling industries	26,091	26,578	26,341	26,497	26,901	27,461	27,490	27,674	
Other amusement and recreation	21,036	21,366	21,569	21,832	22,014	22,132	22,313	22,561	
<b>Total</b>	<b>23,145</b>	<b>23,417</b>	<b>23,602</b>	<b>23,904</b>	<b>24,050</b>	<b>24,235</b>	<b>24,457</b>	<b>24,753</b>	
Overall economy	33,185	33,337	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,382	

**Analytical table — Tableau analytique**

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre							
	Rates of change (%)							Taux de variation (%)
Performing arts, spectator sports and related industries	1.2	1.6	-0.4	1.0	1.1	1.1	0.7	1.4
Heritage institutions	-1.9	-1.8	2.2	1.9	-0.1	0.5	1.4	1.3
Gambling industries	1.4	1.9	-0.9	0.6	1.5	2.1	0.1	0.7
Other amusement and recreation	0.5	1.6	1.0	1.2	0.8	0.5	0.8	1.1
<b>Total</b>	<b>0.2</b>	<b>1.2</b>	<b>0.8</b>	<b>1.3</b>	<b>0.6</b>	<b>0.8</b>	<b>0.9</b>	<b>1.2</b>
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>								
Performing arts, spectator sports and related industries	0.1	0.9	-0.7	0.4	0.3	0.2	0.0	1.2
Heritage institutions	-2.9	-2.5	1.8	1.3	-1.0	-0.5	0.7	1.1
Gambling industries	0.3	1.2	-1.2	0.1	0.7	1.1	-0.6	0.4
Other amusement and recreation	-0.5	0.9	0.6	0.7	0.0	-0.4	0.1	0.9
<b>Total</b>	<b>-0.8</b>	<b>0.5</b>	<b>0.5</b>	<b>0.7</b>	<b>-0.2</b>	<b>-0.2</b>	<b>0.2</b>	<b>1.0</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>								
Overall economy	0.8	0.5	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.6

**Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)**

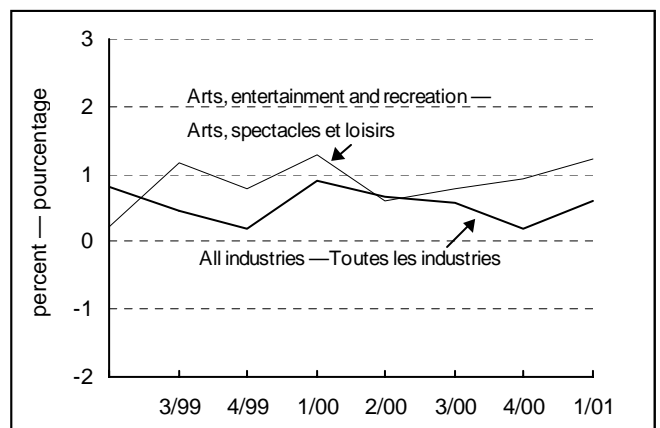
**Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)**



Source: Labour Statistics Division

**Chart E9. Wage and salary growth rates\***

**Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération\***



Source: Division des statistiques du travail

\* Nominal rates of change, not adjusted for inflation.

Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table E4. Arts, entertainment and recreation services, financial statistics**

**Tableau E4. Arts, spectacles et loisirs, statistiques financières**

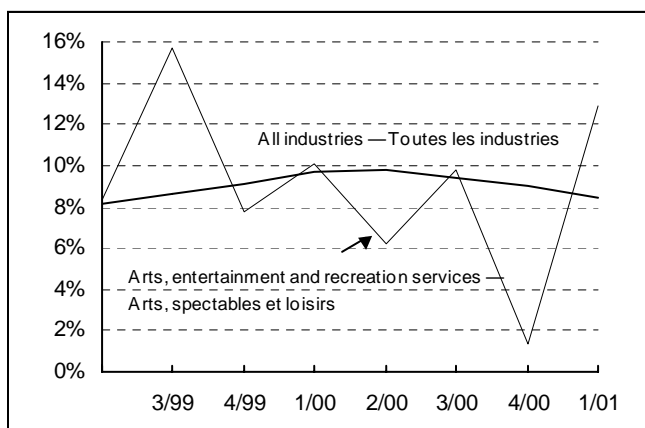
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a)	1,533	1,444	1,485	1,161	1,001	1,082	945	1,164	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a)	1,405	1,217	1,369	1,044	939	977	932	1,015	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a)	128	227	116	117	62	106	13	150	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a)	70	93	101	49	52	22	35	87	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	7,579	7,905	7,632	7,602	7,461	7,526	7,979	8,287	Actif
Liabilities	6,526	6,861	6,403	6,322	6,221	6,269	6,807	7,050	Passif
Equity	1,053	1,044	1,229	1,279	1,241	1,257	1,172	1,237	Avoir
Share capital	1,653	1,909	1,973	2,058	2,049	2,052	1,838	1,806	Capital-actions
Retained earnings	-727	-998	-882	-932	-945	-932	-810	-743	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	14.9%	-5.8%	2.9%	-21.8%	-13.8%	8.1%	-12.7%	23.2%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7.7%	-13.4%	12.6%	-23.8%	-10.1%	4.0%	-4.5%	8.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	8.4%	4.3%	-3.5%	-0.4%	-1.8%	0.9%	6.0%	3.9%	Actif
Liabilities	4.9%	5.1%	-6.7%	-1.3%	-1.6%	0.8%	8.6%	3.6%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	10.0%	11.1%	11.7%	7.1%	7.0%	4.7%	5.1%	9.0%	Rendement de capitaux
Return on equity	26.5%	35.8%	32.8%	15.4%	16.7%	6.9%	11.9%	28.3%	Rendement de l'avoir
Profit margin	8.4%	15.7%	7.8%	10.1%	6.2%	9.8%	1.4%	12.9%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	3.903	4.185	3.303	3.140	3.143	3.163	3.719	3.713	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.820	0.787	0.860	0.967	0.928	0.960	0.936	0.905	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.682	0.675	0.741	0.865	0.815	0.841	0.820	0.790	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart E10. Profit margins**

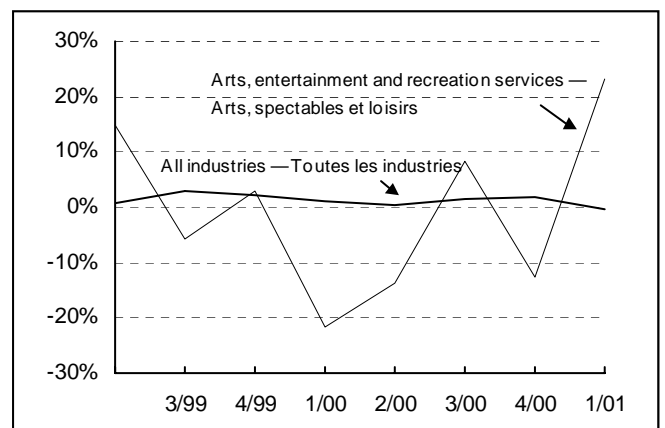
**Graphique E10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart E11. Operating revenue growth rates**

**Graphique E11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Other Services Industries**

**Autres services**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## F. Other Services Industries

## F. Autres services

### **Note to Users:**

This section offers employment data and financial statistics for some service industries not covered in the previous industry sections. Remuneration data and gross domestic product figures will later be added to this section when they become available on a NAICS-coded basis. This section broadly covers the following services industries, some of which have not been traditionally covered in *Services Indicators*:

Real Estate and Rental and Leasing Services (NAICS 53)

Management of Companies and Enterprises (NAICS 55)

Administrative and Support, Waste Management and Remediation Services (NAICS 56)

Educational Services (NAICS 61)

Health Care and Social Assistance Services (NAICS 62)

Repair, Maintenance, Personal, Laundry and Other Services (NAICS 81)

### **Note aux utilisateurs :**

La présente section contient des données sur l'emploi et des statistiques financières pour les branches de certains services que ne couvrent pas les secteurs décrits dans les sections qui précèdent. On ajoutera plus tard les données sur la rémunération et sur le produit intérieur brut à cette section dès qu'elles seront produites en se fondant sur le SCIAN. Cette section décrit, de façon générale, les services ci-après, qui ne figuraient pas tous auparavant dans *Indicateurs des services* :

Services immobiliers et services de location et de location à bail (SCIAN 53)

Gestion de sociétés et d'entreprises (SCIAN 55)

Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement (SCIAN 56)

Services d'enseignement (SCIAN 61)

Soins de santé et assistance sociale (SCIAN 62)

Réparation, entretien, service personnel, blanchisseries et autres services (SCIAN 81)

**Table F1. Other services industries, employment**

**Tableau F1. Autres services, emploi**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Real estate services	178	183	173	184	191	191	171	165	Services immobiliers
Rental and leasing services	68	67	62	65	66	72	70	65	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	5	4	4	4	4	2	...	3	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	489	513	477	470	522	554	530	490	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	25	23	20	21	25	29	22	22	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	995	900	1,025	1,036	994	876	994	1,005	Services d'enseignement
Health care, social services	1,437	1,463	1,474	1,503	1,539	1,544	1,520	1,529	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	734	725	706	683	687	721	693	667	Réparation/serv. pers./blanchissage

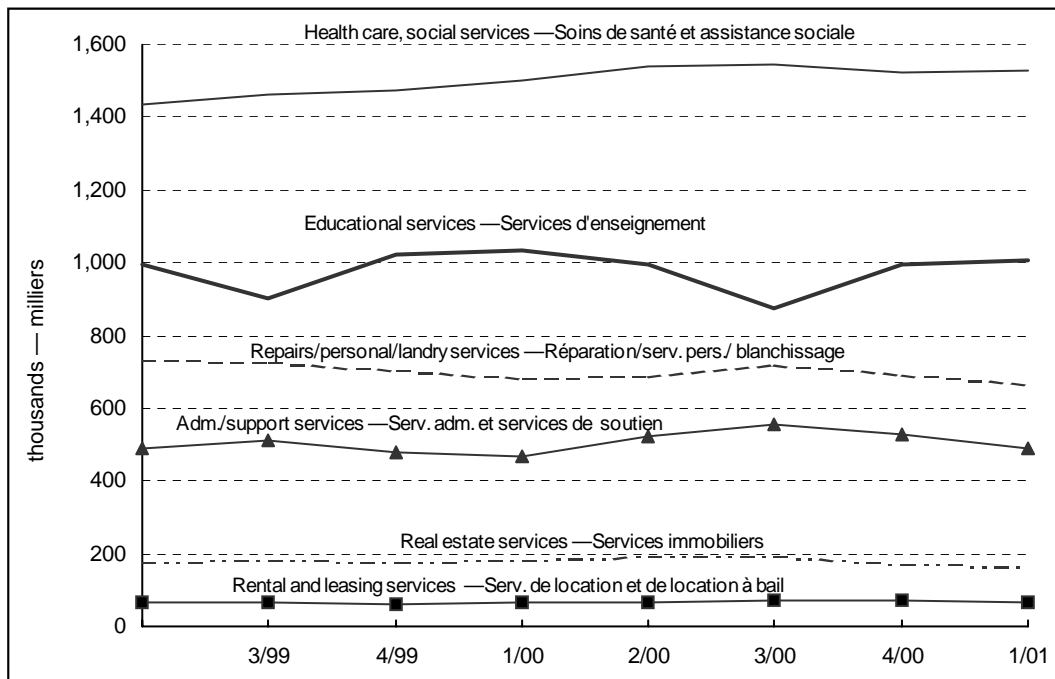
**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)								Taux de variation (%)						
Real estate services	-2.1	-7.0	-10.4	2.3	7.4	4.7	-1.1	-10.0	Services immobiliers						
Rental and leasing services	11.5	2.4	4.7	-1.7	-2.6	7.3	11.4	0.3	Serv. de location et de location à bail						
Mngt of co.'s & enterprises	-21.3	-37.0	38.7	-8.3	-13.0	-38.5	...	-31.8	Gestion de sociétés et d'entreprises						
Adm./support services	3.8	6.1	5.2	6.9	6.8	8.0	10.9	4.3	Services adm. et serv. de soutien						
Waste management and remediation	17.2	26.5	16.7	-10.5	0.4	22.8	10.3	2.3	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement						
Educational services	5.4	5.2	4.1	2.5	-0.1	-2.7	-3.0	-3.0	Services d'enseignement						
Health care, social services	0.9	1.5	1.4	7.0	7.1	5.5	3.1	1.7	Soins de santé et assistance sociale						
Repair/pers'l/laundry services	5.3	3.0	-1.2	-5.4	-6.3	-0.6	-1.9	-2.3	Réparation/serv. pers./blanchissage						

**Chart F1. Employment in various service industries**

**Graphique F1. Emploi dans des industries de services variés**



Source: Labour Force Survey from Labour Statistics Division

Source : Enquête sur la population active par la Division des statistiques du travail

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table F2. Other services industries, average wages and salaries****Tableau F2. Autres services, rémunération**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Real estate services	30,904	30,332	30,344	29,770	30,425	31,923	31,943	32,091	Services immobiliers
Rental and leasing services	29,137	28,986	29,336	29,900	30,244	30,197	30,400	31,961	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	45,946	45,071	43,586	43,132	43,499	42,941	42,529	43,635	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	24,837	25,084	25,247	25,581	25,922	26,556	26,983	27,264	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	37,044	37,666	38,001	38,051	38,007	38,001	38,119	37,756	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	34,384	36,036	34,791	33,864	35,123	36,854	35,397	34,764	Services d'enseignement
Health care, social services	28,475	28,391	28,281	28,740	29,144	29,469	29,723	29,928	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	25,427	25,609	25,734	25,843	26,154	26,358	26,587	26,807	Réparation/serv. pers./blanchissage
Overall economy	33,185	33,337	33,399	33,704	33,924	34,117	34,179	34,382	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Real estate services	0.8	-1.9	0.0	-1.9	2.2	4.9	0.1	0.5	Services immobiliers
Rental and leasing services	0.3	-0.5	1.2	1.9	1.1	-0.2	0.7	5.1	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	2.3	-1.9	-3.3	-1.0	0.8	-1.3	-1.0	2.6	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	-0.5	1.0	0.6	1.3	1.3	2.4	1.6	1.0	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	0.8	1.7	0.9	0.1	-0.1	0.0	0.3	-1.0	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	2.8	4.8	-3.5	-2.7	3.7	4.9	-4.0	-1.8	Services d'enseignement
Health care, social services	1.3	-0.3	-0.4	1.6	1.4	1.1	0.9	0.7	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	-0.2	0.7	0.5	0.4	1.2	0.8	0.9	0.8	Réparation/serv. pers./blanchissage
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)</b>
Real estate services	-0.3	-2.5	-0.3	-2.4	1.3	4.0	-0.6	0.3	Services immobiliers
Rental and leasing services	-0.7	-1.2	0.9	1.4	0.3	-1.1	0.0	4.9	Serv. de location et de location à bail
Mngt of co.'s & enterprises	1.3	-2.6	-3.6	-1.6	-0.1	-2.2	-1.6	2.4	Gestion de sociétés et d'entreprises
Adm./support services	-1.5	0.3	0.4	0.8	0.4	1.5	0.9	0.8	Services adm. et serv. de soutien
Waste management and remediation	-0.3	1.0	0.6	-0.4	-1.0	-1.0	-0.4	-1.2	Serv. de gestion des déchets et services d'assainissement
Educational services	1.7	4.1	-3.7	-3.2	2.8	4.0	-4.6	-2.0	Services d'enseignement
Health care, social services	0.2	-1.0	-0.7	1.1	0.5	0.2	0.2	0.5	Soins de santé et assistance sociale
Repair/pers'l/laundry services	-1.2	0.0	0.2	-0.1	0.3	-0.2	0.2	0.6	Réparation/serv. pers./blanchissage
<b>Nominal growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance nominaux (%)</b>
Overall economy	0.8	0.5	0.2	0.9	0.7	0.6	0.2	0.6	Économie totale

Source: Labour Statistics Division

Source: Division des statistiques du travail



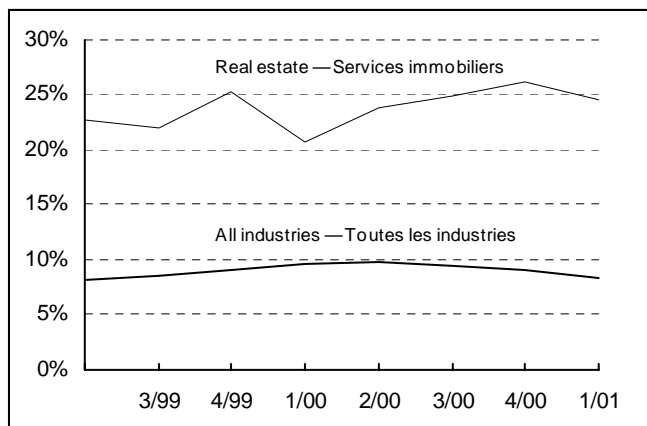
**Table F3. Real estate services, financial statistics**

**Tableau F3. Services immobiliers, statistiques financières**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	6,436	6,491	6,845	6,289	6,365	6,233	6,208	6,311	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	4,973	5,065	5,120	4,986	4,855	4,679	4,585	4,758	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,463	1,426	1,725	1,303	1,511	1,554	1,623	1,553	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	662	397	443	350	515	496	495	587	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	101,275	99,935	101,650	104,662	104,650	105,038	106,478	108,522	Actif
Liabilities	79,173	78,629	79,414	82,299	82,644	82,460	83,182	86,448	Passif
Equity	22,103	21,307	22,236	22,363	22,006	22,578	23,296	22,074	Avoir
Share capital	19,386	19,114	19,969	20,249	19,937	20,003	20,206	19,362	Capital-actions
Retained earnings	-282	-660	-1,549	-2,030	-2,031	-1,894	-1,430	-1,618	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	3.9%	0.9%	5.4%	-8.1%	1.2%	-2.1%	-0.4%	1.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-0.9%	1.9%	1.1%	-2.6%	-2.6%	-3.6%	-2.0%	3.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	5.2%	-1.3%	1.7%	3.0%	0.0%	0.4%	1.4%	1.9%	Actif
Liabilities	4.6%	-0.7%	1.0%	3.6%	0.4%	-0.2%	0.9%	3.9%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	6.9%	5.8%	6.4%	5.3%	6.1%	5.8%	5.5%	6.2%	Rendement de capitaux
Return on equity	12.0%	7.5%	8.0%	6.3%	9.6%	8.8%	8.5%	10.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	22.7%	22.0%	25.2%	20.7%	23.7%	24.9%	26.1%	24.6%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	3.044	3.120	3.007	3.092	3.145	3.050	2.984	3.290	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.304	1.344	1.099	0.971	1.068	1.088	1.090	1.051	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	-0.527	-0.490	-1.229	-1.042	-0.878	-0.642	-0.655	-0.545	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.7%	2.1%	1.0%	0.3%	1.5%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart F2. Profit margins**

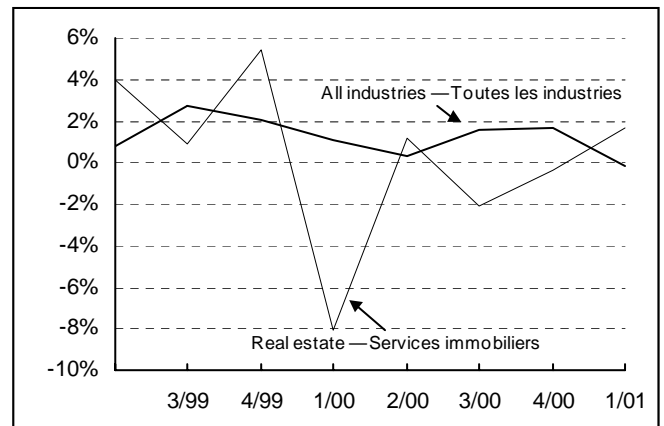
**Graphique F2. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F3. Operating revenue growth rates**

**Graphique F3. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

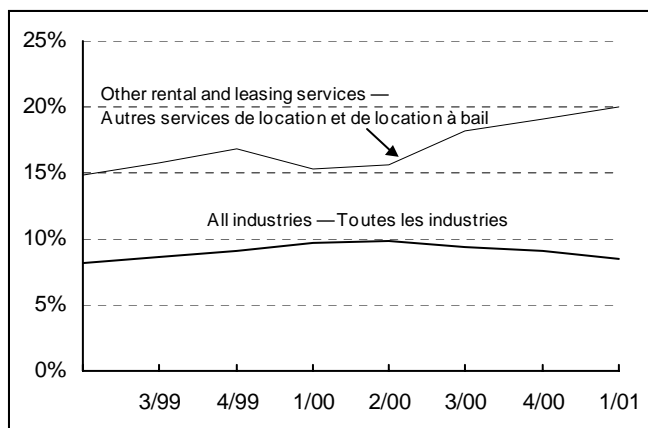
**Table F4. Other rental and leasing services, financial statistics**

**Tableau F4. Autres services de location et de location à bail, statistiques financières**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	3,855	4,029	3,931	3,903	3,865	3,721	4,209	4,374	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	3,282	3,395	3,268	3,305	3,260	3,047	3,406	3,498	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	573	633	664	598	605	674	803	877	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	348	400	415	358	401	460	444	529	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	37,661	37,353	34,370	32,872	33,644	32,006	33,356	33,120	Bilan
Liabilities	26,482	25,770	24,363	21,557	22,110	21,647	22,646	22,052	Actif
Equity	11,180	11,584	10,007	11,315	11,534	10,359	10,710	11,068	Passif
Share capital	7,103	6,814	5,281	6,344	6,196	4,225	4,467	4,496	Avoir
Retained earnings	3,389	3,651	3,974	4,102	4,457	5,070	5,282	5,689	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	1.1%	4.5%	-2.4%	-0.7%	-1.0%	-3.7%	13.1%	3.9%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	-1.8%	3.4%	-3.8%	1.1%	-1.4%	-6.5%	11.8%	2.7%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	2.6%	-0.8%	-8.0%	-4.4%	2.3%	-4.9%	4.2%	-0.7%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	1.6%	-2.7%	-5.5%	-11.5%	2.6%	-2.1%	4.6%	-2.6%	Actif
									Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	6.9%	7.5%	8.4%	7.5%	7.9%	9.0%	8.7%	9.8%	Certains indicateurs
Return on equity	12.4%	13.8%	16.6%	12.7%	13.9%	17.7%	16.6%	19.1%	Rendement de capitaux
Profit margin	14.9%	15.7%	16.9%	15.3%	15.7%	18.1%	19.1%	20.0%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	1.989	1.858	2.032	1.548	1.544	1.759	1.763	1.704	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	0.635	0.651	0.639	0.824	0.772	0.852	0.856	0.846	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	0.495	0.505	0.504	0.627	0.590	0.674	0.663	0.650	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Économie totale
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart F4. Profit margins**

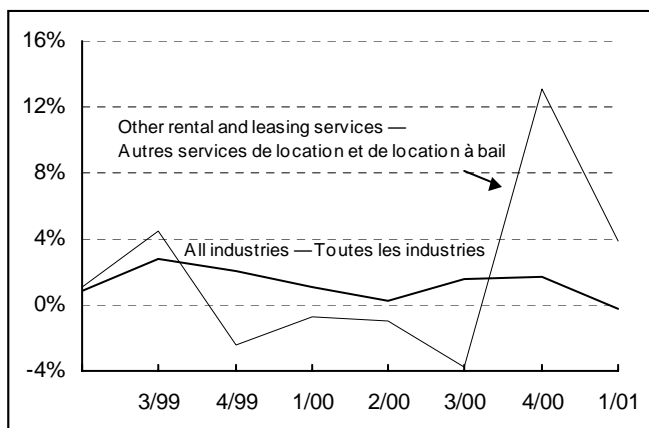
**Graphique F4. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F5. Operating revenue growth rates**

**Graphique F5. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table F5. Management of companies and enterprises, financial statistics**

**Tableau F5. Gestion de sociétés et d'entreprises, statistiques financières**

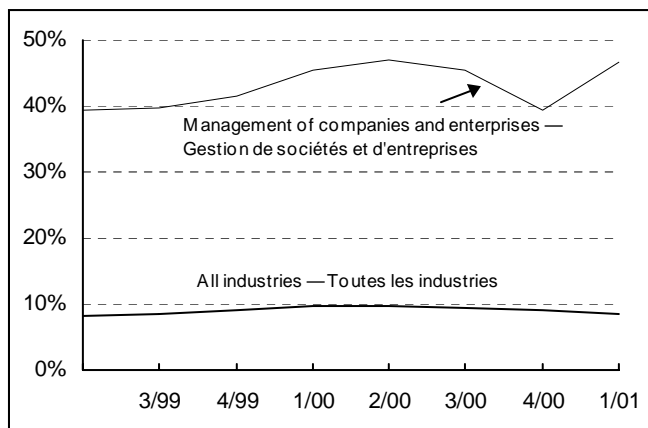
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	4,715	4,965	5,405	4,652	5,102	4,469	4,469	4,330	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,863	2,996	3,156	2,537	2,703	2,437	2,703	2,313	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	1,852	1,969	2,249	2,115	2,399	2,032	1,766	2,016	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	1,302	1,410	2,285	2,014	2,549	2,503	2,778	2,465	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	260,268	265,948	273,825	280,173	286,895	300,163	304,953	308,851	Actif
Liabilities	77,447	79,403	82,257	85,271	81,059	86,159	87,050	86,944	Passif
Equity	182,821	186,545	191,568	194,901	205,836	214,003	217,903	221,907	Avoir
Share capital	110,400	116,909	116,654	120,090	119,923	123,410	123,339	126,085	Capital-actions
Retained earnings	41,662	39,366	44,900	45,711	56,435	59,985	64,215	64,743	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-8.6%	5.3%	8.9%	-13.9%	9.7%	-12.4%	0.0%	-3.1%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	5.9%	4.6%	5.3%	-19.6%	6.5%	-9.8%	10.9%	-14.4%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	1.0%	2.2%	3.0%	2.3%	2.4%	4.6%	1.6%	1.3%	Actif
Liabilities	-1.4%	2.5%	3.6%	3.7%	-4.9%	6.3%	1.0%	-0.1%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	3.5%	3.5%	4.7%	4.1%	4.8%	4.4%	4.8%	4.3%	Rendement de capitaux
Return on equity	2.8%	3.0%	4.8%	4.1%	5.0%	4.7%	5.1%	4.4%	Rendement de l'avoir
Profit margin	39.3%	39.7%	41.6%	45.5%	47.0%	45.5%	39.5%	46.6%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	0.358	0.352	0.349	0.352	0.325	0.326	0.311	0.306	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	...	...	...	...	...	...	...	...	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	...	...	...	...	...	...	...	...	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart F6. Profit margins**

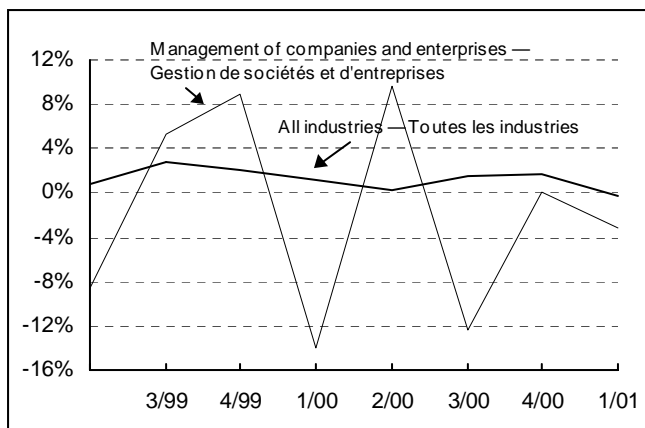
**Graphique F6. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F7. Operating revenue growth rates**

**Graphique F7. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table F6. Administrative & support, waste mgmt & remediation services, financial statistics**

**Tableau F6. Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement, statistiques financières**

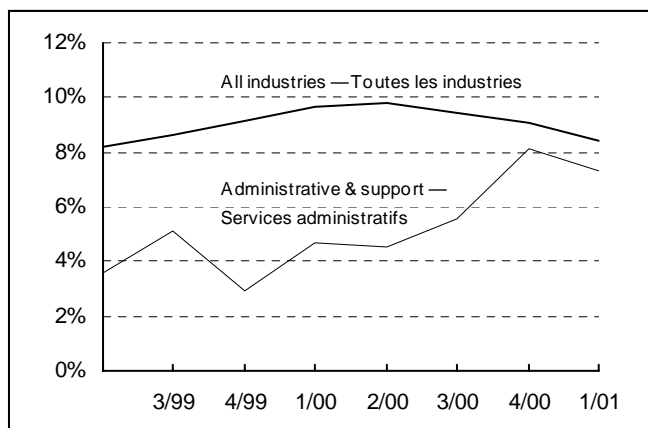
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	11,187	11,865	11,974	12,234	12,580	12,685	12,802	13,058	État des résultats
Operating expenses (s.a.)	10,785	11,255	11,622	11,661	12,006	11,980	11,766	12,106	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	401	609	352	573	575	704	1,036	952	Dépenses d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	292	461	63	361	458	539	663	693	Bénéfice d'exploitation (dés.)
									Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	28,431	31,571	30,645	31,999	31,371	29,760	29,550	31,270	Bilan
Liabilities	18,057	20,816	21,372	22,956	22,562	20,898	20,455	21,214	Actif
Equity	10,374	10,756	9,273	9,042	8,809	8,862	9,095	10,056	Passif
Share capital	5,707	5,819	4,291	4,434	4,245	4,075	3,931	4,291	Avoir
Retained earnings	3,787	3,989	4,014	3,561	3,575	3,816	4,163	4,783	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rate of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	2.3%	6.1%	0.9%	2.2%	2.8%	0.8%	0.9%	2.0%	Taux de variation
Operating expenses (s.a.)	2.9%	4.4%	3.3%	0.3%	3.0%	-0.2%	-1.8%	2.9%	Recettes d'exploitation (dés.)
Assets	1.3%	11.0%	-2.9%	4.4%	-2.0%	-5.1%	-0.7%	5.8%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Liabilities	-0.7%	15.3%	2.7%	7.4%	-1.7%	-7.4%	-2.1%	3.7%	Actif
									Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	9.2%	11.4%	4.9%	9.4%	11.3%	13.2%	15.5%	15.3%	Certains indicateurs
Return on equity	11.2%	17.2%	2.7%	16.0%	20.8%	24.3%	29.1%	27.6%	Rendement de capitaux
Profit margin	3.6%	5.1%	2.9%	4.7%	4.6%	5.6%	8.1%	7.3%	Rendement de l'avoir
Debt to equity	0.991	1.141	1.345	1.450	1.484	1.390	1.370	1.293	Marge bénéficiaire
Working capital ratio	1.366	1.279	1.203	1.116	1.090	1.107	1.102	1.126	Ratio des dettes à l'avoir
Quick ratio	1.175	1.119	1.037	0.952	0.926	0.951	0.940	0.964	Ratio des fonds de roulement
									Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Économie totale
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Croissance recettes d'exploitation
									Marge bénéficiaire

**Chart F8. Profit margins**

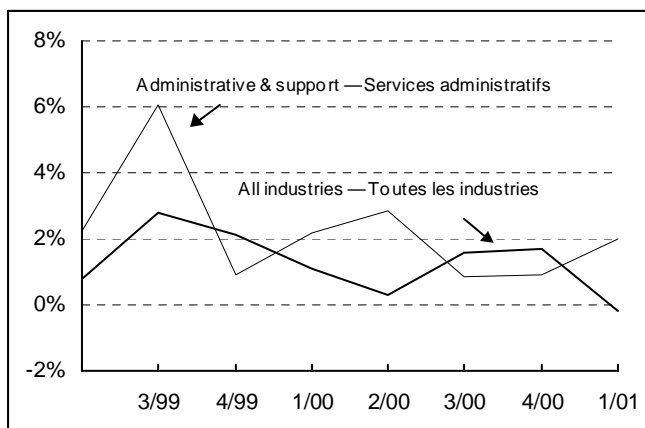
**Graphique F8. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F9. Operating revenue growth rates**

**Graphique F9. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

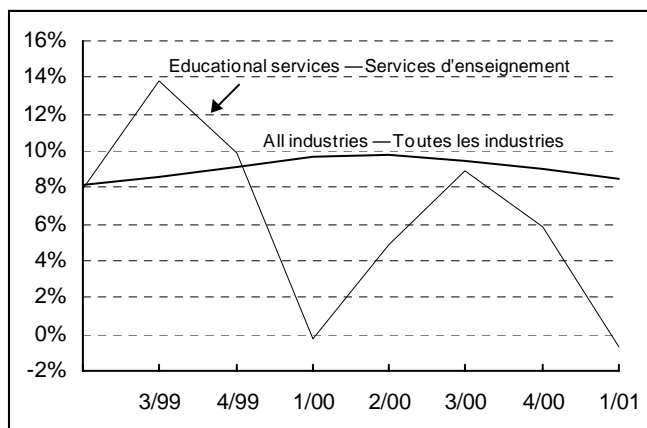
**Table F7. Educational services, financial statistics**

**Tableau F7. Services d'enseignement, statistiques financières**

	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	724	726	750	757	767	769	735	740	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	667	626	676	759	729	701	693	745	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	58	100	74	-2	38	69	43	-5	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	40	54	69	18	23	25	34	13	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	1,455	1,503	1,617	1,606	1,550	1,496	1,498	1,567	Actif
Liabilities	1,018	998	1,067	1,025	932	899	893	953	Passif
Equity	437	505	550	581	618	597	605	614	Avoir
Share capital	176	189	227	219	237	230	244	245	Capital-actions
Retained earnings	246	300	301	340	359	345	339	346	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-1.8%	0.2%	3.3%	1.0%	1.2%	0.3%	-4.4%	0.7%	Recettes d'exploitation(dés.)
Operating expenses (s.a.)	-5.0%	-6.2%	8.0%	12.3%	-3.9%	-3.9%	-1.2%	7.6%	Dépenses d'exploitation(dés.)
Assets	0.3%	3.3%	7.6%	-0.7%	-3.5%	-3.5%	0.2%	4.6%	Actif
Liabilities	-4.1%	-1.9%	6.9%	-3.9%	-9.1%	-3.5%	-0.6%	6.7%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	20.7%	23.9%	27.4%	11.0%	12.3%	12.7%	16.0%	8.4%	Rendement de capitaux
Return on equity	36.8%	42.5%	50.0%	12.0%	14.8%	16.4%	22.8%	8.2%	Rendement de l'avoir
Profit margin	8.0%	13.8%	9.9%	-0.2%	4.9%	8.9%	5.8%	-0.6%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.341	1.161	1.176	1.048	0.905	0.928	0.918	0.954	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.254	1.456	1.414	1.043	1.190	1.098	1.164	1.149	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.151	1.336	1.298	0.943	1.078	0.995	1.056	1.042	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart F10. Profit margins**

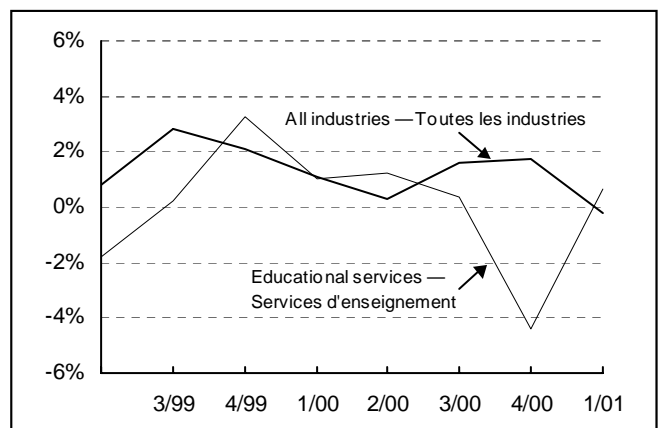
**Graphique F10. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F11. Operating revenue growth rates**

**Graphique F11. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table F8. Health care and social assistance services, financial statistics**

**Tableau F8. Soins de santé et assistance sociale, statistiques financières**

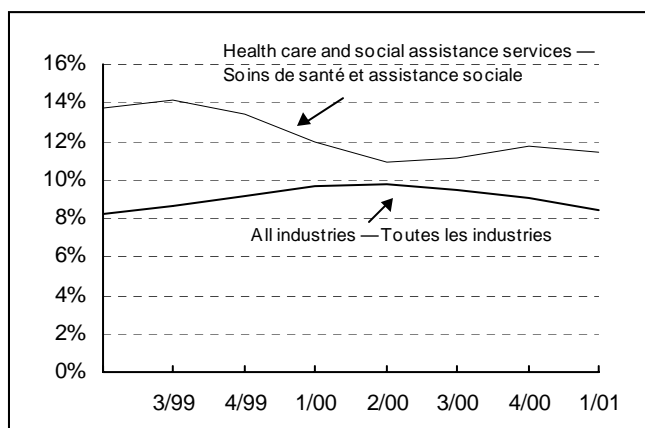
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	3,030	3,138	3,157	3,117	3,121	3,244	3,296	3,280	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	2,615	2,695	2,733	2,746	2,781	2,885	2,910	2,906	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	415	443	424	371	340	360	386	374	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	245	244	235	210	188	180	197	199	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	15,895	16,426	16,881	16,652	17,640	18,632	19,192	19,572	Actif
Liabilities	10,889	11,326	11,636	11,334	11,930	12,807	13,303	13,628	Passif
Equity	5,006	5,100	5,245	5,318	5,710	5,825	5,890	5,944	Avoir
Share capital	1,790	1,816	1,928	1,922	2,193	2,248	2,407	2,450	Capital-actions
Retained earnings	2,809	2,867	2,900	3,021	3,150	3,194	3,089	3,094	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	2.5%	3.6%	0.6%	-1.3%	0.1%	3.9%	1.6%	-0.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	1.6%	3.1%	1.4%	0.5%	1.3%	3.7%	0.9%	-0.1%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	8.0%	3.3%	2.8%	-1.4%	5.9%	5.6%	3.0%	2.0%	Actif
Liabilities	7.2%	4.0%	2.7%	-2.6%	5.3%	7.3%	3.9%	2.4%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	11.0%	10.7%	10.2%	9.3%	8.0%	7.3%	7.8%	7.8%	Rendement de capitaux
Return on equity	19.6%	19.1%	17.9%	15.8%	13.1%	12.3%	13.4%	13.4%	Rendement de l'avoir
Profit margin	13.7%	14.1%	13.4%	11.9%	10.9%	11.1%	11.7%	11.4%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.414	1.434	1.415	1.340	1.327	1.354	1.366	1.374	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.257	1.281	1.229	1.225	1.295	1.250	1.231	1.300	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.182	1.204	1.153	1.145	1.207	1.170	1.149	1.214	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart F12. Profit margins**

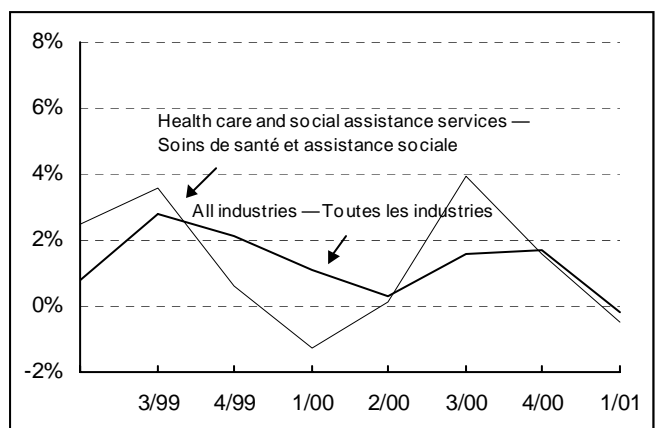
**Graphique F12. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F13. Operating revenue growth rates**

**Graphique F13. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table F9. Repair, personal, laundry, household and other services, financial statistics**

**Tableau F9. Autres services, sauf les administrations publiques, statistiques financières**

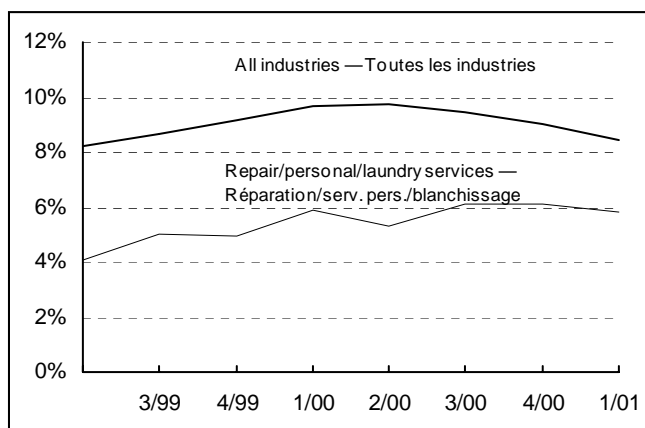
	1999			2000				2001	
	II	III	IV	I	II	III	IV	I	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement</b>									
Operating revenues (s.a.)	7,646	7,600	7,437	7,617	6,703	7,187	7,348	7,535	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	7,333	7,221	7,070	7,165	6,348	6,748	6,897	7,095	Dépenses d'exploitation (dés.)
Operating profit (s.a.)	313	379	366	451	355	439	451	440	Bénéfice d'exploitation (dés.)
Net profit (s.a.)	159	203	239	252	211	264	237	201	Bénéfice net (dés.)
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	21,175	21,023	20,132	24,470	24,972	25,693	26,269	26,359	Actif
Liabilities	13,497	13,180	12,527	18,207	18,696	19,135	19,541	19,445	Passif
Equity	7,678	7,843	7,605	6,263	6,276	6,557	6,728	6,915	Avoir
Share capital	3,381	3,209	3,212	3,365	3,411	3,542	3,580	3,562	Capital-actions
Retained earnings	3,859	4,186	4,030	2,518	2,524	2,680	2,802	3,002	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change</b>									
Operating revenues (s.a.)	-5.8%	-0.6%	-2.2%	2.4%	-12.0%	7.2%	2.2%	2.5%	Recettes d'exploitation (dés.)
Operating expenses (s.a.)	-6.6%	-1.5%	-2.1%	1.3%	-11.4%	6.3%	2.2%	2.9%	Dépenses d'exploitation (dés.)
Assets	6.0%	-0.7%	-4.2%	21.6%	2.1%	2.9%	2.2%	0.3%	Actif
Liabilities	7.2%	-2.3%	-5.0%	45.3%	2.7%	2.3%	2.1%	-0.5%	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital	6.0%	7.1%	8.0%	8.9%	7.5%	8.7%	7.9%	7.1%	Rendement de capitaux
Return on equity	8.3%	10.4%	12.5%	16.1%	13.4%	16.1%	14.1%	11.6%	Rendement de l'avoir
Profit margin	4.1%	5.0%	4.9%	5.9%	5.3%	6.1%	6.1%	5.8%	Marge bénéficiaire
Debt to equity	1.125	1.082	1.057	1.318	1.349	1.327	1.326	1.295	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.411	1.425	1.324	1.689	1.679	1.683	1.637	1.659	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.725	0.714	0.674	0.956	0.944	0.946	0.919	0.924	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									
Operating revenue growth	0.8%	2.8%	2.1%	1.1%	0.3%	1.6%	1.7%	-0.2%	Croissance recettes d'exploitation
Profit margin	8.2%	8.6%	9.1%	9.7%	9.8%	9.4%	9.1%	8.4%	Marge bénéficiaire

**Chart F14. Profit margins**

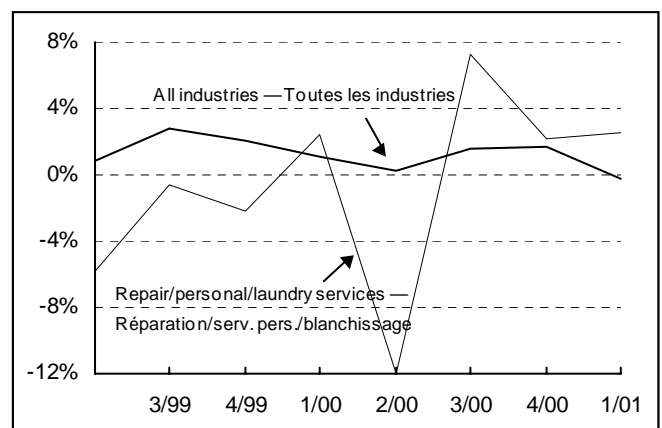
**Graphique F14. Marges bénéficiaires**



Source: Industrial Organization and Finance Division

**Chart F15. Operating revenue growth rates**

**Graphique F15. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Source: Division de l'organisation et des finances de l'industrie

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



# Analytical Studies

# Série d'études analytiques

Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada



## Definitions and Concepts

## Définitions et concepts

### Tables A1, B1, C1, D1 and E1

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized series. That is, the monthly total is multiplied by 12.

### Tables A2, B2, C2, D2 and E2

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

### Tables A3, B3, C3, D3 and E3

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter (smoothing moving-average technique). Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter. This kind of information is expected to change every quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

### Financial tables

Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other

### Tableaux A1, B1, C1, D1 et E1

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries annualisées. Autrement dit, le total mensuel est multiplié par 12.

### Tableaux A2, B2, C2, D2 et E2

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

### Tableaux A3, B3, C3, D3 et E3

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre (au moyen de la technique du lissage des moyennes mobiles). Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre. Ce genre de données sur la rémunération devrait varier d'un trimestre à l'autre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante : tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.

### Tableaux financiers

Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche

revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The selected indicators used are defined as follows:

- Return on capital employed:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates} + \text{Total Equity}}$$

It is a ratio indicating profitability.

- Return on equity:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

This is also a measure of profitability.

- Profit margin:

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

- Debt to equity:

$$\frac{\text{Borrowing} + \text{Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

- Working capital ratio:

$$\frac{\text{Current assets}}{\text{Current Liabilities}}$$

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus. Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les indicateurs utilisés dans la présente publication sont les suivants :

- Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

Ce ratio illustre la rentabilité.

- Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (dés.)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

- Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (dés.)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (dés.)}}$$

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

- Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Emprunts} + \text{Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

- Ratio des fonds de roulement :

$$\frac{\text{Actif à court terme}}{\text{Passif à court terme}}$$

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

- Quick ratio:

$$\frac{\text{Current Assets-Inventories}}{\text{Current Liabilities}}$$

This is also an indicator of solvency.

- Ratio de liquidité :

$$\frac{\text{Actif à court terme-Stocks}}{\text{Passif à court terme}}$$

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

- Capital ratio:

$$\frac{\text{Total Assets}}{\text{Total Equity}}$$

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

- Ratio du capital :

$$\frac{\text{Actif total}}{\text{Avoir total}}$$

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

- Claims to premiums:

$$\frac{\text{Insurance Claims incurred (s.a.)}}{\text{Premiums (s.a.)}}$$

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

- Ratio des sinistres aux primes :

$$\frac{\text{Sinistres survenus (dés.)}}{\text{Primes (dés.)}}$$

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.



Catalogue No. 56-504-XIE

*Beyond the Information Highway*

# Networked Canada

For years, the term 'information and communications technologies' (ICTs) has been widely used to describe both the fast-paced, new-growth industrial segment of the economy, as well as the continuous introduction of new technologies that foster the information society. Policy makers and analysts in Canada and around the world have been striving to understand and measure the importance of ICTs. Statistics Canada has been active on this front, from household, business and government penetration and use of ICTs, to the examination of new and emerging issues, including e-commerce. Our current contribution comes in the form of a comprehensive compendium publication, produced by the Science, Innovation and Electronic Information Division, and available now:

- ***A statistical profile of the ICT sector with a compilation of key variables – GDP, employment, international trade, revenues and R&D – and analysis of their growth performance over recent years***
- ***Penetration and use of individual ICTs, notably the Internet, across all economic sectors – households, businesses and governments, including education***
- ***International comparisons***



**I C T**  
**COMPENDIUM**

Get connected! <http://www.statcan.ca>



Statistics Canada  
Statistique Canada

Canada



N° 56-504-XIF au catalogue

*Au-delà de l'autoroute de l'information*

# Un Canada réseauté

Pendant de nombreuses années, le terme « technologies de l'information et des communications » (TIC) a été très fréquemment utilisé pour désigner à la fois le segment industriel dynamique sans cesse croissant de l'économie ainsi que l'apparition constante de nouvelles technologies qui stimulent la société de l'information. Les responsables des politiques et les analystes au Canada et dans le monde ont constamment cherché à comprendre et à mesurer l'importance des TIC. À cet égard, Statistique Canada a joué un rôle actif en surveillant la pénétration et l'utilisation des TIC dans les ménages, les entreprises et les gouvernements, et en évaluant les nouveaux enjeux y compris le commerce électronique. La publication du présent recueil, produit par la Division des sciences, de l'innovation et de l'information électronique qui est paru récemment, constitue notre contribution actuelle face à ce défi :



- ***Un profil statistique du secteur des TIC avec une compilation de variables clés - PIB, emploi, commerce international, recettes et R-D - ainsi qu'une analyse de leur taux de croissance au cours des dernières années***
- ***La pénétration et l'utilisation de chaque TIC plus particulièrement Internet, dans l'ensemble des secteurs économiques - ménages, entreprises et gouvernements, y compris l'éducation***
- ***Des comparaisons au niveau international***

RECUEIL SUR LES  
**T I C**

Soyez branché! <http://www.statcan.ca>



Statistique Canada  
Statistics Canada

Canada